

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1960-1961.

1<sup>er</sup> FÉVRIER 1961.

Projet de loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Titre VII : Fiscalité d'Etat.

**RAPPORT**  
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)  
PAR M. ADAM.

## Sommaire.

|                                                                                                        | Pages |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. Exposé du Ministre des Finances . . . . .                                                           | 2     |
| 2. Discussion générale . . . . .                                                                       | 5     |
| 3. Discussion des articles :                                                                           |       |
| 1 <sup>o</sup> Taxes assimilées au timbre . . . . .                                                    | 9     |
| 2 <sup>o</sup> Droits de succession . . . . .                                                          | 13    |
| 3 <sup>o</sup> Taxe exceptionnelle sur les revenus des Sociétés . . . . .                              | 13    |
| 4 <sup>o</sup> Modifications à l'article 52 des lois coordonnées (règle « non bis in idem ») . . . . . | 14    |
| 5 <sup>o</sup> Doublement du revenu cadastral pour l'I.C.P. . . . .                                    | 17    |
| 6 <sup>o</sup> Amortissement des investissements complémentaires . . . . .                             | 18    |
| 7 <sup>o</sup> Diminution des revenus des travailleurs indépendants aidés par leur conjoint . . . . .  | 18    |
| 8 <sup>o</sup> Précompte . . . . .                                                                     | 22    |
| Annexes.                                                                                               |       |
| 1 Exemple de taxation d'un dividende brut de 100 francs . . . . .                                      | 30    |
| 2 Questions et réponses . . . . .                                                                      | 31    |
| 3 Questions complémentaires . . . . .                                                                  | 45    |

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. P. De Smet, président; De Baeck, le baron de Dorlodot, L. Desmet, Doutrepoint, Godin, Harmegnies, Hougardy, Janssen, Lacroix, V. Leemans, Ligot, Meurice, Molter, Van Bulck, Van Laeys, van Loenhout, Vermeylen, Versé, Warnant, Wiard et Adam, rapporteur.

R. A 6030.

Voir :

Document du Sénat :

67 + Err. (Session de 1960-1961) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1960-1961.

1 FEBRUARI 1961.

Ontwerp van wet voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

Titel VII : Staatsfiscaliteit.

**VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIEN (1)  
UITGEBRACHT DOOR DE H. ADAM.

## Inhoud.

|                                                                                                                                      | Blz. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| 1. Uiteenzetting van de Minister . . . . .                                                                                           | 2    |
| 2. Algemene bespreking . . . . .                                                                                                     | 5    |
| 3. Artikelsgewijze bespreking :                                                                                                      |      |
| 1 <sup>o</sup> Met het zegel gelijkgestelde taxes . . . . .                                                                          | 9    |
| 2 <sup>o</sup> Successierechten . . . . .                                                                                            | 13   |
| 3 <sup>o</sup> Buitengewone belasting op de inkomsten der vennootschappen . . . . .                                                  | 13   |
| 4 <sup>o</sup> Wijzigingen in artikel 52 van de gecoördineerde wetten (regel « non bis in idem ») . . . . .                          | 14   |
| 5 <sup>o</sup> Verdubbeling van het kadastrale inkomen voor de A.P.B. . . . .                                                        | 17   |
| 6 <sup>o</sup> Afschrijving van de aanvullende beleggingen . . . . .                                                                 | 18   |
| 7 <sup>o</sup> Vermindering van belasting voor de inkomsten van de zelfstandigen die worden bijgestaan door hun echtgenoot . . . . . | 18   |
| 8 <sup>o</sup> Voorheffing . . . . .                                                                                                 | 22   |
| Bijlagen.                                                                                                                            |      |
| 1 Voorbeeld van aanslag van een bruto-dividend van 100 frank . . . . .                                                               | 30   |
| 2 Vragen en antwoorden . . . . .                                                                                                     | 31   |
| 3 Bijkomende vragen . . . . .                                                                                                        | 45   |

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren P. De Smet, voorzitter; De Baeck, Baron de Dorlodot, L. Desmet, Doutrepoint, Godin, Harmegnies, Hougardy, Janssen, Lacroix, V. Leemans, Ligot, Meurice, Molter, Van Bulck, Van Laeys, van Loenhout, Vermeylen, Versé, Warnant, Wiard en Adam, verslaggever.

R. A 6030.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

67 + Err. (Zitting 1960-1961) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

MESDAMES, MESSIEURS,

# I. — EXPOSÉ DU MINISTRE DES FINANCES.

Le débat est introduit par un exposé de M. le Ministre des Finances. Nous croyons pouvoir en rapporter l'essentiel comme suit :

Le Gouvernement considère que pour redresser les finances, il faut, avant tout, réduire les charges de la dette publique, en limitant le recours à l'emprunt.

Celui-ci n'a que trop souvent servi à payer des dépenses courantes, alors qu'il devrait être destiné, toujours, à ne couvrir que des dépenses d'investissement de nature à enrichir le patrimoine ou l'infrastructure de la Nation.

Au rythme d'accroissement des dernières années, il est à craindre que la dette publique devienne rapidement insupportable. Elle atteint actuellement 396 milliards. L'accroissement fut de 22 milliards en 1958, de 27,8 milliards en 1959, de 22 milliards en 1960.

Le Gouvernement s'est assigné comme tâche de ramener cet accroissement dans des limites raisonnables. Il compte ne faire appel à l'emprunt, en 1961, qu'à concurrence de 18 milliards, dont 13 milliards pour la couverture du budget extraordinaire dont les crédits de paiement sont réduits à ce chiffre et 5 milliards environ dans le cadre de la dette indirecte : Fonds des Routes, Société Nationale des Chemins de Fer, etc.

Etant donné que les amortissements de la dette publique supportés par le budget ordinaire de 1961 représenteront environ 8 milliards, l'accroissement net de la dette publique totale, directe ou indirecte, serait ramené au niveau de 10 milliards environ.

Ainsi le marché des capitaux serait largement libéré en faveur d'investissements publics et privés, dont le pays a le plus grand besoin pour son expansion économique.

Pour atteindre cet objectif, le Gouvernement préconise les mesures suivantes :

- 1) le regroupement au sein du budget ordinaire de toutes les dépenses de consommation;
- 2) des économies se chiffrant par une réduction globale de crédits de plus de 10 milliards pour l'ensemble des charges de l'Etat;
- 3) une augmentation des impôts à concurrence de 6,6 milliards, ce montant correspondant à l'incidence des événements du Congo sur le budget ordinaire.

Le Ministre analyse en ensuite ces mesures :

- 1) *Regroupement des dépenses de consommation au budget ordinaire.*

Le Gouvernement a transféré au budget ordinaire de 1961, les dépenses suivantes qui étaient inscrites jusque là à l'extraordinaire:

DAMES EN HEREN,

# I. — UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN.

De bespreking wordt ingeleid met een uiteenzetting van de Minister van Financiën. Wij menen de hoofdzaken ervan te kunnen weergeven als volgt :

De Regering is van oordeel dat onze financiële toestand slechts kan worden verbeterd door de lasten van de Rijksschuld te verlichten door minder leningen aan te gaan.

Deze hebben al te dikwijls gediend om gewone uitgaven te bestrijden, terwijl zij steeds bestemd zouden moeten zijn om investeringsuitgaven te dekken die het vermogen of de infrastructuur van de Natie verrijken.

Indien de Rijksschuld blijft toenemen in het tempo van de laatste jaren, valt er voor te vrezen dat zij weldra ondraaglijk zal worden. Zij heeft thans 396 miljard bereikt. De toeneming bedroeg 22 miljard in 1958, 27,8 miljard in 1959, 22 miljard in 1960.

De Regering heeft zich voorgenomen deze toeneming tot een redelijk bedrag terug te brengen. In 1961 is zij van plan slechts 18 miljard te lenen, nl. 13 miljard voor de buitengewone begroting waarop de betalingskredieten tot dit bedrag worden teruggebracht, en circa 5 miljard voor de indirecte schuld : Wegenfonds, Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, enz.

Daar de aflossingen van de Rijksschuld die gedragen worden door de *gewone* begroting voor 1961, 8 miljard vertegenwoordigen, zal de toename van de totale Rijksschuld, zowel de directe als de indirecte, tot ongeveer 10 miljard terugvallen.

Derhalve zal de kapitaalmarkt ruim openstaan ten behoeve van openbare en private investeringen, die het land broodnodig heeft voor zijn economische expansie.

Om dit doel te bereiken, beveelt de Regering de volgende maatregelen aan :

- 1) onderbrenging van alle verbruiksuitgaven in de gewone begroting;
- 2) bezuinigingen, die voor de gezamenlijke lasten van de Staat zullen neerkomen op een globale vermindering van de kredieten met 10 miljard;
- 3) verhoging van de belastingen ten belope van 6,6 miljard, welk bedrag overeenstemt met de weerslag van de Congolese gebeurtenissen op de gewone begroting.

De Minister gaat vervolgens nader in op deze maatregelen :

- 1) *Onderbrenging van de verbruiksuitgaven in de gewone begroting.*

De Regering heeft de volgende uitgaven, die tot dusver op de buitengewone begroting voorkwamen, naar de gewone begroting 1961 overgeheveld:

|                                                                             | <i>En mil-<br/>liards<br/>de francs</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Affaires Africaines . . . . .                                               | 4,2                                     |
| Stationnement de l'armée en Allemagne . . . . .                             | 1                                       |
| Primes à la construction . . . . .                                          | 1                                       |
| Avances à la Sécurité Sociale . . . . .                                     | 1,4                                     |
| Caisse autonome des dommages de guerre . . . . .                            | 1,6                                     |
| Dépenses financées par la taxe excep-<br>tionnelle de conjoncture . . . . . | 0,5                                     |
| Total. . . . .                                                              | 9,7                                     |

Ce transfert est justifié par la considération qu'il s'agit de dépenses non productives; que, dès lors, elles doivent être couvertes par les recettes ordinaires de l'Etat comme toutes autres dépenses courantes.

C'est grâce à ce transfert, auquel s'ajoutent des réductions sensibles de crédits, notamment dans le domaine de la défense nationale et dans celui des subsides en capital à la S.N.C.B., que les crédits inscrits au budget *extraordinaire* ont pu être ramenés de 27,9 milliards en 1960, à 12,7 milliards en 1961.

Quant au budget *ordinaire* il est, après incorporation des dépenses ordinaires préindiquées, présenté en équilibre au montant de 122,9 milliards.

Bref, budget ordinaire et budget extraordinaire réunis s'élèvent à un montant global de crédits de 135.582 millions contre 144.962 millions pour l'exercice 1960 ajusté.

## 2) Economies :

Les économies se chiffrent à plus de 10 milliards. Elles résultent de compressions de dépenses effectuées dans la plupart des Départements, tant à l'extraordinaire qu'à l'ordinaire. Ces compressions résultent tantôt d'une réduction absolue de dépenses, tantôt d'un freinage de leur progression.

Le Ministre donne connaissance plus particulièrement des principales réductions figurant au budget ordinaire. Ces réductions figurent à la page 18 de l'Exposé Général du budget des Recettes et des Dépenses pour 1961, où les crédits budgétaires de 1960 ajustés sont comparés aux propositions initiales des Départements pour 1961, puis aux prévisions arrêtées définitivement pour cet exercice. Ce tableau est reproduit en annexe.

Pour apprécier l'ampleur de ces réductions, il importe de tenir compte, par ailleurs, de certaines augmentations inéluctables de dépenses qui résultent de lois organiques et dont le total s'élève à 4 milliards 400 millions.

|                                                                           | <i>In mil-<br/>jarden<br/>franken</i> |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Afrikaanse Zaken . . . . .                                                | 4,2                                   |
| Stationering van het leger in Duitsland . . . . .                         | 1                                     |
| Bouwpremies . . . . .                                                     | 1                                     |
| Voorschotten aan de maatschappelijke<br>zekerheid . . . . .               | 1,4                                   |
| Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade . . . . .                             | 1,6                                   |
| Uitgaven gefinancierd door de buitenge-<br>wone conjunctuurtaks . . . . . | 0,5                                   |
| Totaal . . . . .                                                          | 9,7                                   |

Deze overdracht wordt verantwoord op grond dat het hier niet-productieve uitgaven betreft, die bijgevolg moeten worden gedekt uit de gewone ontvangsten van de Staat, lijk alle andere gewone uitgaven.

Het is dank zij deze overdracht en tevens belangrijke kredietverminderingen, met name op het gebied van de landsverdediging en van de kapitaal-toelagen aan de N.M.B.S., dat de kredieten van de *buitengewone* begroting van 27,9 miljard in 1960 tot 12,7 miljard in 1961 konden worden teruggebracht.

Wat de gewone begroting betreft, deze is na opneming van de voornoemde gewone uitgaven, in evenwicht, met een bedrag van 122,9 miljard.

Kortom, de gewone en de buitengewone begroting bereiken samen een globaal bedrag van 135.582 miljoen tegen 144.962 miljoen voor het aangepaste dienstjaar 1960.

## 2) Bezuinigingen :

Er zal voor ruim 10 miljard bezuinigd worden, dank zij besnoeiing van de uitgaven in de meeste Departementen, zowel wat de buitengewone als wat de gewone begroting betreft. Deze besnoeiingen geschieden nu eens door een drastische vermindering van de uitgaven, dan weer door het afremmen van hun toeneming.

De Minister geeft meer bepaald kennis van de voornaamste verminderingen op de gewone begroting. Deze verminderingen zijn te vinden op blz. 18 van de Algemene Toelichting bij de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor 1961; daarin worden de aangepaste begrotingskredieten voor 1960 vergeleken met de aanvankelijke voorstellen van de Departementen voor 1961, vervolgens met de definitief vastgelegde ramingen voor dezelfde dienstjaar. De tabel daarvan is in bijlage opgenomen.

Bij de beoordeling van de omvang van deze verminderingen behoort rekening te worden gehouden met enkele onvermijdelijke verhogingen, die voortvloeien uit organieke wetten en die in totaal 4 miljard 400 miljoen bedragen.

En voici le détail :

|                                                         |               |
|---------------------------------------------------------|---------------|
| Intérêts et amortissements de la                        |               |
| — Dette publique . . . . .                              | 1,9 milliard  |
| — Instruction Publique . . . . .                        | 1,1 milliard  |
| — Expansion Economique . . . . .                        | 0,5 milliard  |
| — Augmentation automatique des dotations légales :      |               |
| aux régimes de pensions de vieillesse (0,2) . . . . .   | 0,6 milliard  |
| aux fonds des provinces et des communes (0,4) . . . . . |               |
| — Vieillesse des cadres du personnel . . . . .          | 0,3 milliard  |
| Total . . . . .                                         | 4,4 milliards |

### 3) Recettes fiscales et nouveaux impôts :

Pour couvrir les dépenses ordinaires de 1961, le Gouvernement compte sur les recettes ordinaires uniquement. Il raisonne comme suit :

Sur base de la législation actuelle, la rentrée fiscale peut être estimée à 108 milliards, auxquels s'ajouteront 8,3 milliards de recettes non fiscales, soit un total de 116,3 milliards.

Pour déterminer ce chiffre, le Gouvernement déclare avoir tenu compte d'une *diminution de recettes* d'environ 3.600 millions devant résulter : 1<sup>o</sup> des dispositions qu'il se propose de prendre pour détaxer l'énergie incorporée (diminution évaluée à 900 millions); 2<sup>o</sup> des dispositions du présent projet relatives à la détaxation du revenu des travailleurs indépendants aidés par leur conjoint (moins-value estimée à 350 millions); 3<sup>o</sup> des événements du Congo (moins-value évaluée à 2,5 milliards).

Par contre, le Gouvernement a tablé, pour l'établissement de ses prévisions, sur la *persistance d'une conjoncture économique favorable* en 1961 et sur la perception plus exacte de l'impôt complémentaire personnel, grâce au précompte.

Il lui a paru raisonnable de retenir comme critère général de plus-value de l'ensemble des recettes, une hausse nette de 4 % du revenu national brut. Cette hausse se traduirait par un accroissement net des recettes de 4 milliards et demi.

De ces données, il apparaît que la différence à combler entre, d'une part, le total de recettes à provenir de la législation actuelle (116,3 milliards) et, d'autre part, le montant total des dépenses ordinaires (122,9 milliards), est de 6,6 milliards. Cette différence, le Gouvernement la demande à la majoration de certains impôts et à des impôts nouveaux.

C'est de ce nouvel effort fiscal que traite le Titre VII du présent projet, intitulé « Fiscalité d'Etat ». C'est ce Titre qui est soumis à l'examen de votre Commission.

Het betreft hier :

|                                                                   |             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| — Rente en aflossingen van de Rijks-schuld . . . . .              | 1,9 miljard |
| — Openbaar Onderwijs . . . . .                                    | 1,1 miljard |
| — Economische Expansie . . . . .                                  | 0,5 miljard |
| — Automatische verhoging van de wettelijke dotaties :             |             |
| voor de ouderdomspensioenen (0,2)                                 | 0,6 miljard |
| voor de fondsen van de provinciën en van de gemeenten (0,4) . . . |             |
| — Veroudering van de personeels-kaders . . . . .                  | 0,3 miljard |
| Totaal . . . . .                                                  | 4,4 miljard |

### 3) Fiscale ontvangsten en nieuwe belastingen :

De Regering rekent uitsluitend op de gewone ontvangsten om de gewone uitgaven voor 1961 te dekken. Zij redeneert als volgt :

Op basis van de huidige wetgeving kunnen de fiscale ontvangsten worden geraamd op 108 miljard; daarbij komt 8,3 miljard aan niet-fiscale ontvangsten, dit maakt in totaal 116,3 miljard.

Bij deze raming verklaart de Regering er rekening mede te hebben gehouden dat ongeveer 3.600 miljoen *minder zal binnenkomen* als gevolg van : 1<sup>o</sup> voorzieningen die zij voornemens is te treffen om een belastingonthefing te verlenen voor verwerkte energie (vermindering van naar schatting 900 miljoen); 2<sup>o</sup> bepalingen in het voorgelegde ontwerp waarbij belastingonthefing wordt verleend aan zelfstandigen die door hun echtgenoot worden bijgestaan (minder ontvangst geraamd op 350 miljoen); 3<sup>o</sup> de Congolese gebeurtenissen (minder-ontvangst geraamd op 2,5 miljard).

Daarentegen is de Regering er bij haar ramingen van uitgegaan dat de *economische conjunctuur in 1961 gunstig zal blijven* en dat de aanvullende personele belasting, dank zij de voorheffing, richtiger zal worden geïnd.

De Regering meent redelijkerwijze te mogen aannemen dat het nationale bruto-inkomen met 4 % zal stijgen, wat, als algemeen criterium voor de gezamenlijke ontvangsten, een netto-verhoging met vier en een half miljard van deze ontvangsten zou opleveren.

Uit deze gegevens blijkt dat er een verschil van 6,6 miljard blijft tussen de totale ontvangsten ingevolge de huidige wetgeving (116,3 miljard) en het totaal bedrag van de gewone uitgaven (122,9 miljard). Dit verschil wil de Regering aanzuiveren door bepaalde belastingen te verhogen en nieuwe belastingen in te voeren.

Over deze nieuwe fiscale inspanning gaat het nu in Titel VII van het ontwerp, met als opschrift : « Staatsfiscaliteit ». Dit is de titel die uw Commissie te behandelen heeft gekregen.

## II. — DISCUSSION GÉNÉRALE.

Un commissaire déclare que le Ministre des Finances doit éclairer la Commission avec précision sur l'économie financière du projet.

A cet effet, il présente plusieurs groupes de questions portant respectivement sur les augmentations et réductions de dépenses, sur les impôts nouveaux au profit de l'Etat, sur les autres améliorations fiscales escomptées, sur la nouvelle taxation des provinces et des communes, sur la dette publique à long terme, sur la dette flottante, sur les augmentations de dépenses en 1961.

Ces questions et les réponses qui y furent données par le Gouvernement figurent, en annexe, au présent rapport.

\* \*

Un commissaire ne partage pas l'optimisme du Ministre, ni en ce qui concerne l'économie de 1,1 milliard prévue en matière de chômage, ni en ce qui concerne la plus-value fiscale de 4 milliards 500 millions attendue de la continuation d'une conjoncture économique favorable. Il doute que le nombre des chômeurs puisse être réduit à 135.000 environ en 1961.

Le rythme de la production industrielle s'est ralenti, dès la fin de 1960. Une amélioration nouvelle paraît peu probable pour 1961. Dès lors, n'eût-il pas été plus sage de prévoir des dépenses au moins aussi élevées que celles de l'an dernier ?

Le même commissaire fait remarquer que les mesures d'assainissement proposées ne produiront pas d'effet immédiat dans les secteurs de l'assurance maladie-invalidité et des pensions; qu'en conséquence, on ne peut guère tenir compte d'économies dans ces domaines, pour équilibrer le budget ordinaire de 1961.

Il demande, par ailleurs, à combien le Gouvernement estime le chiffre global des emprunts à émettre, non seulement pour la couverture de l'impasse budgétaire, mais aussi pour la consolidation des dettes des communes, pour les besoins du Fonds des Routes, de la Société Nationale des Chemins de Fer, des parastataux, des communes prises individuellement. D'autre part, ne faudrait-il pas procéder à la consolidation des dettes à court terme, recourir aussi à l'emprunt pour payer la charge de la Dette congolaise garantie par la Belgique ?

Ces demandes de précisions faisant déjà l'objet de questions posées par le commissaire précédent, les renseignements sollicités se trouvent, en annexe, dans la réponse donnée par le Gouvernement à celui-ci.

\* \*

Un commissaire déclare qu'en dépit des inconvénients que présente le projet, il le votera parce que la situation financière de l'Etat doit être redressée de toute urgence.

## II. — ALGEMENE BESPREKING.

Een lid verklaart dat de Minister van Financiën de Commissie duidelijk moet voorlichten over de financiële bepalingen van het ontwerp.

Te dien einde stelt hij een reeks vragen in verband met de vermeerderingen en verminderingen van uitgaven, de nieuwe belastingen ten behoeve van de Staat, de andere verwachte fiscale verbeteringen, de nieuwe belastingheffing door de provincies en gemeenten, de Rijksschuld op lange termijn, de vlottende schuld, de vermeerderingen van uitgaven in 1961.

Deze vragen en de antwoorden van de Regering zijn als bijlage bij dit verslag opgenomen.

\* \*

Een lid deelt het optimisme van de Minister niet noch ten aanzien van de bezuiniging van 1,1 miljard inzake werkloosheid, noch ten aanzien van de meer-ontvangst van 4 miljard 500 miljoen, die verwacht wordt van het voortduren van een gunstige economische conjunctuur. Hij twijfelt eraan dat het aantal werklozen in 1961 tot ongeveer 135.000 zal kunnen worden teruggebracht.

Het tempo van de industriële productie is op het einde van 1960 reeds vertraagd. Een verbetering in 1961 lijkt niet zeer waarschijnlijk. Was het dan niet verstandiger geweest de uitgaven ten minste even hoog te ramen als verleden jaar ?

Hetzelfde lid merkt op dat de voorgestelde saneringsmaatregelen geen onmiddellijke uitwerking zullen hebben in de sectoren van de ziekten en invaliditeitsverzekering en van de pensioenen en dat men hier dus geen bezuiniging kan verwachten om de gewone begroting voor 1961 in evenwicht te brengen.

Verder vraagt hij aan de Regering op hoeveel zij het globale bedrag schat van de uit te schrijven leningen, niet alleen ter dekking van het begrotingstekort maar ook voor de consolidatie van de schulden van de gemeenten, voor de behoeften van het Wegenfonds, de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, de parastatale instellingen, de afzonderlijke gemeenten. Zal bovendien niet moeten worden overgegaan tot consolidatie van de schulden op korte termijn en zal er geen lening nodig zijn om de last te voldoen van de Congolese schuld, die door België gewaarborgd is ?

Daar om deze ophelderingen reeds verzocht is door het vorige lid, zij verwezen naar de gegevens die ter beantwoording van de desbetreffende vragen in de bijlagen zijn opgenomen.

\* \*

Een lid verklaart het ontwerp te zullen goedkeuren, ondanks de bezwaren die eraan kleven, omdat de financiële toestand waarin de Staat verkeert, ten allerspoedigste moet worden verbeterd.

Il estime que la détaxation de l'énergie représentera peu de chose comme avantage pour chaque particulier.

Il déplore l'instauration du précompte qui, prétend-il, frappera surtout les gens à revenus modestes et fera fuir des capitaux à l'étranger.

Il eût été préférable, selon lui, de renforcer le contrôle des déclarations à l'impôt complémentaire personnel.

\* \* \*

Un commissaire demande quelles ont été les annulations de crédit pour l'exercice 1960 et antérieurement.

D'autre part, appuyé par d'autres membres, il regrette que le Gouvernement n'a pas consulté les milieux intéressés, préalablement au dépôt du projet de loi : conseil général de consultation syndicale, Société Nationale des Chemins de Fer, etc.

Le Ministre ayant déclaré à la Chambre des Représentants qu'il ne pouvait, en raison des circonstances, attendre le résultat de telles consultations, cela signifie-t-il que celles-ci ont eu lieu entretemps ?

Le Ministre répond affirmativement. Le Titre V du projet ajoute-t-il, a d'ailleurs été amendé après consultation syndicale.

En ce qui concerne les annulations de crédits, leur évolution se présente comme suit depuis 1955 (en millions de francs) :

Naar zijn oordeel zal vermindering van de belasting op de drijfkracht slechts een onbeduidend voordeel opleveren voor de particulier afzonderlijk genomen.

Hij betreurt de invoering van een voorheffing die, naar hij beweert, vooral kleinere inkomens zal treffen en een kapitaalvlucht naar het buitenland ten gevolge zal hebben.

Naar zijn mening was het beter geweest, de controle op de aangiften in de aanvullende personele belasting te verscherpen.

\* \* \*

Een lid vraagt welke kredieten voor 1960 en de vorige dienstjaren werden ingetrokken.

Ondersteund door andere leden betreurt hij het, dat de Regering voor de indiening van het ontwerp de belanghebbende kringen niet heeft geraadpleegd, o.m. de syndicale raad van advies, de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, enz.

De Minister heeft in de Kamer van Volksvertegenwoordigers verklaard dat hij, wegens de omstandigheden, niet kon wachten op het resultaat van een dergelijke raadpleging, maar betekent dit dat deze intussen heeft plaatsgehad ?

De Minister antwoordt bevestigend. Titel V van het ontwerp, zo gaat hij verder, werd trouwens gewijzigd nadat het syndicaal advies was ingewonnen.

Wat de vervallen kredieten betreft volgt hier een overzicht sinds 1955 (in miljoenen franken) :

| Exercice<br>—<br>Dienstjaar | Crédits<br>—<br>Kredieten | Annulations<br>—<br>Vervallen | Pourcentage<br>—<br>Percentage |
|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 1955                        | 85.612                    | 2.305                         | 2,69                           |
| 1956                        | 91.169                    | 2.222                         | 2,44                           |
| 1957                        | 91.748                    | 1.386                         | 1,51                           |
| 1958                        | 105.854                   | 1.626                         | 1,54                           |
| 1959                        | 112.708                   | 1.596                         | 1,41                           |

Ce tableau démontre que la régression est sensible d'année en année. Si cette évolution se confirme, le montant des annulations devrait être de l'ordre de 1,5 milliard pour l'exercice 1960.

\* \* \*

Deze tabel wijst op een gevoelige teruggang van jaar tot jaar. Indien deze evolutie voortgaat, zou voor het dienstjaar 1960 ongeveer een bedrag van 1,5 miljard aan kredieten moeten vervallen.

\* \* \*

Un Commissaire constate que le projet indique nettement quels seront les nouveaux impôts, mais pas les économies. Le Gouvernement ayant estimé celles-ci de 10 à 11 milliards, il en demande la répartition. A ses yeux, le budget ordinaire de 1961 ne sera pas équilibré. Il doute que les réductions budgétaires annoncées puissent être réalisées. Il souhaite que le Gouvernement prenne l'engagement formel de renoncer, dès maintenant, sauf nécessité exceptionnelle, aux feuillets de crédits supplémentaires.

Il ne croit pas non plus, que le projet favorisera l'expansion économique : l'augmentation de la fiscalité n'est pas un moyen de relancer celle-ci; dans les autres pays, on détaxe dans ce but. Quant au précompte, il en est un adversaire résolu et demande, en compensation de celui-ci, une réduction du taux de la taxe mobilière.

Le Ministre répond qu'il fournira un tableau indiquant la répartition des économies réalisées. Ce tableau est annexé au présent rapport.

\* \* \*

Un commissaire pose la question suivante :

Dans son exposé à la Chambre des Représentants, le Ministre des Finances a déclaré que la loi du 15 juillet 1959 avait permis des investissements nouveaux, pour un montant total de 2,4 milliards. Le Ministre pourrait-il indiquer quelle partie de ces 2,4 milliards a été immunisée de la taxe professionnelle (trois années à 10 %) et combien cette exonération a coûté au Trésor?

Cette question est posée afin de redresser l'idée erronée que se font certaines personnes, qui croient que le montant total des nouveaux investissements est entièrement immunisé et que l'on veut ainsi faire un cadeau très important à la grosse industrie.

Le Ministre répond que tous renseignements utiles ont été donnés à ce sujet dans le rapport fait par M. Van Laeys au nom de la Commission des Finances du Sénat sur le budget du Ministère des Finances, pour l'exercice 1961.

\* \* \*

Un commissaire marque son accord sur la nécessité de redresser les Finances Publiques. Mais il n'admet pas les moyens préconisés par le Gouvernement dans ce but.

On aurait dû, selon lui, procéder non par une loi de cadre voulant régler tous les problèmes à la fois, mais par des lois séparées, portant chacune

Een lid constateert dat het ontwerp duidelijk de nieuwe belastingen, maar niet de bezuinigingen aangeeft. De Regering heeft deze op 10 à 11 miljard geschat, maar hoe zijn die verdeeld? Naar zijn oordeel zal de gewone begroting voor 1961 niet sluitend zijn. Hij twijfelt eraan dat de aangekondigde kredietverlagingen zullen kunnen worden verwezenlijkt. Hij wenst dat de Regering uitdrukkelijk de verbintenis zal aangaan voortaan, behoudens uitzonderlijke gevallen, af te zien van de bijkredieten.

Hij gelooft ook niet dat het ontwerp de economische expansie in de hand zal werken: daartoe is de verzwaring van de fiscaliteit niet het goede middel; in andere landen wordt de belastingsdruk verlicht. Verder is hij een beslist tegenstander van de voorheffing en vraagt als compensatie hiervoor een vermindering van het percentage van de mobiliënbelasting.

De Minister antwoordt, dat hij een tabel zal bezorgen over de verdeling van de reeds verkregen bezuinigingen. Die tabel zal als bijlage bij dit verslag worden gevoegd.

\* \* \*

Een lid stelt de volgende vraag :

In zijn uiteenzetting voor de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de Minister van Financiën verklaard dat de wet van 15 juli 1959 nieuwe investeringen mogelijk heeft gemaakt voor een totaal bedrag van 2,4 miljard frank. Kan de Minister mededelen welk gedeelte van deze 2,4 miljard werd vrijgesteld van bedrijfsbelasting (3 jaren tegen 10 %) en hoeveel die vrijstelling aan de Schatkist heeft gekost?

Deze vraag wordt gesteld om de verkeerde opvatting van sommigen recht te zetten, die geloven dat het totale bedrag van de nieuwe investeringen geheel wordt vrijgesteld en dat men aldus een zeer belangrijk geschenk aan de grootindustrie wil geven.

De Minister antwoordt dat alle dienstige inlichtingen hieromtrent verstrekt zijn in het verslag door de heer Van Laeys namens de Senaatscommissie voor de Financiën uitgebracht over de begroting van Financiën voor het dienstjaar 1961.

\* \* \*

Een lid twijfelt niet aan de noodzakelijkheid om de openbare financiën te saneren, maar hij gaat niet akkoord met de middelen die de Regering daartoe wenst te gebruiken.

Naar zijn oordeel had men geen kaderwet mogen maken waarin alle problemen tegelijk worden geregeld, maar had men voor elk bepaald object een

sur un objet bien déterminé. En voulant tout résoudre dans une seule loi, le Gouvernement a réussi à mécontenter toutes les couches de la population et a provoqué de profonds remous dans l'opinion publique. En agissant ainsi, il a aussi faussé le fonctionnement de l'institution parlementaire. La procédure normale eût été de déposer toute une série de projets.

\* \* \*

Cette observation est appuyée par un autre commissaire qui, rapportant les propos d'un journal appartenant prétendument à l'opinion de la majorité, qualifie le projet de monstre.

Il rappelle, d'autre part, l'interpellation développée, il y a quelques mois au Sénat, par un membre de la majorité devenu Ministre entretemps. Celui-ci s'y déclarait formellement opposé à tout impôt nouveau ainsi qu'à toute loi de cadre. Or, il est aujourd'hui membre du Gouvernement, qui propose une loi de cadre et lève des impôts nouveaux.

\* \* \*

Le Ministre intervient alors pour déclarer que dans le message que viennent d'adresser au Chef de l'État les adversaires les plus intransigeants du projet, ceux-ci présentent une série de mesures de redressement, qui ne sont que la reproduction de celles que propose le Gouvernement.

Il voit dans le fait que le projet a suscité des réactions dans tous les milieux, la preuve que le Gouvernement a réparti sur toutes les couches de la population l'effort dont plus personne ne semble contester la nécessité.

\* \* \*

Un membre pose la question de savoir s'il n'eût pas été préférable de procéder à la réintégration dans le budget ordinaire de toutes les dépenses de consommation en étalant cette réintégration sur plusieurs années, de manière à éviter ou du moins à réduire l'accroissement de la fiscalité.

Le Ministre répond que le Gouvernement a préféré réaliser cette opération dès maintenant et en une fois pour deux raisons : d'abord parce que psychologiquement ce serait une erreur de retarder l'assainissement des finances publiques; ensuite, parce que l'année 1961 se présente favorablement en ce qui concerne le remboursement d'emprunts hors budget. Pour 1961, on ne prévoit pas plus de 500 millions de ce chef. Par contre, il en sera tout autrement pour les années suivantes.

Cette situation est due au fait que des emprunts, contractés jadis, ayant été insuffisamment amortis au cours de leur durée, le solde devra en être remboursé, en *une fois*, à l'échéance du terme.

A cet égard, les années prochaines seront particulièrement chargées.

afzonderlijke wet moeten indienen. Door alles met één wet te willen oplossen heeft de Regering alle bevolkingslagen misnoegd en een diepe beroering in de openbare opinie verwekt. Bovendien heeft zij zodoende bij het Parlement de normale gang van zaken in de war gestuurd, want volgens de normale procedure had zij een hele reeks ontwerpen moeten indienen.

\* \* \*

Een ander lid is het met die opmerking eens en noemt het ontwerp, onder verwijzing naar de uitlatingen in een krant die aan de kant van de meerderheid beweert te staan, monsterachtig.

Hij herinnert bovendien aan de interpellatie; die enkele maanden geleden werd gehouden door een inmiddels Minister geworden senator, van de meerderheid, die toen verklaarde dat hij heftig gekant was tegen alle nieuwe belastingen en tegen iedere kaderwet. Maar nu is hij lid van een regering, die een kaderwet voorstelt en nieuwe belastingen invoert.

\* \* \*

De Minister verklaart daarop dat de heftigste tegenstanders van het ontwerp, in hun recent adres aan het Staatshoofd, een reeks herstelmaatregelen aanbevelen die niets anders zijn dan een kopie van wat de Regering voorstelt.

In het feit dat het ontwerp in alle kringen reacties heeft verwekt, ziet hij het bewijs dat de Regering de inspanning, waarvan de noodzakelijkheid door niemand meer betwist schijnt te worden, over alle lagen van de bevolking heeft gespreid.

\* \* \*

Een lid vraagt of het niet beter was geweest de overbrenging van alle verbruiksuitgaven naar de gewone begroting over verscheidene jaren te spreiden ten einde aldus een verzwaring van de belastingen te voorkomen, of althans te beperken.

De Minister antwoordt dat de Regering dit liever aanstonds en ineens deed en wel om twee redenen : ten eerste, omdat het psychologisch fout zou zijn de sanering van de openbare financiën uit te stellen en ten tweede, omdat 1961 een gunstig jaar zal zijn wat betreft de terugbetaling van leningen buiten de begroting. In 1962 zal daarvoor slechts 500 miljoen frank nodig zijn. Maar de toestand zal er de volgende jaren geheel anders uitzien.

Dit is het gevolg van het feit dat de eertijds opgenomen leningen onvoldoende werden gedelgd gedurende hun looptijd, zodat het saldo op het einde van de termijn *ineens* terugbetaald moet worden.

In dat opzicht zal men in de volgende jaren voor bijzonder zware moeilijkheden staan.



Il faut prévoir :

en 1962 : 5,3 milliards;  
en 1963 : 9,7 milliards,  
en 1964 : 5,5 milliards.

Ceci, indépendamment, bien entendu, des amortissements annuels.

### III. DISCUSSION DES ARTICLES.

#### CHAPITRE I.

##### Taxes assimilées au timbre.

##### Article 120.

Cet article augmente de deux décimes les taux des taxes assimilées au timbre.

Un membre demande quelle sera l'incidence de la majoration de la taxe de transmission sur les prix.

Le Ministre répond qu'elle sera très modérée. Selon des calculs établis par le service des prix du Ministère des Affaires Economiques, elle serait au maximum de sept dixièmes d'un point d'index.

Pour déterminer cette incidence, il a été tenu compte du fait, favorable en soi, que les prix connaissent en ce moment une tendance fondamentale à la baisse. Les contingences sont très différentes de celles que le pays a connues en 1955, époque à laquelle la taxe de transmission fut augmentée; alors les prix étaient à la hausse.

Par ailleurs, un freinage à la hausse résidera pour de nombreux produits facturés, dans l'arrêté royal que prendra simultanément le Gouvernement pour dégrèver l'énergie incorporée. Ce dégrèvement qui s'élèvera à 900 millions de francs environ, sera accordé sous condition d'une réduction de prix de vente de l'énergie. A cet effet, des négociations sont en cours avec les producteurs.

Un membre formule des réserves sur la constitutionnalité des pouvoirs que l'article 134 du projet confère au Roi concernant la mise en application de ces nouveaux impôts.

La détermination par le Roi de la date d'entrée en vigueur et de la date de cessation des effets des mesures envisagées constitue, selon lui, une délégation, du pouvoir législatif au pouvoir exécutif, de prérogatives qui n'appartiennent qu'au Parlement.

Il marque aussi son désaccord sur la fixation d'un délai-limite, endéans lequel les majorations de taxes préconisées par l'article 120 devront

De vooruitzichten zijn :

in 1962 : 5,3 miljard;  
in 1963 : 9,7 miljard;  
in 1964 : 5,5 miljard.

Een en ander dan natuurlijk nog afgezien van de jaarlijkse aflossingen.

### III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING.

#### HOOFDSTUK I.

##### Met het zegel gelijkgestelde taxes.

##### Artikel 120.

Dit artikel verhoogt de met het zegel gelijkgestelde taxes met 2 decimes.

Een lid vraagt wat de weerslag van de verhoging van de overdrachtsbelasting op de prijzen zal zijn.

De Minister antwoordt dat die zeer gering zal zijn. Volgens berekeningen van de Prijzendienst van het Ministerie van Economische Zaken zou hij ten hoogste 7/10<sup>e</sup> punt van het indexcijfer bedragen.

Bij deze berekeningen is onder meer uitgegaan van het op zichzelf gunstige feit dat de fundamentele tendens van de prijzen op dit ogenblik, alles samen genomen, dalende is. De omstandigheden overdrachtbelasting werd verhoogd; toen stegen de prijzen.

Bovendien zal de stijging voor talrijke gefactureerde producten worden afgeremd door het koninklijk besluit, dat de Regering tegelijkertijd zal nemen om de belasting op de verwerkte drijfkracht te verlagen. Deze verlaging, ten bedrage van ongeveer 900 miljoen frank, zal worden toegestaan op voorwaarde dat ook verkoopprijzen voor drijfkracht worden verlaagd. Hierover zijn met de producenten besprekingen aan de gang.

Het lid maakt voorbehoud omtrent de grondwettelijkheid van de bevoegdheden die bij artikel 134 van het ontwerp aan de Koning worden toegekend om deze nieuwe belastingen in toepassing te brengen.

Het voorstel om de datum waarop de overwogen maatregelen in en buiten werking zullen treden, door de Koning te laten bepalen, betekent, naar zijn mening, dat aan de uitvoerende macht een bevoegdheid wordt overgedragen die alleen aan het Parlement toekomt.

Hij kan het ook niet goedvinden dat er een uiterste termijn wordt gesteld binnen welke de gevolgen van de bij artikel 120 bepaalde belasting-

cesser leurs effets. Il estime que l'on ne peut, dès maintenant, engager l'avenir.

Le Ministre répond que les dispositions qui confèrent au Roi le pouvoir de fixer l'entrée en vigueur des nouvelles taxes sont conformes à la tradition et qu'elles n'ont rien d'anticonstitutionnel parce qu'elles portent simplement sur des modalités d'exécution. D'autre part, il est souhaitable que le Gouvernement dispose d'un certain pouvoir en ce domaine, dans le but d'éviter la spéculation. Telle est aussi la raison pour laquelle le Gouvernement n'attendra pas non plus l'échéance ultime du 31 décembre 1962, fixée par l'article 134, § 1, 3<sup>o</sup>, pour rapporter les majorations.

Un membre demande s'il entre dans les intentions du Gouvernement de faire rétroagir les mesures qui seront prises. Le Ministre répond négativement.

Un membre souligne l'importance de la déclaration du Ministre des Finances au sujet de dégrèvements de l'énergie. Il demande si ces mesures seront assorties d'un contrôle individuel. Le Ministre répond par la négative.

Le même membre demande si le Gouvernement envisage le blocage des prix qui subiraient « en cascade » l'influence des nouvelles majorations des taxes. Il attire l'attention sur les conséquences graves qu'une telle mesure pourrait avoir sur la position concurrentielle de certaines industries.

Tout en affirmant qu'il est impossible de répondre à cette question au stade actuel, le Ministre déclare que le Gouvernement se réserve le droit d'user de tous les moyens dont il dispose, si sa politique des prix l'exige.

Il souligne que les opérations commerciales qui sont frappées en cascade sont devenues peu nombreuses. Elles représentent à peine 7 % des cas, depuis qu'a été étendu le régime de la taxation forfaitaire, même au stade industriel. Le Ministre s'efforce d'étendre au maximum ce système du forfait; si celui-ci ne s'applique pas encore à tous les secteurs, c'est généralement parce que certains d'entre eux, n'y trouvant pas avantage, s'y opposent.

Un membre voudrait savoir s'il est exact que les nouvelles taxes feront augmenter le prix de l'essence de F 0,15. Quant à la majoration de 13 à 16 % de la taxe de luxe sur l'achat de voitures automobiles, il se demande si les plus-values fiscales escomptées ne seront pas réduites à néant par une diminution des achats de véhicules.

Un autre membre rappelle la promesse faite par le Ministre de réformer la fiscalité d'une manière fondamentale, en tenant compte des aspects économiques du problème.

verhogingen moeten ophouden. Naar zijn gevoelen mag men zich niet verbinden voor de toekomst.

Hierop antwoordt de Minister dat de bepalingen waarbij aan de Koning bevoegdheid wordt verleend om de datum van inwerkingtreding van de nieuwe belastingen vast te stellen, in de lijn van de traditie en dat zij geenszins ongrondwettelijk zijn omdat zij eenvoudig betrekking hebben op uitvoeringsmodaliteiten. Voorts is het wenselijk dat de Regering op dit gebied over een zekere macht beschikt teneinde speculaties te voorkomen. Om die reden zal de Regering ook niet wachten tot de uiterste datum, nl. 31 december 1962, die in artikel 134, § 1, 3<sup>o</sup>, is bepaald, om de verhogingen buiten werking te stellen.

Een lid vraagt of het in de bedoeling van de Regering ligt terugwerkende kracht te geven aan de te nemen maatregelen. De Minister antwoordt ontkennend.

Een lid wijst erop dat de verklaring van de Minister van Financiën in verband met de ontheffingen voor de energie zeer belangrijk is. Hij vraagt of deze maatregelen gepaard zullen gaan met een individuele controle. De Minister antwoordt ontkennend.

Hetzelfde lid vraagt of de Regering het voornemen koestert de prijzen te blokkeren, omdat deze trapsgewijs de invloed van de nieuwe belastingverhogingen zouden ondergaan. Hij vraagt aandacht voor de ernstige gevolgen die zulk een maatregel zou kunnen hebben voor de concurrentiemogelijkheden van sommige industrieën.

De Minister verklaart dat het vooralsnog onmogelijk is hierop te antwoorden, maar dat de Regering zich het recht voorbehoudt om gebruik te maken van alle middelen waarover zij beschikt, indien haar prijsbeleid dit noodzakelijk zou maken.

Hij onderstreept dat er nog slechts weinig handelsverrichtingen zijn die trapsgewijs getroffen worden. Het zijn amper 7 % van de gevallen, sedert de forfaitaire aanslag zelfs tot het industriële stadium werd uitgebreid. De Minister tracht deze forfaitaire regeling zoveel mogelijk uitbreiding te geven. Dat zij nog niet overal wordt toegepast, komt over het algemeen hierdoor, dat sommige sectoren er geen voordeel in zien en er daarom tegen zijn.

Een lid wenste te vernemen of het waar is dat de benzine, als gevolg van de nieuwe belasting, F 0,15 zal opslaan. In verband met de verhoging van 13 op 16 % van de wieldebelasting op de aankoop van auto's, stelt hij de vraag of de verwachte fiscale meeropbrengst niet achterwege zal blijven als gevolg van een verminderde aankoop van wagens.

Een ander lid herinnert aan de belofte van de Minister om het belastingstelsel grondig te herzien, met inachtneming van de economische aspecten die eraan verbonden zijn.

Il regrette que la réforme proposée aujourd'hui se réduit à une solution de facilité et que cette solution crée une injustice flagrante.

Ce sont, prétend-il, les ménages modestes qui, du fait de la majoration de la taxe de transmission, supporteront la partie prépondérante de la charge fiscale de 6,6 milliards qui est imposée au pays. Pour un budget familial de 60.000 francs, qui est celui de la grande majorité des ouvriers, la charge nouvelle se chiffrait à 360 francs.

Il déplore qu'au moment où le Gouvernement a le courage de poser clairement le problème de la dette, il n'a pas ce même courage dans le domaine de la fiscalité.

Il exprime le vœu que soit déposé, dans un avenir proche, un projet de réforme des impôts directs.

Le Ministre répond que le Gouvernement n'a nullement renoncé à son intention de réformer la fiscalité directe. En attendant cette réforme, il faut, dès maintenant, redresser la situation budgétaire et donner au Trésor les recettes dont il a un besoin pressant. D'autre part, il eût été techniquement impossible d'insérer dans le présent projet les quelques 200 articles que contiendra le nouveau Code des impôts directs. Les mesures proposées aujourd'hui sont d'ailleurs d'une telle nature, qu'elles ne compromettent en rien la réforme envisagée.

Quand on parle du rapport entre impôts directs et impôts indirects, poursuit le Ministre, il importe de ne pas perdre de vue que le produit de certains impôts indirects a diminué sensiblement depuis quelques années. C'est le cas, notamment, des droits de douane qui, en application des Traités de Rome, ont baissé de 30 % par rapport aux tarifs de 1958. Cette diminution doit être compensée pour équilibrer le budget.

Le Ministre s'élève, d'autre part, contre l'affirmation selon laquelle les dispositions fiscales du projet pèseraient surtout sur les budgets modestes : en 1959, la taxe professionnelle frappant les revenus modestes a été diminuée de 10 %. Cette mesure, qui a coûté 250 millions au Trésor en 1960, représentera en 1961, première année où elle sortira son plein effet, une moins-value fiscale de 500 millions.

Par ailleurs, l'augmentation du coût de la vie qui pourrait résulter de la majoration des taxes indirectes sera neutralisée par le fait que les traitements, salaires et allocations sociales sont liés à l'index.

Toujours dans le même ordre d'idées, il y a lieu d'observer que le projet rétablit, autant que possible, pour la perception de la taxe professionnelle l'égalité entre les contribuables salariés et les contribuables indépendants aidés par leur conjoint, en étendant à ceux-ci le principe de la loi de 1956 supprimant le cumul des revenus des époux.

Hij betreurt het dat de thans voorgestelde hervorming slechts op gemakzucht berust en dat deze oplossing een schreeuwende onrechtvaardigheid in het leven roept.

De 6,6 miljard die als gevolg van de verhoging van de overdrachtsbelasting aan het land worden opgelegd zullen, naar hij beweert, hoofdzakelijk door de gezinnen met geringe inkomens moeten worden opgebracht. Voor een gezinsbudget van 60.000 F, dus dat van de grote meerderheid van de arbeiders, zou de nieuwe last 360 frank bedragen.

Hij betreurt het dat de Regering, die de moed heeft om het vraagstuk van onze schuld in alle duidelijkheid te stellen, niet even veel moed toont op het terrein van de belastingen.

Hij uit de wens dat, in een nabije toekomst een ontwerp tot hervorming van de directe belastingen zal worden ingediend.

De Minister antwoordt dat de Regering geenszins haar plannen heeft laten varen om de directe belastingen te hervormen. In afwachting moet zij de begrotingstoestand reeds nu herstellen en aan de Schatkist de dringend vereiste ontvangsten verschaffen. Verder was het technisch onmogelijk de 200 artikelen die het nieuwe Wetboek van de directe belastingen zal bevatten, in het huidige ontwerp op te nemen. De hier voorgestelde maatregelen zullen trouwens de overwogen hervorming geenszins in het gedrang brengen.

In verband met de verhouding tussen de directe en de indirecte belastingen, zo gaat de Minister verder, mag niet uit het oog worden verloren dat de opbrengst van sommige indirecte belastingen sedert enkele jaren sterk is teruggelopen. Dit is met name het geval voor de douanerechten die, op grond van de Verdragen van Rome, 30 % lager liggen dan in 1958. Voor deze vermindering moet een tegenwicht worden gevonden om de begroting sluitend te maken.

Verder komt de Minister op tegen de bewering als zouden de fiscale bepalingen van het ontwerp vooral op de kleinere inkomens drukken : in 1959 werd de bedrijfsbelasting op de geringe inkomens met 10 % verlaagd. Deze maatregel, die de Schatkist in 1960 250 miljoen heeft gekost, zal in 1961, het eerste jaar waarin hij zijn volle werking zal hebben, de belastingsopbrengst met 500 miljoen doen verminderen.

Aan de andere kant zal de stijging van de kosten van levensonderhoud, die uit de vermeerdering van de indirecte belastingen zou kunnen voortkomen, geneutraliseerd worden door het feit dat de wedden, lonen en sociale uitkeringen aan het indexcijfer gekoppeld zijn.

In hetzelfde verband valt ook aan te stippen dat het ontwerp, ten aanzien van de inning van de bedrijfsbelasting, zoveel mogelijk de gelijkheid herstelt tussen de loontrekkende en de zelfstandige belastingplichtigen die door hun echtgenoot worden bijgestaan; om dit te bereiken zal op de laatstgenoemden het principe worden toegepast van de wet van 1956 waarbij de samenvoeging van de inkomsten van beide echtgenoten werd opgeheven.

Cette disposition représente pour le Trésor une moins-value de 350 millions.

En ce qui concerne le reproche qui lui est fait de renoncer à l'adaptation de la fiscalité aux impératifs économiques, le Ministre répond que s'il est un Gouvernement qui a fait un effort considérable en ce sens, c'est bien le Gouvernement actuel.

Le preuve s'en trouve dans les mesures suivantes, qu'il rappelle :

1) le rétablissement de l'orthodoxie budgétaire, qui permettra de réduire en 1961, de 35 à 25 milliards l'appel au marché des capitaux par l'État, les parastataux et les pouvoirs locaux, la différence devenant disponible pour l'industrie privée;

2) la loi favorisant les fusions de sociétés;

3) la loi sur la détaxation des plus-values réinvesties;

4) la loi sur les investissements complémentaires, qui n'a coûté que 100 millions au Trésor et a permis de détaxer 2,4 milliards d'investissements pendant l'exercice 1960 auxquels, sans cette loi, on n'aurait peut-être pas procédé;

5) le dégrèvement annoncé pour le secteur de l'énergie (900 millions);

6) la prorogation des lois de 1959 sur l'expansion économique, qui fait l'objet du Titre I du présent projet. Pour 1961, le budget prévoit une intervention de l'État de 700 millions dans la charge des intérêts d'emprunts contractées par l'industrie.

Le Ministre ajoute que, contrairement à ce que certains opposants ont prétendu lors de la discussion de la loi sur la détaxation des plus-values réinvesties, celle-ci a profité surtout aux entreprises industrielles et non tellement aux entreprises financières. Le rapport qui vient d'être déposé à ce sujet sur le bureau de la Chambre en apporte la preuve.

En ce qui concerne l'incidence éventuelle de la majoration de la taxe de transmission sur le prix de l'essence, le Ministre répond qu'en effet cette majoration aurait pour conséquence de l'augmenter de fr. 0,12 par litre.

Quant à la majoration de la taxe de luxe, il est permis de croire qu'elle n'aura qu'une influence négligeable sur les achats de voitures, l'extension constante du parc automobile étant un phénomène irréversible.

L'article 120 est adopté par 10 voix contre 6 et 1 abstention.

Deze bepaling vertegenwoordigt voor de Schatkist een minder-opbrengst van 350 miljoen.

Wat het verwijt betreft dat de fiscaliteit niet zal worden aangepast aan de economische eisen, antwoordt de Minister dat, als er al ooit een grote inspanning in die zin is gedaan, het wel onder de huidige Regering is geweest.

Het bewijs daarvan is te vinden in de volgende maatregelen, die hij opsomt :

1<sup>o</sup> herstel van de begrotingsorthodoxie, waardoor de Staat, de parastatale instellingen en de plaatselijke overheden hun beroep op de geldmarkt in 1961 van 35 tot 25 miljard zullen kunnen terugbrengen, zodat het verschil beschikbaar wordt voor de privé-industrie;

2<sup>o</sup> de wet tot bevordering van de samensmelting van vennootschappen;

3<sup>o</sup> de wet op de vrijstelling van belasting voor de opnieuw geïnvesteerde meerwaarden;

4<sup>o</sup> de wet op de aanvullende investeringen, die voor het dienstjaar 1960 slechts 100 miljoen aan de Schatkist heeft gekost en dank zij welke 2,4 miljard investeringen van belasting vrijgesteld konden worden; welke investeringen misschien zonder deze wet niet zouden hebben plaatsgehad;

5<sup>o</sup> de aangekondigde belastingonthefving in de sector van de energie (900 miljoen);

6<sup>o</sup> de verlenging van de wetten van 1959 op de economische expansie, welke verlenging het voorwerp is van Titel I van dit ontwerp. Voor 1961, voorziet de begroting in een Rijksbijdrage van 700 miljoen in de rentelast van de leningen, aangegaan door de industrie.

De Minister voegt eraan toe dat, in tegenstelling met wat sommige opponenten hebben beweerd bij de bespreking van de wet op de fiscale vrijstelling van de herbelegde meerwaarden, deze wet veel minder aan de financiële ondernemingen dan aan de industriële ondernemingen ten goede is gekomen. Ten bewijze hiervan, het verslag dat hierover zopas bij de Kamer is ingediend.

Wat de eventuele weerslag van de verhoging van de overdrachtsbelasting op de benzineprijs betreft, antwoordt de Minister dat deze inderdaad met F 0,12 per liter zal stijgen.

Wat de verhoging van de wieldebelasting betreft, mag men de hoop koesteren dat deze slechts een geringe invloed zal hebben op de verkoop van wagens, daar de uitbreiding van ons autopark niet te stuiten is.

Artikel 120 wordt met 10 tegen 6 stemmen bij 1 onthouding aangenomen.

## CHAPITRE II.

**Droits de succession.**

## ART. 121.

Cet article majore d'un dixième les taux des droits de succession et de mutation par décès, de la taxe annuelle sur les associations sans but lucratif et des droits d'enregistrement de donation.

Le Ministre signale que le paragraphe 2 de l'article est l'application, *mutadis mutandis*, à la taxe compensatoire des droits de succession, des majorations prévues au paragraphe 1<sup>er</sup> pour les droits de succession proprement dits.

Plusieurs membres déclarent qu'ils voteront contre cet article non par opposition à une majoration des droits de succession, mais parce que cette majoration devrait comporter des taux d'avantages variables selon la masse successorale et le degré de parenté.

L'article 121 est adopté par 11 voix contre 6.

## CHAPITRE III.

**Impôts directs.**

## SECTION I.

## DISPOSITIONS TEMPORAIRES.

*Taxe exceptionnelle sur les revenus des sociétés.*

## ART. 122.

Cet article établit :

1<sup>o</sup> une taxe exceptionnelle égale à 5 % de la *taxe mobilière* et de la *contribution nationale de crise* sur les revenus d'actions ou parts et sur les revenus de capitaux investis alloués ou attribués par des Sociétés ou associations belges;

2<sup>o</sup> une taxe exceptionnelle égale à 5 % de la *taxe professionnelle* due par les sociétés et associations ayant la personnalité juridique en raison de leurs bénéfices non distribués;

3<sup>o</sup> une taxe exceptionnelle égale à 5 % de la taxe due au taux de 20 % par la Caisse d'Épargne et de Retraite sur ses excédents annuels d'actif, dans la mesure où ces excédents sont afférents à des opérations d'épargne.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Compte tenu de la rectification d'une erreur matérielle dans le texte néerlandais du paragraphe 2, cet article est adopté par 9 voix contre 1 et 6 abstentions.

\* \* \*

## HOOFDSTUK II.

**Successierechten.**

## ART. 121.

Dit artikel verhoogt met één tiende de aanslagvoet van de successierechten en de rechten van overgang bij overlijden, van de jaarlijkse belastingen op de verenigingen zonder winstoogmerken en van registratierechten op de schenkingen.

De Minister wijst erop dat § 2 van dit artikel *mutadis mutandis* een toepassing is, op de compensatietaks van de successierechten, van de bij § 1 ingevoerde verhoging van de eigenlijke successierechten.

Verscheidene leden verklaren dat zij tegen dit artikel zullen stemmen, niet omdat zij gekant zijn tegen een verhoging van de successierechten, maar wel omdat de percentages bij deze verhoging sterker hadden moeten verschillen naar gelang van de omvang van de erfenis en de graad van verwanten.

Artikel 121 wordt met 11 tegen 6 stemmen aangenomen.

## HOOFDSTUK III.

**Directe belastingen.**

## SECTIE I.

## TIJDELIJKE BEPALINGEN.

*Buitengewone belasting op de inkomsten van vennootschappen.*

## ART. 122.

Dit artikel vestigt :

1<sup>o</sup> een buitengewone belasting ten belope van 5 % van de *mobiliënbelasting* en van de *nationale crisisbelasting* op de inkomsten uit aandelen of deelwaarden en op de inkomsten uit belegde kapitalen verleend of toegekend door Belgische vennootschappen of verenigingen;

2<sup>o</sup> een buitengewone belasting ten belope van 5 % van de *bedrijfsbelasting*, verschuldigd door de vennootschappen en verenigingen met rechtspersoonlijkheid op grond van hun niet uitgekeerde baten;

3<sup>o</sup> een buitengewone belasting ten belope van 5 % van de belasting van 20 % verschuldigd door de Spaar- en Lijfrentekas op de jaarlijkse overschotten van het actief, in zoverre die overschotten tot de spaarverrichtingen behoren.

Dit artikel gaf geen aanleiding tot opmerkingen.

Na de verbetering van een misstelling in de Nederlandse tekst van § 2, wordt dit artikel met 9 stemmen tegen 1 stem bij 6 onthoudingen aangenomen.

\* \* \*

*Modifications à l'article 52 des lois coordonnées.*

ART. 123.

Le Ministre expose la portée de cette disposition, qui modifie l'article 52 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus.

La règle de droit « *non bis in idem* » qui se trouve à la base de l'article 52 précité veut qu'en vue d'éviter la double taxation, soient déduits du bénéfice taxable, les éléments qui ont déjà été frappés par un autre impôt cédulaire.

Cela signifie qu'un contribuable ne peut être frappé deux fois sur les mêmes revenus.

De ce principe, qui en soi est très défendable, l'article 52 a fait une application extensive, en ce sens qu'il exonère également les revenus lorsque ceux-ci sont distribués. Dans ce cas, en effet, il ne s'agit plus d'une application stricte du principe « *non bis in idem* », puisque le contribuable n'est plus la même personne !

L'article 123 du projet met fin à cette application extensive, tout au moins pour 1961 et 1962, par le fait qu'il frappe ces revenus d'un impôt exceptionnel de 10 %, pour autant, toutefois, qu'il ne s'agisse pas de revenus d'actions ou parts ou de revenus de capitaux investis.

L'exclusion de ces derniers revenus se justifie par la structure économique de notre pays. Celle-ci repose souvent sur une série de parentés ou de filiations de sociétés à sociétés. Le transit de revenus d'une entreprise à une autre se pose, non seulement au sein des holdings, mais aussi entre entreprises familiales. C'est le cas pour de nombreuses entreprises, telles certaines industries textiles de la région de Verviers et des Flandres. Plutôt que de fusionner, elles ont préféré établir une collaboration par le jeu de participations réciproques. Vouloir frapper de l'impôt exceptionnel de 10 % les revenus de ces participations équivaldrait au démantèlement de ces petites industries ou à leur assujettissement à du capital étranger à l'entreprise. Il est donc inexact de prétendre que cette disposition vise uniquement à favoriser les holdings.

Pour que la disposition de l'article 123 soit applicable, deux conditions sont donc requises. Il faudra :

1<sup>o</sup> qu'il y ait distribution des revenus;

2<sup>o</sup> que les revenus déjà taxés imputables sur ces revenus soient autres que des dividendes ou revenus de capitaux investis.

Un membre demande si ces nouvelles dispositions s'appliqueront également en cas de liquidation.

Le Ministre répond affirmativement.

Il souligne que les pays qui ont un impôt sur les sociétés, ne connaissent pas de difficultés de ce genre. Il espère que la réforme du Code des Impôts directs permettra de supprimer le système compliqué de l'article 52.

*Wijzigingen in artikel 52 van de gecoördineerde wetten.*

ART. 123.

De Minister licht de strekking toe van deze bepaling, die een wijziging brengt in artikel 52 van de gecoördineerde wetten op de inkomstenbelastingen.

Krachtens de rechtsregel « *non bis in idem* » die aan het vorengenoemde artikel 52 ten grondslag ligt, mogen de bestanddelen die reeds in een andere gesplitste belasting zijn aangeslagen, van de belastbare winst worden afgetrokken om dubbele aanslag te vermijden.

Dit betekent dat een belastingplichtige op dezelfde inkomsten geen tweemaal mag worden belast.

Artikel 52 past dit beginsel, dat op zichzelf uitstekend is, extensief toe, in die zin dat het ook de inkomsten vrijstelt wanneer ze worden uitgekeerd. In dat geval immers gaat het niet meer om een strikte toepassing van het beginsel « *non bis in idem* », aangezien de belastingplichtige niet meer dezelfde persoon is.

Artikel 123 van het ontwerp maakt een einde aan deze extensieve toepassing, althans voor 1961 en 1962, omdat het op die inkomsten een buitengewone belasting van 10 % invoert, evenwel voor zover die inkomsten niet uit aandelen of deelnemingen of uitgelegde kapitalen voortvloeien.

De economische structuur van ons land rechtvaardigt de uitsluiting van deze inkomsten. Deze structuur berust veelal op de onderlinge afhankelijkheid van de vennootschappen. De overdracht van inkomsten van het ene bedrijf naar het andere gebeurt niet alleen in de holdings, maar ook tussen gezinsbedrijven. Dit is het geval voor talrijke bedrijven, en met name voor sommige textielbedrijven te Verviers en in Vlaanderen. In plaats van fusie verkiest men samenwerking door middel van wederzijdse deelneming. Heft men nu de buitengewone belasting van 10 % op de inkomsten uit die deelnemingen, dan zou men die kleine bedrijven aftaleken en ze afhankelijk maken van kapitaal van buiten de onderneming. Het is dus onjuist te beweren dat die bepaling uitsluitend ten doel heeft de holdings te bevoordelen.

Artikel 123 is dus slechts toepasselijk op twee voorwaarden, namelijk :

1<sup>o</sup> dat de inkomsten worden uitgekeerd;

2<sup>o</sup> dat de reeds belaste inkomsten welke op die inkomsten aangerekend kunnen worden, geen dividend of inkomsten uit belegde kapitalen zijn.

Een lid vraagt of de nieuwe bepalingen ook toepasselijk zijn in geval van liquidatie.

De Minister antwoordt hierop bevestigend.

Hij merkt op dat men zulke moeilijkheden niet kent in landen waar een belasting op de vennootschappen bestaat. Hij spreekt de hoop uit dat de hervorming van het Wetboek van de directe belastingen het mogelijk zal maken de ingewikkelde regeling van artikel 52 af te schaffen.

Le § 2 de l'article 123 est la transposition des mesures édictées par le § 1<sup>er</sup>, aux sociétés étrangères qui ont une succursale en Belgique. Pour elles, le taux de la taxe exceptionnelle est ramené à 5 %, mais il frappe les revenus nets déjà taxés autres que les dividendes qu'ils soient distribués ou réservés, pour la bonne raison que leurs revenus mobiliers échappent à la taxe mobilière belge.

Un membre propose d'exonérer de la nouvelle taxe exceptionnelle la partie des revenus correspondant à des revenus cadastraux déjà taxés.

A cet effet, il dépose un amendement libellé comme suit : « Remplacer le début du § 1<sup>er</sup> de l'article 123 par le texte suivant : Il est établi une taxe exceptionnelle égale à 10 % du montant des revenus nets d'origine belge, déjà taxés visés à l'article 52, § 2 b des mêmes lois coordonnées (suite du texte inchangé ».

Il justifie cet amendement comme suit :

Le projet tend à établir une taxe exceptionnelle de 10 % sur les bénéfices distribués, exonérés de la taxe mobilière et de la contribution nationale de crise par le jeu de l'article 52 des lois coordonnées, mais seulement dans la mesure où les bénéfices distribués ne proviennent pas de revenus d'actions ou de capitaux investis.

L'exemple cité à la page 66 de l'Exposé des Motifs du projet, expose clairement dans quelle mesure les bénéfices distribués sont soumis à cette taxe exceptionnelle de 10 %.

Il faut, cependant, attirer l'attention sur une anomalie et une injustice qui résultent du texte.

Pour déterminer dans quelle proportion cette taxe s'applique aux revenus distribués, il est tenu compte des revenus cadastraux qui se retrouvent soi-disant dans les bénéfices distribués. Or, il est évident qu'un revenu cadastral, qui est un revenu définitivement taxé au regard de l'article 52 des lois coordonnées, n'est jamais compris parmi les revenus portés au crédit du compte des profits et pertes. Dès lors, ce revenu cadastral ne peut jamais être compris parmi les bénéfices distribués. On ne voit donc pas pourquoi les bénéfices distribués, dans la mesure où ils sont couverts par un revenu cadastral, devraient subir cette taxe exceptionnelle de 10 %.

On pourrait prétendre que l'exploitant qui donne des immeubles en location, porte au crédit de son compte des profits et pertes, le loyer qu'il perçoit et que, dans ce cas, le loyer, dans la mesure où il comprend le revenu cadastral, peut être distribué aux actionnaires.

Il convient, cependant, de noter que ce revenu cadastral a déjà subi un impôt d'environ 70 % (Etat, province et commune) et qu'il serait injuste d'y ajouter une taxe exceptionnelle de 10 %, alors que cette taxe exceptionnelle ne frappera pas à

§ 2 van artikel 123 past de in § 1 vervatte regels slechts toe op de buitenlandse vennootschappen die een filiale in België hebben. Voor hen bedraagt de buitengewone belasting slechts 5 % maar zij wordt geheven van de reeds belaste netto-inkomsten behoudens de dividenden, ongeacht of deze uitgekeerd dan wel gereserveerd worden, omdat hun roerende inkomsten niet aangeslagen worden in de Belgische mobiliënbelasting.

Een lid stelt voor het gedeelte van de inkomsten dat overeenstemt met reeds belaste kadastrale inkomsten, vrij te stellen van de nieuwe buitengewone belasting.

Te dien einde dient hij een amendement in, luidende : « De aanhef van § 1 van artikel 123 te vervangen als volgt : Er wordt een buitengewone belasting gevestigd ten belope van 10 % van het bedrag van de reeds belaste netto-inkomens van Belgische oorsprong bedoeld bij artikel 52, § 2b, van dezelfde samengeschiedelde wetten (vervolg onveranderd). »

Hij verantwoordt dit amendement als volgt :

Het ontwerp strekt om een buitengewone belasting van 10 % in te voeren op de uitgekeerde winst die, met toepassing van artikel 52 van de gecoördineerde wetten, is vrijgesteld van mobiliënbelasting en nationale crisisbelasting, maar alleen voor zover de uitgekeerde winst niet voortvloeit uit inkomsten van aandelen of van belegde kapitaal.

Uit het voorbeeld op blz. 66 van de memorie van toelichting blijkt duidelijk in hoeverre de uitgekeerde winst aan de buitengewone belasting van 10 % is onderworpen.

De aandacht moet echter worden gevestigd op het ongerijmde en het onrechtvaardige van die tekst.

Om te bepalen in welke verhouding die belasting toepasselijk is op de uitgekeerde inkomsten, houdt men rekening met het kadastrale inkomen dat zagezegd in de uitgekeerde winst besloten is. Een kadastraal inkomen, dat definitief belast is krachtens artikel 52 van de gecoördineerde wetten, is evenwel nooit begrepen in de inkomsten die op de creditzijde van de winst- en verliesrekening worden geschreven. Dat kadastrale inkomen kan dus nooit in de uitgekeerde winst begrepen zijn. Derhalve gaat het niet op, de uitgekeerde winst in de buitengewone belasting van 10 % aan te slaan voor zover zij uit een kadastraal inkomen voortvloeit.

Nu kan men wel zeggen dat een exploitant die onroerende goederen verhuurt, de ontvangen huur op de creditzijde van zijn winst- en verliesrekening schrijft en dat in zulk een geval de huur, in zoverre zij ook het kadastraal inkomen omvat, aan de aandeelhouders kan worden uitgekeerd.

Er valt evenwel op te merken dat dit kadastrale inkomen reeds voor circa 70 % belast is (Staat, provincie en gemeente) en dat het onbillijk ware er nog een buitengewone belasting van 10 % aan toe te voegen, terwijl die buitengewone belasting



nouveau les revenus d'actions ou de capitaux investis, qui n'ont cependant subi qu'un impôt largement inférieur à 70 %.

C'est pour éviter cette anomalie et cette injustice que le dit amendement est déposé.

A cette argumentation, le Ministre répond qu'elle porte sur un faux problème.

Certes, les revenus nets déjà taxés qui seront soumis à la taxe exceptionnelle de 10 % en vertu de l'article 123 du projet de loi comprendront le revenu cadastral des immeubles investis dans l'entreprise, étant donné que seuls les revenus d'actions ou de capitaux investis seront exclus de la base imposable.

Mais, sauf dans les cas plutôt exceptionnels où l'entreprise donne ses immeubles en location et comptabilise les loyers encaissés, le revenu cadastral des immeubles que le propriétaire affecte à l'exercice de son activité professionnelle n'est, en fait, pas un revenu qui est doublement taxé puisqu'il n'est pas comptabilisé par l'entreprise et qu'il n'est pas ajouté au bénéfice comptable pour former la base imposable.

Si l'article 52 des lois coordonnées considère néanmoins le revenu cadastral comme un revenu déjà taxé déductible en vue d'éviter une double imposition, c'est par fiction : c'est seulement pour mettre sur un pied d'égalité l'entreprise qui exploite ses propres immeubles et celle qui prend en location les immeubles qu'elle exploite et dont le loyer payé peut être déduit comme une charge professionnelle.

Le revenu cadastral ne se retrouvant, en général, pas dans les bénéfices d'exploitation, il est parfaitement justifié de considérer que ce revenu ne se retrouve à plus forte raison non plus dans les revenus distribués aux actionnaires ou associés.

En plus, l'article 123 du projet de loi implique, en partie du moins, que la société et ses actionnaires ou associés constituent des entités fiscales distinctes. Il admet, cependant, encore une certaine confusion entre ces différentes entités fiscales, en ce qui concerne la partie des bénéfices de l'entreprise représentée par les dividendes et les revenus de capitaux investis encaissés. C'est pour cette raison que la taxe exceptionnelle de 10 % sur les revenus déjà taxés déductibles des revenus distribués aux actionnaires ou associés, ne frappera pas les dividendes et revenus de capitaux investis qui se retrouvent dans les dits revenus distribués.

Après ces explications, l'amendement est retiré.

Un membre demande si l'article 123 s'appliquera aux sociétés coopératives.

niet opnieuw wordt geheven van de inkomsten uit aandelen of belegde kapitalen, waarop nochtans veel minder dan 70 % aan belasting geheven is.

Het bewuste amendement is ingediend om deze ongerijmdheid en onrechtvaardigheid te verhinderen.

De Minister antwoordt dat het probleem verkeerd is gesteld.

In de reeds belaste netto-inkomsten, die krachtens artikel 123 van het wetsontwerp onder de buitengewone belasting van 10 % vallen, is weliswaar het kadastrale inkomen van de in het bedrijf belegde onroerende goederen begrepen, aangezien alleen de inkomsten uit aandelen of belegde kapitalen van de belastinggrondslag worden uitgesloten.

Maar, behalve in het vrij uitzonderlijke geval waarin een bedrijf zijn onroerende goederen verhuurt en de geïnde huurgelden boekt, wordt het kadastrale inkomen uit de onroerende goederen die de eigenaar voor de uitoefening van zijn beroep aanwendt, feitelijk niet dubbel belast, aangezien het niet wordt geboekt door het bedrijf en het dus ook niet aan de boekhoudkundige winst wordt toegevoegd om de belastinggrondslag te vormen.

Dat artikel 52 van de gecoördineerde wetten het kadastrale inkomen niettemin beschouwt als een reeds belast inkomen dat ter voorkoming van dubbele belasting mag worden afgetrokken, is een fictie die de wet heeft aangewend met het uitsluitend oogmerk van de ondernemingen die hun eigen onroerende goederen exploiteren, op een voet van gelijkheid te plaatsen met de ondernemingen die de betrokken onroerende goederen huren en waarvan de betaalde huur als bedrijfstaks in mindering mag worden gebracht.

Aangezien het kadastrale inkomen meestal niet in de bedrijfswinst wordt opgenomen, kan men zeer goed staande houden dat dit inkomen *a fortiori* evenmin moet worden opgenomen in de inkomsten die worden uitgekeerd aan de aandeelhouders en vennoten.

Bovendien volgt uit artikel 123 van het ontwerp, althans ten dele, dat de vennootschap en haar aandeelhouders of vennoten afzonderlijke belastingentiteiten vormen. Het erkent evenwel dat een zekere vermenging nog mogelijk is wat betreft het gedeelte van de bedrijfswinst, dat wordt vertegenwoordigd door de dividend en geïncasseerde inkomsten uit belegde kapitalen. Het is om die reden dat de buitengewone belasting van 10 % op de reeds belaste inkomsten, die aftrekbaar zijn van de inkomsten welke worden uitgekeerd aan de aandeelhouders of vennoten, niet zal worden toegepast op de dividend en inkomsten uit belegde kapitalen die men in de bedoelde uitgekeerde inkomsten terugvindt.

Na deze ophelderingen wordt het amendement ingetrokken.

Een lid vraagt of artikel 123 van toepassing zal zijn op de coöperatieve vennootschappen.



Le Ministre répond affirmativement; le texte ne fait aucune distinction entre sociétés.

L'article 123 est adopté par 7 voix et 9 abstentions.

#### ART. 124.

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté par 8 voix et 8 abstentions.

\* \* \*

*Doublement du revenu cadastral imposable à l'impôt complémentaire personnel.*

#### ART. 125.

L'article 125 prévoit, en ce qui concerne la détermination de la base imposable à l'impôt complémentaire personnel, le doublement du revenu cadastral des propriétés foncières situées en Belgique, à l'exclusion des immeubles ou parties d'immeubles affectés, par le propriétaire, à l'exercice de son activité professionnelle.

Un membre pose la question de savoir quel sera le régime applicable aux immeubles industriels par nature et par destination dont le revenu cadastral a, par l'article 9 de la loi du 30 mai 1949, déjà été porté à 150 % du montant figurant dans l'allivrement cadastral.

Le Ministre répond que la péréquation générale des revenus cadastraux, prescrite par la loi du 13 juillet 1930, n'a pu être effectuée en ce qui concerne les immeubles industriels susvisés. En conséquence, le revenu cadastral afférent à ces biens fut, jusqu'en 1949, celui qui avait été fixé sous l'empire de l'arrêté royal du 19 novembre 1920, pris en exécution des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus des 29 octobre 1919 et 3 août 1920.

Par l'article 9 de la loi précitée du 30 mai 1949, applicable à partir de l'année 1949, le législateur a voulu remédier à cette situation, en alignant, dans une certaine mesure, les revenus cadastraux des immeubles industriels sur ceux des autres propriétés foncières.

Pour les immeubles industriels, c'est donc le revenu cadastral, porté à 150 %, qui sera éventuellement doublé pour l'application de l'impôt complémentaire personnel.

Il est bien entendu que les immeubles industriels affectés par leur propriétaire à l'exercice d'une activité professionnelle ne sont pas visés par l'article 124 du projet de loi et que, par ailleurs, il n'existe aucun problème pour les personnes morales puisqu'aussi bien, celles-ci ne sont pas soumises au dit impôt.

L'article 125 est adopté par 9 voix et 7 abstentions.

De Minister antwoordt bevestigend; de tekst maakt geen enkel onderscheid tussen de vennootschappen.

Artikel 123 wordt met 7 stemmen bij 9 onthoudingen aangenomen.

#### ART. 124.

Dit artikel geeft geen aanleiding tot commentaar. Het wordt met 8 stemmen bij 8 onthoudingen aangenomen.

\* \* \*

*Verdubbeling van het kadastrale inkomen onderworpen aan de aanvullende personele belasting.*

#### ART. 125.

Inzake de vaststelling van de belastbare grondslag voor de aanvullende personele belasting, bepaalt artikel 125 dat het kadastrale inkomen uit de in België gelegen grondeigendommen met uitsluiting van de onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen welke de eigenaar gebruikt voor zijn beroepsarbeid, wordt verdubbeld.

Een lid zou gaarne vernemen welke regeling zal worden toegepast op de onroerende goederen die van nature of door bestemming voor nijverheidsdoeleinden worden gebruikt en waarvan het kadastrale inkomen krachtens artikel 9 van de wet van 30 mei 1949 reeds op 150 % van het bedrag van de kadastrale legger is gebracht.

De Minister antwoordt dat de algemene péréquatie van de kadastrale inkomens, voorgeschreven bij de wet van 13 juli 1930, niet heeft kunnen plaatshebben voor de bovenbedoelde industriepanden. Bijgevolg werd het kadastrale inkomen dat betrekking heeft op deze onroerende goederen tot 1949 nog steeds bepaald door het koninklijk besluit van 19 november 1920, ter uitvoering van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen van 29 oktober 1919 en 3 augustus 1920.

Met artikel 9 van voornoemde wet van 30 mei 1949, toepasselijk vanaf het jaar 1949, heeft de wetgever deze toestand willen verhelpen, door de kadastrale inkomens uit de industriepanden tot op zekere hoogte gelijk te schakelen met die uit de andere onroerende eigendommen.

Voor de industriepanden is het dus het kadastrale inkomen, gebracht op 150 %, dat eventueel zal worden verdubbeld voor de toepassing van de aanvullende personele belasting.

Het is wel te verstaan dat de industriepanden, die de eigenaar voor zijn beroepsarbeid aanwendt, niet onder toepassing vallen van artikel 124 van het ontwerp van wet en dat er anderzijds geen probleem bestaat voor de rechtspersonen, aangezien deze aan die belasting niet zijn onderworpen.

Artikel 125 wordt met 9 stemmen bij 7 onthoudingen aangenomen.

## ART. 126.

Le Ministre signale que le § 3 de cet article constitue une simple précaution, dans le but de faciliter la tâche de l'Administration. Ce texte permet d'envoyer les formulaires des déclarations sans devoir attendre le vote de la loi; l'Administration pourra, en vertu de cette disposition, modifier la déclaration dans le sens voulu par l'article 125, sans devoir recourir à la procédure normale d'envoi d'un avis rectificatif.

L'article 126 est adopté par 8 voix et 8 abstentions.

\* \* \*

*Investissements complémentaires.*

## ART. 127.

Cet article a un double objet :

1<sup>o</sup> proroger de deux ans les effets de la loi du 15 juillet 1959 apportant des aménagements fiscaux en vue de favoriser les investissements complémentaires;

2<sup>o</sup> ramener de 50.000 à 30.000 francs, la valeur minimum de ces investissements donnant droit au bénéfice de cette loi. Cette dernière disposition a pour but d'encourager les investissements dans les petites entreprises.

L'article 127 est adopté par 10 voix et 6 abstentions.

## SECTION 2.

## DISPOSITIONS PERMANENTES.

*Détaxation du revenu des travailleurs indépendants aidés par leur conjoint.*

## ART. 128 et 129.

Ces articles étendent, dans certaines limites et sous certaines conditions, le principe de la loi du 30 mars 1956 supprimant, pour la perception de la taxe professionnelle, le cumul des revenus des époux exerçant une activité professionnelle bien distincte, aux revenus du travailleur indépendant aidé par son conjoint lorsque celui-ci n'a pas bénéficié personnellement d'un revenu imposable à la dite taxe.

Ils divisent les revenus en faisant une part au conjoint aidant, part qui sera établie en fonction de l'importance des prestations de celui-ci.

Trois conditions sont mises à l'application de cette disposition :

1<sup>o</sup> la quote-part du conjoint aidant devra correspondre à des prestations réelles;

## ART. 126.

De Minister stipt aan dat § 3 van dit artikel enkel als een voorzorgsmaatregel geldt teneinde de taak van de Administratie te vergemakkelijken. Volgens deze tekst mogen de aangifteformulieren worden verzonden zonder dat de goedkeuring van de wet moet worden afgewacht; de Administratie zal krachtens deze bepaling de aangifte mogen wijzigen in de zin als bepaald in artikel 125, zonder de normale procedure van het zenden van een verbeteringsbericht te moeten volgen.

Artikel 126 wordt met 8 stemmen bij 8 onthoudingen aangenomen.

\* \* \*

*Aanvullende beleggingen.*

## ART. 127.

Dit artikel streeft een dubbel doel na :

1<sup>o</sup> de werkingsduur van de wet van 15 juli 1959 tot invoering van fiscale ontheffingen met het oog op het begunstigen van aanvullende beleggingen met twee jaar te verlengen;

2<sup>o</sup> de minimumwaarde van de beleggingen waarop deze wet van toepassing is, van 50.000 op 30.000 fr. terug te brengen. Deze laatste bepaling heeft ten doel de investeringen in de kleine ondernemingen te bevorderen.

Artikel 127 wordt met 10 stemmen bij 6 onthoudingen aangenomen.

## AFDELING 2.

## PERMANENTE BEPALINGEN.

*Belastingvermindering voor de inkomsten van de zelfstandigen die worden bijgestaan door hun echtgenoot.*

## ART. 128 en 129.

Deze artikelen breiden, binnen zekere grenzen en onder bepaalde voorwaarden, het beginsel van de wet van 30 maart 1956, volgens hetwelk voor de inning van de bedrijfsbelasting de samenvoeging wordt opgeheven van de inkomsten van de echtgenoten die een afzonderlijk beroep uitoefenen, uit tot de inkomsten van de zelfstandige die wordt bijgestaan door zijn echtgenoot, wanneer deze persoonlijk geen voor de bedrijfsbelasting vatbaar inkomen heeft genoten.

De inkomsten worden in twee delen verdeeld; een gedeelte wordt toegekend aan de medewerkende echtgenoot; het wordt bepaald naar verhouding van de door deze laatste geleverde prestaties.

Drie voorwaarden zijn gesteld voor de toepassing van deze bepaling :

1<sup>o</sup> het gedeelte van de medewerkende echtgenoot moet overeenstemmen met werkelijke prestaties;

2° cette quote-part ne pourra dépasser 50.000 frs

Une deuxième limitation à 20 % du revenu de l'exploitation avait été prévue dans le projet initial; elle fut supprimée par la Chambre des Représentants;

3° l'attribution de cette quote-part ne pourra avoir pour effet de ramener la quote-part des bénéfices ou profits dans le chef de l'autre conjoint, à un montant inférieur à 72.000 francs.

Il pourra arriver, comme dans le cas des salariés, que la formule du cumul sera plus avantageuse que la séparation des revenus; ce sera parfois le cas lorsqu'en raison du jeu des réductions d'impôts pour charges de famille, la taxe calculée sur l'entière-  
té des bénéfices ou profits de la profession commune, sera inférieure à celle que donnerait la taxe séparée suivant les modalités susdites. Dans ce cas, ce sera la taxation la plus avantageuse qui sera appliquée d'office.

Deux membres présentent un amendement tendant à relever le maximum de la quote-part attribuable au conjoint aidant de 50.000 francs à 60.000 francs et d'abaisser le minimum de la quote-part de l'autre conjoint de 72.000 à 60.000 francs.

Pour justifier leur amendement, ils font valoir que la rémunération d'une épouse aidante doit pouvoir être égale à l'appointement moyen d'une employée, soit 5.000 francs par mois, faute de quoi la suppression de la limitation initiale de 20 % décidée par la Chambre des Représentants s'avérerait illusoire.

Le Ministre répond en rappelant le but poursuivi et par la loi de 1956 et par l'article 128 du présent projet de loi.

Ce but est d'établir, si pas une égalité mathématiquement du moins une équivalence entre la taxation professionnelle des salariés et appointés et celle des travailleurs indépendants.

Le système proposé se rapproche au maximum de cette équivalence, dans les limites du sacrifice qui est actuellement demandé à l'ensemble des contribuables.

Invoyer comme référence l'appointement d'une employée pour fixer la rémunération d'une épouse aidante, n'est pas équitable, car il y a des cas où celle-ci effectuera des prestations qui ne seront pas à temps plein. Dans ces cas, ce serait avantager l'intéressée par rapport aux autres contribuables.

Par ailleurs, cette référence n'est pas adéquate, parce que le conjoint aidant n'est pas un employé, mais demeure, au même titre que son mari, un travailleur indépendant.

Le Ministre fait observer que le régime nouveau proposé représente déjà une diminution de recettes fiscales d'environ 350 millions de francs.

Il fait remarquer, au surplus, que le fait d'attribuer une quote-part du revenu au conjoint aidant fera tomber une série de revenus professionnels

2° dit aandeel mag 50.000 frank niet te boven gaan.

In het oorspronkelijke ontwerp was er sprake van een tweede beperking gaande tot 20 % van het inkomen van het bedrijf; zij is door de Kamer van Volksvertegenwoordigers geschrapt;

3° de toekenning van dit aandeel mag niet tot gevolg hebben dat het aandeel in de winsten of baten van de andere echtgenoot beneden 72.000 fr. daalt.

Zoals voor de loontrekkenden kan het gebeuren dat de formule van de samenvoeging voordeliger uitvalt dan de scheiding van de inkomsten; dit is soms het geval wanneer, ten gevolge van de belastingverlagingen wegens gezinslast, de belasting berekend op het geheel van de winsten of baten van het gemeenschappelijke beroep, lager is dan het bedrag van de afzonderlijke belasting vastgesteld volgens de bovenvernoemde modaliteiten. In zulk een geval zal de voordeligste aanslag ambtshalve toegepast worden.

Twee leden stelden een amendement voor om het maximum van het aandeel dat aan de medewerkende echtgenoot toegekend wordt, van 50.000 op 60.000 fr. te brengen en het minimum van het aandeel van de andere echtgenoot van 72.000 tot 60.000 frank te verlagen.

Ter verantwoording van hun amendement voeren zij aan dat de bezoldiging van een medewerkende echtgenoot ten minste gelijk moet zijn aan het gemiddelde loon van een bediende, d.w.z. 5.000 frank in de maand, anders zou de opheffing van de aanvankelijke beperking van 20 %, die door de Kamer is aangenomen, geen werkelijke gevolgen hebben.

In zijn antwoord herinnert de Minister aan het doel én van de wet van 1956 én artikel 128 van dit ontwerp van wet.

Beoogd wordt tussen de bedrijfsbelasting van de loontrekkenden en die van de zelfstandigen, zo niet een mathematische gelijkheid dan toch een zekere gelijkwaardigheid tot stand te brengen.

De voorgestelde regeling benadert zoveel mogelijk deze gelijkwaardigheid binnen de perken van de opoffering die thans van alle belastingplichtigen wordt geëist.

Het ware niet billijk het loon van een bediende als referentie te nemen om de bezoldiging van een medewerkende echtgenote vast te stellen, daar er gevallen zijn waarin deze geen full-time prestaties zal leveren. In dergelijke gevallen zou de betrokkene ten aanzien van andere belastingplichtigen bevoordeeld worden.

Trouwens, deze referentie komt niet gelegen, daar de medewerkende echtgenoot geen bediende is en evenals haar man een zelfstandige blijft.

De Minister merkt op dat de voorgestelde nieuwe regeling reeds een vermindering van de fiscale ontvangsten van ongeveer 350 miljoen frank vertegenwoordigt.

Verder stipt hij aan dat, door de toekenning van een gedeelte van de inkomsten aan de medewerkende echtgenote, de bedrijfsinkomsten van een hele reeks

d'indépendants, à un niveau qui leur permettra de bénéficier de la réduction prévue par l'arrêté royal du 12 novembre 1959 modifiant le barème des taxes professionnelles annexé à l'arrêté royal du 2 septembre 1937.

Un membre prétend que les avantages accordés par les articles 128 à 130 seront insignifiants, parce qu'ils seront neutralisés par les charges nouvelles résultant de la qualité d'aidant, cette qualité l'assujettissant à la législation sur les allocations familiales et sur les pensions, de vieillesse.

Le Ministre répond que cette question a été évoquée lors de l'examen du budget du Ministère des Classes moyennes à la Chambre.

M. le Ministre Van den Boeynants y a donné la réponse suivante (voir Chambre — Rapport Doc. 4-XV n° 2, session 1960-1961) :

« 1. En ce qui concerne l'assujettissement de l'épouse-aidante à la loi relative aux *allocations familiales* des travailleurs indépendants, du fait de la scission du revenu familial, il convient de faire une distinction. Il n'y aura aucun changement pour les épouses aidantes qui, actuellement déjà, sont tenues de payer une cotisation en qualité d'aidante, la cotisation n'étant pas calculée sur la base du revenu mais selon d'autres critères. Cette catégorie de personnes assujetties à la loi est d'ailleurs peu nombreuse.

» La scission des revenus en vue de l'application de la taxe professionnelle existait déjà auparavant pour les épouses exerçant une profession à leur nom, et dès lors la disposition de la loi unique ne les concerne pas.

» Les épouses aidant leur mari sont uniquement assujetties à la loi sur les allocations familiales lorsque les cotisations des assujettis principaux tombent dans l'une des deux catégories supérieures et qu'ils n'ont pas deux enfants de moins de 18 ans à charge.

» Le seul cas qui puisse se présenter, c'est que certaines épouses-aidantes qui, auparavant et sans raison, n'étaient pas assujetties à la loi, le seront à présent à la suite de la scission des revenus.

» 2. En ce qui concerne l'assujettissement, suite à cette même disposition fiscale, à la loi sur les *pensions* des travailleurs indépendants, un projet de loi, en vue de modifier la loi du 28 mars 1960 sera déposé sous peu. Il tendra à maintenir le calcul de la cotisation du chef d'entreprise sur la base du revenu professionnel antérieur à la scission, si celle-ci est appliquée. C'est une nécessité, car s'il en était autrement, le financement de la loi sur les pensions serait compromis par l'assujettissement de l'épouse et par les avantages qui s'y rapportent. »

zelfstandigen tot een peil zullen dalen waarop zij in aanmerking komen voor de vermindering ingevoerd bij het koninklijk besluit van 12 november 1959 tot wijziging van het barema inzake bedrijfsbelasting dat als bijlage bij het koninklijk besluit van 2 september 1937 is verschenen.

Een lid beweert dat de voordelen, toegekend bij de artikelen 128 tot 130, onbeduidend zullen zijn omdat zij geneutraliseerd worden door de nieuwe lasten welke voortspruiten uit de hoedanigheid van helpster, waardoor de betrokkene onder de wetgeving op de gezinsvergoedingen en de ouderdomspensioenen valt.

De Minister antwoordt dat deze kwestie in de Kamercommissie voor de Middenstand werd besproken tijdens de behandeling van de begroting van het Ministerie van Middenstand.

Minister Van den Boeynants verstrekte er het volgende antwoord (zie Kamer, Verslag, Gedr. St. n° 4-XV-2, zitting 1960-1961) :

« 1. Inzake onderwerping van de echtgenote-helpster aan de wet op de *kinderbijslagen* voor zelfstandigen, ingevolge de splitsing van het gezinsinkomen, dient men een onderscheid te maken. Voor de medewerkende echtgenoten die thans reeds, als helpster, een bijdrage moeten betalen, zal er ten slotte niets veranderen, aangezien de bijdrage niet berekend wordt op grond van het inkomen maar volgens andere criteria. Het getal van deze categorie onderworpenen aan de wet is trouwens betrekkelijk beperkt.

» Voor de echtgenoten die zelf een beroep op eigen naam uitoefenen bestond reeds vroeger de splitsing van het inkomen voor de bedrijfsbelasting en heeft de bepaling in de eenheidswet dus evenmin gevolgen.

» De echtgenoten, helpsters in het beroep van hun man, zijn alleen onderworpen aan de wet op de *kinderbijslagen* wanneer de bijdrage van de hoofdonderworpenen in één van de twee hoogste categorieën valt en er geen twee kinderen van minder dan 18 jaar oud ten laste zijn.

» Het enige wat derhalve kan voorkomen is dat sommige echtgenoten-helpsters die vroeger ten onrechte niet onderworpen waren aan de wet, het nu wel zullen worden ten gevolge van de splitsing van het inkomen.

» 2. In verband met de onderwerping aan de *pensioenwet* voor zelfstandigen als gevolg van dezelfde fiscale bepaling, zal een wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 maart 1960 eerlang ingediend worden. Het zal ertoe strekken de bijdrage van het ondernemingshoofd verder te berekenen op basis van het bedrijfsinkomen vóór de splitsing indien ze toegepast wordt. Zulks is noodzakelijk omdat anders de financiering van de pensioenwet door de onderwerping van de echtgenote — en de toekenning van de eruit voortvloeiende voordelen — in gevaar zou gebracht worden. »

Un membre trouve la mesure proposée par l'article 128 excellente dans son principe. Il regrette, cependant, qu'ayant admis le principe, le Gouvernement n'en tire pas toutes les conséquences. Il considère que l'amendement proposé rapprochera davantage de l'égalité qui est recherchée par rapport à la situation fiscale des salariés.

Un membre demande si le maximum de 50.000 frs. représentant la quote-part du conjoint aidant, doit être considéré comme revenu net. Le Ministre répond affirmativement.

Un membre constate que l'on accorde une réduction fiscale de 350 millions de francs aux travailleurs indépendants, alors qu'on augmente la taxation des autres contribuables. Il signale que dans leur ensemble, ceux-ci paient moins que l'ensemble des contribuables dont l'imposition est retenue à la source. C'est, affirme-t-il, une prime à un certain nombre d'indépendants qui fraudent le fisc.

Cette dernière affirmation provoque une vive protestation de la part de plusieurs commissaires.

Un membre demande de quelle façon les articles 128 et 129 seront appliqués pratiquement.

Le Ministre répond que la quote-part du conjoint aidant devra être estimée dans la déclaration fiscale; elle devra correspondre à des prestations réelles.

Finalement, l'amendement est rejeté par 11 voix contre 10 et une abstention.

L'article 128 est adopté par 11 voix contre 2 et 8 abstentions.

L'article 129 est la transposition pour les professions libérales, de la mesure proposée à l'article 128 en faveur des industriels, commerçants, artisans, et agriculteurs.

Cet article 129 est adopté par 11 voix et 11 abstentions.

#### ART. 130.

En vertu de cet article, la quote-part de revenus professionnels attribués au conjoint aidant sera taxée séparément au taux uniforme de 7,5 %, même si elle n'atteint pas le minimum prévu à l'article 25, § 2, des lois coordonnées.

Deux commissaires déposent un amendement proposant de soumettre cette quote-part à la taxation normale. Cet amendement est ensuite retiré, à la suite de la déclaration faite par le Ministre que le vote de cette proposition aurait pour effet, dans de très nombreux cas, de faire tomber cette quote-part en dessous du minimum exonéré, et dès lors, de la faire échapper totalement à l'impôt. Au surplus une telle disposition combinée avec celle qui fait l'objet de l'amendement susvisé à l'article 129, se traduirait par une moins-value supplémentaire de recettes de plusieurs centaines de millions de francs.

Een lid acht de bij artikel 128 voorgestelde maatregel principieel uitstekend. Hij betreurt het evenwel dat de Regering, na het principe te hebben aanvaard, er niet alle gevolgtrekkingen uit maakt. Hij is van oordeel dat het voorgestelde amendement een stap nader is tot de nagestreefde fiscale gelijkheid met de loontrekkenden.

Een lid vraagt of het maximum van 50.000 frank, dat het aandeel van de medewerkende echtgenoot vertegenwoordigt, moet worden beschouwd als netto-inkomen. De Minister antwoordt bevestigend.

Een lid constateert dat een fiscale ontlasting van 350 miljoen frank aan de zelfstandigen wordt verleend, terwijl de heffing op de andere belastingplichtigen verhoogd wordt. Hij wijst erop dat de zelfstandigen over het algemeen minder betalen dan de belastingplichtigen voor wie de belasting ingehouden wordt. Dit is een premie voor een zeker aantal zelfstandigen die de fiscus bedriegen, aldus het lid.

Deze bewering lokt heftig protest uit van verscheidene leden.

Een lid vraagt hoe de artikelen 128 en 129 in de praktijk zullen worden toegepast.

De Minister antwoordt dat het gedeelte van de medewerkende echtgenoot in de belastingaangifte moet worden geraamd; het moet met werkelijke prestaties overeenstemmen.

Tenslotte wordt het amendement verworpen met 11 tegen 10 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 128 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen bij 8 onthoudingen.

Artikel 129 past op de vrije beroepen de maatregel toe welke bij artikel 128 ten voordele van de industriëlen, handelaars, ambachtslieden en landbouwers wordt voorgesteld.

Dit artikel 129 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 11 onthoudingen.

#### ART. 130.

Krachtens dit artikel zal het gedeelte van het bedrijfsinkomsten dat toegekend wordt aan de medewerkende echtgenoot, afzonderlijk belast worden tegen de vaste aanslagvoet van 7,5 %, zelfs indien het hoger is dan het bij artikel 25, § 2, van de gecoördineerde wetten bepaalde minimum.

Twee leden dienen een amendement in om dit gedeelte aan de normale belasting te onderwerpen. Dit amendement wordt ingetrokken na de verklaring van de Minister, dat het aanvaarden van dit voorstel in zeer vele gevallen tot gevolg zou hebben dat het bedoelde gedeelte beneden het vrijgestelde minimum zou blijven en derhalve volledig aan de belasting zou ontsnappen. Bovendien zou een dergelijke bepaling, samen met die welke bij het bovenbedoelde amendement op artikel 129 wordt voorgesteld, nog een minderontvangst van verschillende honderden miljoenen tot gevolg hebben.

Un amendement subsidiaire est alors déposé tendant à remplacer le taux unique de 7,5 % par les taux progressifs de 2,5 % sur la tranche d'imposition inférieure à 15.000 francs; 5 % sur la tranche de 15.000 à 30.000 francs; et 7,5 % sur la tranche dépassant 30.000 francs.

Le Ministre déclare que l'acceptation de cet amendement représenterait pour l'Etat une nouvelle diminution des recettes de 80 à 100 millions.

Cet amendement est rejeté par 14 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 130 est adopté par 11 voix et 11 abstentions.

\* \* \*

*Le précompte.*

#### ART. 131.

Le Ministre expose la portée de l'article 131 qui établit le *précompte* pour la perception de l'impôt complémentaire personnel.

Il part de la constatation que plusieurs milliards sont soustraits à l'impôt. Dans une étude parue récemment, le volume des impôts directs fraudés est estimé à 10 milliards.

Or, il est du devoir de tout Ministre des Finances d'assurer la perception aussi exacte que possible des impôts votés par le législateur.

Dans plusieurs domaines, des mesures énergiques ont été prises à cet effet, Le Ministre rappelle le renforcement du contrôle en matière de taxe de transmission, la loi contre l'évasion fiscale en matière d'impôts directs. Ces mesures ont donné des résultats importants.

L'article 131 poursuit le même but pour les revenus de valeurs au porteur, qui échappent, dans une très large mesure, à l'impôt complémentaire personnel.

La méthode proposée est celle de la retenue à la source, qui est appliquée avec succès pour la perception de plusieurs autres impôts (taxe mobilière, taxe professionnelle et impôt complémentaire personnel sur les traitements, salaires et pensions).

Cette retenue sera fixée à un taux uniforme qui ne pourra dépasser 10 % et cela quels que soient les bénéficiaires de ces revenus et le montant de ceux-ci.

Il n'entre pas dans les intentions du Ministre d'étendre cette mesure au-delà des nécessités. Elle ne s'appliquera pas aux revenus mobiliers dont le rendement fiscal est peu important ou qui ne peuvent pas ou difficilement échapper à l'impôt, tels ceux provenant de titres nominatifs, de dépôts

Daarop wordt een subsidiair amendement ingediend, om het vaste percentage van 7,5 % te vervangen door progressieve percentages van 2,5 % beneden 15.000 frank, 5 % van 15.000 tot 30.000 F en 7,5 % boven 30.000 frank.

De Minister verklaart dat de aanvaarding van dit amendement een nieuwe minderontvangst voor de Staat van 80 tot 100 miljoen zou vertegenwoordigen.

Dit amendement wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 130 wordt met 11 stemmen bij 11 onthoudingen aangenomen.

\* \* \*

*De voorheffing.*

#### ART. 131.

De Minister licht de strekking toe van artikel 131 waarbij de *voorheffing* inzake de aanvullende personele belasting wordt ingevoerd.

Hij gaat uit van de constatatatie dat verscheidene miljarden aan de belasting worden onttrokken. In een onlangs verschenen studie wordt de omvang van de ontdoken directe belastingen op 10 miljard geraamd.

Het is de plicht van ieder Minister van Financiën ervoor te zorgen dat de door de wetgever voorgeschreven belastingen zo juist mogelijk worden geïnd.

Te dien einde werden reeds maatregelen op verschillend gebied genomen. De Minister wijst op de verscherping van de controle inzake overdrachtsbelasting, op de wet tegen de belastingontduiking inzake directe belastingen. Deze maatregelen hebben belangrijke resultaten opgeleverd.

Artikel 131 streeft hetzelfde doel na ten aanzien van de inkomsten uit effecten aan toonder, die in zeer ruime mate aan de aanvullende personele belastingen ontsnappen.

De voorgestelde methode is die van *inhouding* aan de bron, die met succes wordt toegepast bij de inning van verscheidene andere belastingen (mobiliënbelasting, bedrijfsbelasting en aanvullende personele belasting op de lonen en pensioenen).

Voor deze inhouding is een eenvormige aanslagvoet vastgesteld die 10 % niet mag te boven gaan, ongeacht de personen die deze inkomsten genieten en ongeacht het bedrag ervan.

Het ligt niet in de bedoeling van de Minister deze maatregel verder dan nodig uit te breiden. Hij zal niet worden toegepast op de roerende inkomsten die in fiscaal opzicht eerder onbelangrijk zijn of die niet of moeilijk aan de belasting kunnen ontsnappen, zoals de inkomsten uit effecten op naam, bankdepo-

bancaires, de créances hypothécaires, de comptes à une caisse d'épargne, etc. Le Ministre promet de soumettre le projet d'arrêté d'exécution, pour avis, aux commissions parlementaires des Finances.

Même dans le domaine des revenus mobiliers, la mesure proposée n'est pas neuve. Le Ministre cite l'exemple de la supertaxe. Il signale que les pays limitrophes de la Belgique connaissent des réglementations analogues : généralement, le taux de la retenue est même plus élevé et le système de contrôle plus sévère.

Il convient de souligner qu'il ne s'agit pas d'établir un impôt nouveau, mais seulement d'un mode de perception d'un impôt qui existe. C'est la raison pour laquelle il est parfaitement constitutionnel de charger le Roi des mesures d'exécution. C'est un arrêté royal qui déterminera parmi les revenus visés à l'article 41 des lois coordonnées, ceux pour lesquels la retenue sera effective et qui réglera les modalités de calcul et de versement.

Quant au rendement fiscal de cette réglementation, il est difficile de l'évaluer. Le montant de 67 millions cité dans certains milieux doit, toutefois, être qualifié de purement fantaisiste. Le rendement d'une retenue absolue pourrait se situer vers les 2,7 milliards, mais, les restitutions aux étrangers et aux personnes morales qui, comme on le sait, sont exonérés de l'impôt complémentaire personnel, ainsi que les restitutions des sommes perçues en trop, réduiraient ce montant à environ un milliard.

Le Ministre fournit ensuite des indications concernant l'application *pratique* de l'article 131. Le précompte sera imputé sur l'impôt réellement dû par le contribuable, sur base de sa déclaration aux impôts sur les revenus et sur la production du récépissé qui lui sera remis, à sa demande, par l'organisme qui a payé le revenu.

Si le contribuable n'est pas taxable à l'impôt complémentaire, cette retenue lui sera remboursée. Le secret sera sauvegardé en ce qui concerne la nature des titres. Le Ministre souligne qu'aucun fichier ne sera constitué et que le récépissé de la retenue ne sera établi qu'à la demande expresse de l'intéressé, qui pourra en faire l'usage qui lui semble le meilleur. L'usage normal sera de joindre ce récépissé à la déclaration fiscale.

Le problème le plus difficile à résoudre est celui de l'organisation de l'imputation ou de la restitution des montants perçus.

Le Ministre s'engage à donner des instructions aux contrôleurs pour qu'ils ne procèdent pas à des rappels de droits qui seraient uniquement basés sur des renseignements obtenus à la suite de la retenue de l'impôt complémentaire personnel, instaurée par l'article en discussion.

sito's, hypothécaire schuldvorderingen, rekeningen bij een spaarkas, enz. De Minister belooft het ontwerp van uitvoeringsbesluit aan het advies van de parlementaire Commissies voor de Financiën te onderwerpen.

Zelfs op het gebied van de roerende inkomsten is de voorgestelde maatregel niet nieuw. De Minister noemt het voorbeeld van de extrabelasting. Hij wijst erop dat onze naburen soortgelijke reglementeringen toepassen : over het algemeen is het percentage van de heffing er zelfs hoger en de controle strenger.

Aan te stippen valt dat het er niet om te doen is een nieuwe belasting, maar wel een nieuwe wijze van inning van een bestaande belasting in te voeren. Het is dan ook volkomen grondwettelijk de Koning met de uitvoeringsmaatregelen te belasten. Een koninklijk besluit zal bepalen welke van de inkomsten, bedoeld bij artikel 41 van de gecoördineerde wetten, aan de heffing zullen onderworpen worden en de wijze van berekenen en van storting regelen.

De fiscale opbrengst van deze reglementering is moeilijk te ramen. Het bedrag van 67 miljoen dat in bepaalde kringen wordt vernoemd, moet als zuivere fantasie worden bestempeld. Het rendement van een absolute inhouding zou ongeveer 2,7 miljard kunnen bereiken, maar tengevolge van de terugbetalingen aan vreemdelingen en aan rechtspersonen die, zoals bekend, van de aanvullende personele belasting zijn vrijgesteld, alsook door de terugbetalingen van te veel geïnde sommen, zou dit bedrag tot ongeveer 1 miljard kunnen dalen.

De Minister verstrekt verder inlichtingen over de *practische* toepassing van artikel 131. De voorheffing zal op de werkelijk door de belastingplichtige verschuldigde belasting worden aangerekend, op basis van zijn aangifte in de inkomstenbelastingen en op overlegging van het ontvangstbewijs dat hem, op zijn verzoek zal worden afgegeven door de instelling die de inkomsten heeft uitbetaald.

Is de belastingplichtige geen aanvullende belasting verschuldigd, dan zal de ingehouden som worden terugbetaald. De aard van de effecten zal geheim blijven. De Minister legt er de nadruk op dat er geen kaartsysteem zal worden aangelegd en dat het ontvangstbewijs slechts zal worden opge maakt op uitdrukkelijk verzoek van de betrokkene, die er vrij over kan beschikken. Normaal zal dit ontvangstbewijs bij de belastingaangifte worden gevoegd.

Het moeilijkste vraagstuk is dat van de organisatie van het in rekening brengen of de terugstorting van de geïnde bedragen.

De Minister verbindt zich aan de controleurs instructies te geven opdat zij niet overgaan tot navordering van rechten, die uitsluitend zouden steunen op gegevens verkregen ten gevolge van de inhouding van de aanvullende personele belastingen krachtens het besproken artikel.



Pour les titres *belges*, le précompte sera retenu à la source et versé au Trésor en même temps et de la même manière que la taxe mobilière, par la société ou l'organisme débiteur des revenus.

Pour les titres *étrangers*, la retenue sera effectuée par les banques et agents de change en même temps que la perception de la taxe mobilière qu'ils doivent déjà retenir actuellement.

\* \*

Le précompte donne lieu à de nombreuses critiques. Un membre met en doute la constitutionnalité de l'article 131.

Particulièrement les mots « détermine les revenus qui y sont soumis » sont troublants. Le Roi peut, par application de ce texte, soumettre au précompte certains revenus mobiliers et en dispenser d'autres et cela en vertu d'une véritable délégation de pouvoirs donnée par le Législatif.

Ceci n'est plus de la simple exécution d'une loi fiscale. C'est le Roi, en effet, qui fait naître pour le fisc le droit de prélever un impôt, puisqu'il détermine quelle matière est taxable au précompte et quel produit y échappe.

L'impôt ainsi perçu n'est donc pas établi par la loi; il l'est par arrêté royal en vertu de la loi. Rien ne justifie pareille méconnaissance de l'article 110 de la Constitution.

Le projet aurait dû être soumis à l'examen du Conseil d'Etat.

En outre, le Ministre des Finances devrait procurer au Parlement des renseignements quant à la comptabilisation du précompte.

Comment celle-ci se réalisera-t-elle dans la conception d'un budget net, les recettes réelles étant inscrites au budget des Voies et Moyens et la restitution au budget pour Ordre ?

D'autre part, quel est le rendement net espéré du précompte ?

Enfin, comment sera organisée la restitution ou le dégrèvement de l'indû ?

Le Ministre répond que la légalité de la mesure n'est pas contestable. Il rappelle que l'article 131 ne crée pas un nouvel impôt : de nombreux précédents donnent les mêmes pouvoirs au Roi.

En ce qui concerne la comptabilisation du précompte, il précise que celui-ci sera enregistré séparément à tous les stades de la comptabilité de l'administration des contributions.

Dans la comptabilité centrale du département il sera ajouté aux autres perceptions d'impôt complémentaire personnel : retenues à la source sur revenus professionnels et aux recouvrements par rôles. L'ensemble de ces recettes d'impôt complémentaire personnel sera porté au budget des Voies et moyens sous déduction des sommes nécessaires à l'alimen-

Wat de *Belgische* effecten betreft, zal de voorheffing tegelijkertijd en op dezelfde wijze als de mobiliënbelasting bij de bron geschieden en aan de Schatkist worden gestort door de vennootschap of het lichaam dat de inkomsten dient uit te keren.

Wat de *buitenlandse* effecten betreft, zal de inhouding geschieden door de banken en de beursagent-schappen, terzelfdertijd als de inning van de mobiliënbelasting waarvoor zij nu reeds moeten instaan.

\* \*

De voorheffing geeft aanleiding tot veel kritiek. Een lid trekt de grondwettelijkheid van artikel 131 in twijfel.

Voor al de woorden « bepaalt de inkomsten die eraan onderworpen zijn », zijn onrustwekkend. De Koning kan immers, met toepassing van die tekst, sommige roerende inkomsten aan de voorheffing onderwerpen en er andere van vrijstellen, krachtens een werkelijke opdracht van bevoegdheid door de Wetgevende Macht verleend.

Dit is geen eenvoudige uitvoering meer van een belastingwet. Het is immers de Koning die voor de fiscus het recht schept om een belasting bij voorheffing te innen, aangezien hij bepaalt welke inkomsten in de voorheffing belastbaar zijn en welke niet.

De aldus geïnde belasting wordt dus niet bepaald bij de wet, maar wel bij een koninklijk besluit genomen krachtens de wet. Zulk een miskenning van artikel 110 van de Grondwet berust op geen enkele aannemelijke grondslag.

Men had het ontwerp aan het advies van de Raad van State moeten onderwerpen.

Bovendien zou de Minister van Financiën aan het Parlement inlichtingen moeten verstrekken omtrent de boekhouding van de voorheffing.

Hoe zal deze geschieden in het raam van een netto-begroting, aangezien de werkelijke ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting worden uitgetrokken en de terugbetalingen op de Begroting voor Orde ?

Voorts is het de vraag welke netto-opbrengst men van de voorheffing verwacht. Hoe zal, ten slotte, de gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de onverschuldigd betaalde bedragen geschieden ?

De Minister antwoordt dat de wettigheid van de maatregel niet kan worden betwist. Hij wijst er op dat artikel 131 geen nieuwe belasting invoert : talrijke precedents verlenen aan de Koning dezelfde bevoegdheid.

Wat betreft de boeking van de voorheffing verklaart hij nader dat deze belasting in alle stadia door het Bestuur van de Belastingen afzonderlijk geboekt zal worden.

In de centrale boekhouding van het departement zal zij worden geboekt naast de andere inningen inzake aanvullende personele belastingen : inhoudingen aan de bron van bedrijfsinkomsten en inningen bij inkohiering. Het gezamenlijke bedrag van deze ontvangsten uit de aanvullende personele belasting zal op de Rijksmiddelenbegroting worden



tation de l'article du budget pour l'Ordre sur lequel sont imputés les non-valeurs et remboursements pour le même impôt.

Quant au rendement net du précompte, il est évalué à un milliard de francs environ pour une année.

Un membre fait remarquer qu'il est inexact de prétendre qu'il n'y aura jamais matière à restitution du précompte lorsque le revenu imposable à l'impôt complémentaire personnel dépasse 150.000 francs. Certes, dit-il, le taux de cet impôt pour la tranche de revenu de 150.000 à 200.000 est de 10 %, c'est-à-dire, le taux qui correspond à celui du précompte retenu à la source, mais étant donné que l'impôt se calcule par tranche de revenu, le taux moyen de l'impôt afférent à l'ensemble du revenu peut être inférieur à 10 %, bien que le revenu taxable dépasse 150.000 francs.

Cette situation peut se rencontrer notamment dans le chef d'un contribuable dont le revenu taxable à l'impôt complémentaire personnel est exclusivement constitué par des dividendes.

Ainsi, un revenu d'actions de 180.000 francs nets (après déduction du précompte perçu à la source), aura supporté un précompte de  $180.000 \times 1/9 = 20.000$  francs. L'impôt complémentaire personnel calculé sur un revenu net de 180.000 francs (on suppose qu'il n'y a pas de charges à déduire), dû par un contribuable célibataire n'est que de 7.250 francs, de sorte que l'intéressé aura droit à une restitution de  $20.000 - 7.250 = 12.750$  frs.

Un membre pose la question de savoir si le précompte sera prélevé sur les coupons qui ne sont plus sujets à l'impôt complémentaire personnel, quitte à le rembourser par après. Il existe encore des obligations d'emprunts qui sont exemptes de *tous impôts*, y compris l'impôt complémentaire personnel, notamment des actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer et certains emprunts étrangers. Il serait illogique de prélever 10 % sur les coupons de ces titres, alors qu'ils ne sont susceptibles d'aucun prélèvement.

Le Ministre répond qu'il n'y aura *aucun* précompte sur les coupons d'emprunts émis libres d'impôt complémentaire personnel.

Un membre déclare qu'on ne peut reprocher au gouvernement de vouloir combattre la fraude, surtout si cette lutte peut rapporter un milliard au Trésor.

Il doute, cependant, de l'efficacité du système proposé. Il estime que celui-ci aura un effet psychologique néfaste. Il eût été préférable de majorer la taxe mobilière et de rendre celle-ci applicable aux fonds d'Etat, à un taux réduit.

Une autre faiblesse de l'article 131 réside dans le fait qu'il frappera surtout les détenteurs d'un

gebracht onder aftrek van het nodige bedrag voor het artikel van de Begroting voor Orde, waarop de kwade posten en terugbetalingen voor dezelfde belasting worden uitgetrokken.

De opbrengst van de voorheffing wordt op ongeveer 1 miljard frank voor een jaar geschat.

Een lid merkt op dat het niet juist is te beweren dat de voorheffing nooit terugbetaald zal moeten worden wanneer het inkomen, belastbaar in de aanvullende personele belasting, groter is dan 150.000 frank. De voet van die belasting voor het gedeelte van het inkomen dat gaat van 150.000 tot 200.000 frank, bedraagt weliswaar 10 %, dus hetzelfde percentage als dat van de ingehouden voorheffing, maar aangezien de belasting wordt berekend per gedeelten van het inkomen kan de gemiddelde belastingvoet voor de gezamenlijke inkomsten lager zijn dan 10 %, niettegenstaande het belastbare inkomen groter is dan 150.000 frank.

Dit kan namelijk het geval zijn, wanneer het onder de aanvullende personele belasting vallende inkomen uitsluitend uit dividenden bestaat.

Aldus zal de voorheffing op een netto-inkomen van 180.000 frank uit aandelen (na aftrek van de aan de bron geïnde voorheffing)  $180.000 \times 1/9 = 20.000$  frank bedragen. De aanvullende personele belasting, door een ongehuwd belastingplichtige verschuldigd op een netto-inkomen van 180.000 fr. (in de veronderstelling dat geen lasten moeten worden in mindering gebracht) bedraagt 7.250 fr., zodat de belanghebbende recht zal hebben op een terugbetaling van  $20.000 - 7.250 = 12.750$  frank.

Een lid wenst te vernemen of de voorheffing zal worden toegepast op de coupons die niet zijn onderworpen aan de aanvullende personele belasting, met dien verstande dat ze later zal worden terugbetaald. Er bestaan nog obligaties van leningen die vrijgesteld zijn van *alle belastingen*, ook van de aanvullende personele belasting; het zijn o. m. de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en sommige buitenlandse leningen. Het zou onlogisch zijn 10 % te heffen op de coupons van deze effecten, die uiteraard vrijgesteld zijn van alle belastingen.

De Minister antwoordt dat er *geen* voorheffing zal worden toegepast op de coupons van leningen die vrijgesteld zijn van de aanvullende personele belasting.

Een lid verklaart dat men de Regering niet mag verwijten de ontduiking te willen tegengaan, te meer daar deze actie een miljard kan opleveren voor de Schatlist.

Hij twijfelt echter aan de doelmatigheid van het voorgestelde systeem. Hij meent dat dit een schadelijk psychologisch effect zal hebben. Het ware beter geweest de mobiliënbelasting te verhogen en deze met een verlaagd percentage toepasselijk te maken op de Staatsfondsen.

Een andere zwakheid van artikel 131 ligt in het feit dat het vooral de houders van een kleine porte-

portefeuille modeste. Ce membre votera, néanmoins cet article 131, parce qu'il ne veut pas déforcer la position du Gouvernement dans les circonstances présentes.

Un autre membre marque son accord sur le principe du précompte. Mais, il regrette que l'arrêté royal qui l'organisera aura pour conséquence d'autoriser, en quelque sorte officiellement, la fraude. Le fait de limiter la retenue à 10 % laisse entendre que les revenus mobiliers pourront échapper, pour le surplus, à l'impôt complémentaire personnel. C'est, prétend ce commissaire, se faire le complice des fraudeurs. Il déplore que, sous l'influence de groupes de pression, on refuse d'instaurer le système des titres nominatifs, le seul qui eût permis d'obtenir des résultats sérieux.

Il met le gouvernement en garde contre les possibilités de fraude par personne interposée, étant donné que le récipissé constatant la retenue sera anonyme.

Le Ministre fait remarquer qu'il examinera quelles mesures pourraient être prises pour prévenir de telles fraudes. Il confirme que l'arrêté royal d'exécution sera soumis à la Commission des Finances du Sénat comme à celle de la Chambre des Représentants.

Un autre membre déclare que les porteurs de titres voient dans le précompte, une étape vers l'instauration prochaine du bordereau de coupons. Il demande que le pouvoir conféré au Roi par l'article 131 soit limité dans le temps.

Il prétend, d'autre part, que le précompte entraînera pour l'Administration des Contributions une besogne considérable et fort compliquée, étant donné qu'une famille belge sur deux possède un portefeuille de titres.

De plus, le moment lui paraît mal choisi pour prélever 10 % sur les revenus de capitaux mobiliers, les porteurs de titres de charbonnages et de titres congolais étant déjà suffisamment éprouvés par les événements.

Quant aux porteurs de titres étrangers, ils toucheront leurs dividendes à l'étranger et ne seront pas frappés. Le précompte est donc, selon le dit commissaire, une prime à la souscription de titres étrangers.

Quant aux emprunts futurs de l'Etat belge, le Gouvernement sera obligé, pour en favoriser le placement, d'en augmenter le taux d'intérêt à concurrence de l'incidence du précompte.

Enfin, le précompte aura des répercussions graves d'ordre économique.

Ces considérations sont appuyées par un autre commissaire qui ajoute que le précompte contrariera les investissements que beaucoup de Belges comptaient faire avant l'annonce de cette mesure. Il n'incitera pas non plus les étrangers à investir dans notre pays.

feuille zal treffen. Dit lid zal evenwel artikel 131 goedkeuren, omdat hij de positie van de Regering in de huidige omstandigheden niet wil aantasten.

Een ander lid verklaart zich akkoord met het beginsel van de voorheffing. Doch hij betreurt het dat het koninklijk besluit tot regeling ervan ten gevolge zal hebben dat de ontduiking als het ware officieel wordt erkend. Het feit dat deze inhouding tot 10 % beperkt blijft, wijst er op dat de roerende inkomsten voor het overige aan de aanvullende personele belasting zullen ontsnappen. Dit is, zo beweert dit lid, aan de ontduikers de hand reiken. Hij betreurt het dat men, onder invloed van sommige drukkingsgroepen weigert het stelsel in te voeren van de effecten op naam, het enige dat goede resultaten zou kunnen opleveren.

Hij waarschuwt de Regering tegen de ontduikingsmogelijkheden door middel van een tussenpersoon, aangezien het ontvangstbewijs tot vaststelling van de inhouding naamloos zal zijn.

De Minister merkt op dat hij zal onderzoeken welke maatregelen kunnen worden genomen om dergelijke ontduikingen te voorkomen. Hij bevestigt dat het uitvoeringsbesluit zal worden onderworpen aan de Commissies voor de Financiën van de Senaat en van de Kamer.

Een ander lid zegt dat de houders van effecten de voorheffing beschouwen als een stap naar de invoering van het couponborderel. Hij vraagt dat de bevoegdheid, die artikel 131 aan de Koning verleent, beperkt zou worden in de tijd.

Aan de andere kant zal, volgens dat lid, de voorheffing aan het Bestuur der Belastingen veel en zeer ingewikkeld werk geven, aangezien een gezin op twee in België een effectenportefeuille bezit.

Voorts schijnt het ogenblik om 10 % te heffen van de inkomsten uit roerende kapitalen, slecht gekozen te zijn, aangezien de houders van effecten van steenkolenmijnen en van Congolese effecten reeds zwaar genoeg door de gebeurtenissen zijn getroffen.

De houders van buitenlandse effecten zullen hun dividend in het buitenland innen en dus aan de belasting ontsnappen. De voorheffing is dus, volgens dat lid, een premie voor de kopers van buitenlandse effecten.

Wat betreft de leningen van de Belgische Staat zal de Regering verplicht zijn, de rentevoet met het bedrag van de voorheffing te verhogen, om de opnemings ervan mogelijk te maken.

Ten slotte zal de voorheffing een zware weerslag hebben op de economie.

Een ander lid valt deze beschouwingen bij en voegt eraan toe dat de voorheffing een rem zal zetten op de investeringen, die vele Belgen, vóór de aankondiging van die maatregel, van plan waren te doen. Ook de vreemdelingen worden aldus niet aangespoord om in ons land te investeren.

Se plaçant sur le plan juridique, le même membre s'étonne de la communication faite à la presse le 7 décembre, par le Ministre des Finances qui déclara que si le précompte faisait découvrir des revenus mobiliers non déclarés, il n'y aurait pas de rappel de droits.

Le Ministre, souligne-t-il a confirmé cette déclaration à la Commission des Finances, en ajoutant : « Cette renonciation au rappel de droits résultera des instructions que le Ministre donnera à l'Administration des Contributions par circulaire ministérielle ».

Il s'agit là, manifestement, d'une improvisation, car ni le projet ni l'Exposé des Motifs n'en font mention.

Or, la découverte de revenus frauduleusement dissimulés donne lieu à rappel de droits et accroissements dans les limites de temps prévues par la loi. C'est un droit acquis au Trésor.

Il n'appartient pas au Ministre d'interdire par voie de circulaire aux fonctionnaires compétents de procéder à l'établissement et au recouvrement d'un impôt légalement dû. Au surplus, ce qu'une circulaire a décidé, une autre circulaire peut le défaire. Il ne se passe pas de jour, où le fisc ne plaide avec succès devant les Tribunaux qu'il n'est pas lié par ses propres circulaires et que celles-ci ne confèrent aucun droit aux redevables. C'est donc dans la loi même que doit être inscrite cette exemption d'impôt, que constituerait une renonciation au rappel de droits.

Enfin, ajoute le même commissaire, il est inconcevable que le Ministre ne sache pas encore exactement aujourd'hui, comment se percevra le précompte et comment se feront les remboursements.

Le minimum de 300 francs non remboursé sera peut-être revu, a-t-il déclaré !

Et pour les autres contribuables, que fera-t-on ? Y aura-t-il deux poids et deux mesures ?

Tout de qui précède prouve que l'on improvise. Comment, dans ces conditions, émettre un vote de confiance ?

A la suite de ces considérations, ces deux commissaires proposent la suppression de l'article 130.

Plusieurs membres déclarent que s'ils sont partisans du précompte, ils ne peuvent s'associer à la façon dont il est organisé parce que celle-ci implique une acceptation de la fraude. De plus, ils estiment qu'un sort spécial devrait être réservé aux porteurs de fonds d'Etat, vu les circonstances dans lesquelles ils ont souscrit. L'Etat, disent-ils, a induit, jusqu'ici, le public en erreur, en annonçant que ses emprunts sont nets d'impôts réels. Les souscripteurs ont cru, de bonne foi, que les obligations émises étaient exemptes de tout impôt, aussi bien de l'impôt personnel que de l'impôt réel.

Wat betreft het juridisch aspect van de zaak, zegt hetzelfde lid verwonderd te zijn over het communiqué dat de Minister van Financiën op 7 december aan de pers heeft verstrekt en waarin hij verklaarde dat geen rechten nagevorderd zullen worden, wanneer de voorheffing niet-aangegeven roerende inkomsten aan het licht mocht brengen.

Hij legt er de nadruk op dat de Minister die verklaring heeft bevestigd in de Commissie voor de Financiën en eraan toegevoegd : « Dit verzaken van de navordering van rechten zal geschieden op grond van de onderrichtingen die de Minister bij ministeriële omzendbrief aan het Bestuur van de Belastingen zal geven. »

Dit berust kennelijk op improvisatie, aangezien noch het ontwerp noch de memorie van toelichting hiervan gewag maken.

De ontdekking van bedrieglijk verdoken inkomsten geeft immers aanleiding tot navordering van rechten en verhogingen over het tijdperk dat bij de wet is bepaald. Dit is een voor de Schatkist verkregen recht.

De Minister heeft aan de bevoegde ambtenaren niet door middel van een omzendbrief te verbieden om een wettelijk verschuldigde belasting te vestigen en te innen. Bovendien kan wat bij omzendbrief wordt beslist, ook bij omzendbrief worden teniet gedaan. Er gaat geen dag voorbij dat de fiscus voor de rechtbanken niet met goed gevolg aanvoert dat hij niet is gehouden door zijn eigen omzendbrieven en dat deze aan de belastingplichtigen geen enkel recht verlenen. Het verzaken van de navordering van rechten, wat een belastingvrijstelling is, moet dus in de wet zelf worden vastgelegd.

Ten slotte, aldus hetzelfde lid, is het ondenkbaar dat de Minister thans nog niet juist weet hoe hij de voorheffing zal innen en terugbetalen.

Het niet terugbetaalbare minimum van 300 fr. zal misschien worden herzien, zo heeft de Minister verklaard !

Wat zal men dan doen voor de andere belastingplichtigen ? Zullen er twee maten en twee gewichten toegepast worden ?

Een en ander bewijst dat er geïmproviseerd wordt. Hoe kan men onder zulke omstandigheden een vertrouwensvotum uitbrengen ?

Op grond van deze beschouwingen stellen die beide leden voor, artikel 130 te doen vervallen.

Verscheidene leden verklaren dat zij zeker voorstanders zijn van de voorheffing, maar dat zij de modaliteiten ervan niet kunnen goedkeuren. Daarenboven zijn zij van oordeel dat een bijzondere regeling zou moeten worden getroffen voor de houders van staatseffecten, omdat de omstandigheden waaronder zij deze hebben aangekocht, in acht genomen moeten worden. De Staat, aldus die leden, heeft de publiek totnogtoe misleid, waar hij zegt dat zijn leningen vrij zijn van alle zake-lijke belastingen. De belanghebbenden dachten te

Ils souhaitent que désormais l'Etat soit plus explicite quand il émettra des emprunts.

Le Ministre répond que l'Administration de la Trésorerie a toujours, à l'occasion de l'émission d'emprunts, indiqué de façon précise, si les revenus des titres seront nets d'impôts réels ou s'ils seront également nets de l'impôt complémentaire personnel.

Le memento des valeurs boursières, sous la rubrique « Fonds Publics », fait nettement la distinction entre les uns et les autres.

L'article 131 est adopté par 9 voix contre 3 et 8 abstentions.

#### Article 131bis.

L'article 131 étant adopté, les deux commissaires qui avaient proposé la suppression de l'article 130, déposent un amendement créant un article 131bis, libellé comme suit :

« A l'article 34, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, le taux de 25 % est substitué à celui de 30 %.

» A l'article 2, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées relatives à la contribution nationale de crise, le taux de 15 % est substitué à celui de 20 %.

Ils justifient cet amendement de la façon suivante :

S'il est exact que le précompte ne constitue pas un impôt nouveau mais un moyen de mieux garantir la perception d'un impôt existant, il n'en est pas moins vrai que cette mesure suscite des effets psychologiques aussi néfastes pour l'économie nationale que ceux d'un alourdissement de la fiscalité.

La charge des impôts qui pèse sur les revenus des capitaux à risques est incontestablement trop lourde. Elle fait obstacle aux investissements privés qui sont indispensables à l'expansion économique, que le projet a pour but de développer. Il est donc indispensable de compenser les effets du précompte par un allègement corrélatif des impôts retenus à la source sur les revenus mobiliers. Ce dégrèvement peut être opéré sans diminution des recettes, puisque le produit du précompte s'ajoutera en excédent aux ressources nouvelles à provenir des impôts supplémentaires prévus par le projet.

Les taux fixes actuels de 30 % pour la taxe mobilière et 20 % pour la contribution nationale de crise sont déjà trop lourds. Ils sont excessifs dans le chef surtout des petits porteurs de titres. Il convient, donc, de dégrèver ces taux fixes, la progressivité étant alors mieux assurée par l'impôt complémentaire personnel garanti par le précompte. Ces taux avaient, d'ailleurs, été fixés à un niveau élevé pour la raison que jusqu'à présent les revenus de titres au porteur échappaient en fait à l'impôt complémentaire personnel.

goeder trouw dat de uitgegeven obligatiën vrijgesteld waren van alle belastingen, zowel de personele belasting als de zakelijke belasting. Zij hopen dat de Staat, wanneer hij nog leningen uitgeeft, duidelijker zal zeggen waarover het gaat.

De Minister antwoordt dat het Bestuur van de Thesaurie bij de uitgifte van leningen altijd duidelijk vermeld of de rente van de effecten vrijgesteld was van zakelijke belastingen dan wel eveneens van de aanvullende personele belasting.

Het memento van de beurswaarden maakt, onder de rubriek « Openbare Effecten », tussen beide een duidelijk onderscheid.

Artikel 131 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen bij 8 onthoudingen.

#### Artikel 131bis.

Aangezien artikel 131 aangenomen is, dienen de twee commissieleden die de schrapping van artikel 130 hadden voorgesteld, een amendement in tot invoeging van een artikel 131bis, luidende :

« In artikel 34, § 1, 1<sup>o</sup>, van de samengeschatelde wetten betreffende de inkomsten belastingen wordt de aanslagvoet van 30 % vervangen door die van 25 %.

» In artikel 2, § 1, van de samengeschatelde wetten betreffende de nationale crisisbelasting, wordt de aanslagvoet van 20 % vervangen door die van 15 % ».

Zij verantwoorden hun amendement als volgt :

Het is juist dat de voorheffing geen nieuwe belasting invoert en een middel is om de inning van een bestaande belasting beter te waarborgen, maar het is niet minder waar dat deze maatregel psychologisch even nadelige gevolgen heeft voor de nationale economie als een verzwaring van de fiscaliteit.

De belastingdruk op de risicodragende kapitalen is zonder twijfel te zwaar. Hij is een beletsel voor de privé-beleggingen die onmisbaar zijn voor de economische expansie, die dit ontwerp wil bevorderen. Het is dan ook absoluut nodig dat de gevolgen van de voorheffing gecompenseerd worden door een gelijklopende verlaging van de ingehouden belastingen op de roerende inkomsten. Deze ontlasting kan geschieden zonder dat de ontvangsten verminderen, daar de opbrengst van de voorheffing als overschot zal worden gevoegd bij de nieuwe middelen, die moeten voortkomen uit de aanvullende belastingen waarin dit ontwerp voorziet.

De huidige vaste aanslagvoeten van 30 % voor de mobiliënbelasting en 20 % voor de nationale crisisbelasting zijn reeds te hoog. Dit is vooral het geval ten aanzien van de kleine effectenhouders. Het komt er dus op aan, deze vaste aanslagvoeten te verlagen; de progressiviteit zal beter worden verzekerd wanneer de aanvullende personele belasting gewaarborgd wordt door de voorheffing. Deze aanslagvoeten werden overigens zeer hoog gesteld, omdat de inkomsten uit effecten aan toonder tot dusver in feite aan de aanvullende personele belasting ontsnapen.

Cet amendement est rejeté par 14 voix contre 2 et 2 abstentions.

\* \* \*

*Dispositions diverses*

ART. 132.

Cet article a pour but de mettre les textes des lois coordonnées en concordance avec les modifications prévues au projet. Il est adopté par 11 voix et 8 abstentions.

ART. 133.

En vertu de cet article, les articles 128, 129, 130 et 132, entreront en vigueur à partir de l'exercice 1961.

Cet article est adopté par 11 voix et 8 abstentions.

ART. 134.

Cet article confère au Roi le pouvoir de fixer les modalités d'exécution notamment des dispositions fiscales du présent projet, particulièrement en ce qui concerne l'entrée en vigueur de certains articles et la date de cessation des effets de l'article 120 (taxe de transmission et autres taxes assimilées au timbre).

Cet article est adopté par 11 voix et 8 abstentions.

\* \* \*

L'ensemble du titre VII du projet de loi est adopté par 11 voix contre 6 et 3 abstentions.

La présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
E. ADAM.

*Le Président,*  
Pierre DE SMET.

Dit amendement wordt met 14 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen verworpen.

\* \* \*

*Diverse bepalingen.*

ART. 132.

Dit artikel heeft tot doel de teksten van de samengeschaalde wetten in overeenstemming te brengen met de in het ontwerp bepaalde wijzigingen. Het wordt met 11 stemmen bij 8 onthoudingen aangenomen.

ART. 133.

Krachtens dit artikel zullen de artikelen 128, 129, 130 en 132 in werking treden vanaf het dienstjaar 1961.

Dit artikel wordt met 11 stemmen bij 8 onthoudingen aangenomen.

ART. 134.

Dit artikel verleent aan de Koning de bevoegdheid om de uitvoeringsmodaliteiten vast te stellen met name van de fiscale bepalingen van dit ontwerp in het bijzonder wat betreft de inwerkingtreding van sommige artikelen en de datum waarop artikel 120 (overdrachtsbelasting en andere met het zegel gelijkgestelde belastingen) vervalt.

Dit artikel wordt met 11 stemmen bij 8 onthoudingen aangenomen.

\* \* \*

Het geheel van titel VII van het ontwerp van wet is met 11 tegen 6 stemmen bij 3 onthoudingen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
E. ADAM.

*De Voorzitter,*  
Pierre DE SMET.

## ANNEXE I.

**Exemple de taxation d'un dividende brut de 100 francs.**

Plusieurs membres ont demandé que soit établi le calcul de *tous* les impôts dus sur les revenus d'actions ou parts distribués par les sociétés par actions, compte tenu du projet de loi actuel, afin de connaître le montant que l'actionnaire encaissera effectivement.

Voici ce calcul pour un dividende brut de 100 fr. :

*Actuellement*, pour un dividende brut de 100 fr. la société :

— retient la taxe mobilière (T.M.), soit (30 %) F 30  
— supporte la contribution nationale de crise (C.N.C.), soit (20 %) . . . . . 20

— supporte la taxe professionnelle (T.P.) due sur la contribution nationale de crise qui est ajoutée aux revenus imposables de l'année du paiement, soit (40 % de 20 fr.) . 8

Pour distribuer un dividende net de 70 francs (100 francs brut — 30 francs de T.M. retenue), la société doit donc disposer d'un bénéfice total de 128 francs (100 francs + 20 francs de C.N.C. + 8 francs de T.P.). Si elle dispose d'un bénéfice total de 100 francs, elle peut donc distribuer un

dividende net de 70 francs  $\times \frac{100}{128}$ , soit 54,7 F.

*Compte tenu de la taxe exceptionnelle*, pour un dividende brut de 100 francs, la société

— retiendra au titre de T.M. et de taxe exceptionnelle (T.E.) connexe . . . F 31,50

— supportera au titre de C.N.C. et de taxe exceptionnelle connexe . . . . . 21,—

— supportera la T.P. sur la C.N.C. et la taxe exceptionnelle connexe et la taxe exceptionnelle connexe à la T.P., soit 21 francs à 42 % . . . . . 8,80

Pour distribuer un dividende net de fr. 68,50 (100 francs — fr. 31,50 de T.M. et T.E. connexe), la société devra donc disposer d'un bénéfice total de fr. 129,80 (100 francs + 21 francs de C.N.C. et T.E. connexe + fr. 8,80 de T.P. et T.E. connexe). Si elle dispose d'un bénéfice total de 100 francs, elle pourra donc distribuer un dividende net de

$68,50 \times \frac{100}{129,80}$ , soit F 52,80.

Sur ce dividende net de F 52,80, la société devra encore retenir le « précompte » d'impôt complémentaire personnel, soit fr. 5,28 (10 %), de manière telle que l'actionnaire encaissera effectivement F 47,52. C'est ce dernier montant qu'il devra déclarer à l'impôt complémentaire personnel; les F 5,28 de « précompte » (10/90<sup>e</sup> de fr. 47,52) seront imputés sur sa cotisation à ce dernier impôt et l'excédent éventuel lui sera restitué.

## BIJLAGE I.

**Voorbeeld van belastingheffing op een bruto-dividend van 100 frank.**

Verscheidene leden hebben gevraagd dat een berekening zou worden gemaakt van *alle* belastingen, verschuldigd op inkomsten uit aandelen of deelbewijzen uitgekeerd door de vennootschappen op aandelen, met inachtneming van het huidige ontwerp van wet, teneinde uit te maken wat de aandeelhouder werkelijk incasseert.

Hier volgt de berekening voor een bruto-dividend van 100 frank :

*Op dit ogenblik* houdt de vennootschap voor een bruto-dividend van 100 frank :

— de mobiliënbelasting (M.B.) af, d.i. (30 %) F 30

— betaalt zij de nationale crisisbelasting (N.C.B.); d.i. (20 %) . . . . . 20

— betaalt zij de bedrijfsbelasting (B.B.) verschuldigd op de nationale crisisbelasting die bij de belastbare inkomsten van het jaar van betaling wordt gerekend, d.i. (40 % van 20 frank) . . . . . 8

Om een netto-dividend van 70 frank (100 frank bruto — 30 frank ingehouden M.B.) uit te keren, moet de vennootschap dus over een totale winst beschikken van 128 frank (100 frank + 20 frank N.C.B. + 8 frank B.B.). Beschikt zij over een totale winst van 100 frank, dan kan zij een netto-

dividend van 70 frank  $\times \frac{100}{128}$ , d.i. frank 54,7 uitkeren.

*Rekening gehouden met de extra-belasting*, zal de vennootschap voor een bruto-dividend van 100 fr. :

— inhouden als M.B. en daarmee verbonden extrabelasting (E.B.) . . . F 31,50

— als N.C.B. en daaraan verbonden extra-belasting betalen . . . . . 21,—

— de B.B. op de N.C.N. en de daaraan verbonden extra-belasting benevens de extra-belasting op de B.B. betalen, d.i. 21 frank à 42 % . . . . . 8,80

Om een netto-dividend van frank 68,50 (100 frank — fr. 31,50 M.B. en daaraan verbonden E.B.) te kunnen uitkeren, moet de vennootschap dus over een totale winst van frank 129,80 (100 frank + 21 frank N.C.B. en daaraan verbonden E.B. + frank 8,80 B.B. en daaraan verbonden E.B.) beschikken. Indien een totale winst van 100 frank beschikbaar is, kan een netto-dividend van frank

$68,50 \times \frac{100}{129,80}$ , d.i. frank 52,80 uitgekeerd worden.

Op dit netto-dividend van frank 52,80 moet de vennootschap nog de voorheffing op de aanvullende personele belasting inhouden, d.i. frank 5,28 (10 %), zodat de aandeelhouder feitelijk frank 47,52 ontvangt. Dit laatste bedrag zal hij moeten aangeven in de aanvullende personele belasting; het bedrag van F 5,28 « voorheffing » (10/90<sup>e</sup> van F 47,52) zal afgetrokken worden van de verschuldigde aanvullende personele belasting en het eventuele overschot zal hem worden terugbetaald.

## ANNEXES II.

### QUESTIONS ET REPONSES

#### I. Premier groupe de questions : augmentations et réductions de dépenses; autrement dit économies.

L'équilibre budgétaire exige d'abord des réductions de dépenses, en d'autres termes des économies.

Le budget ordinaire, tel qu'il est présenté aux Chambres, s'élève à 122,9 milliards.

Il est toutefois spécifié, page 4, que lors d'une première estimation des dépenses, celles-ci s'élevaient à 133,1 milliards.

Avant d'être soumises aux Chambres, ces dépenses ont donc été réduites de 10,2 milliards.

Toutefois, à la page 4, il est aussi spécifié que les 122,9 milliards comportent une augmentation inéluctable de dépenses qui, *après révision*, s'établissent comme suit :

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| Dette publique . . . . .                               | 1,9 milliard  |
| Instruction Publique . . . . .                         | 1,1 milliard  |
| Expansion économique . . . . .                         | 0,5 milliard  |
| Dotations légales, pensions de<br>vieillesse . . . . . | 0,2 milliard  |
| Dotations légales, provinces et<br>communes . . . . .  | 0,4 milliard  |
| Vieillessement des cadres du per-<br>sonnel . . . . .  | 0,3 milliard  |
| soit au total :                                        | 4,4 milliards |

Pour apprécier l'économie financière du projet de loi, il est évidemment nécessaire de savoir à combien s'élevaient ces augmentations de dépenses, avant qu'elles n'aient été révisées, cet élément étant indispensable pour déterminer de combien, d'autres estimations ont été réduites.

Il est d'autre part évident que certains postes budgétaires ayant été majorés de 4,4 milliards, il a fallu, pour aboutir à une réduction globale de 10,2 milliards, que certains autres postes budgétaires aient été réduits à concurrence d'un total de  $10,2 + 4,4 = 14,6$  milliards.

### QUESTIONS.

1. A combien s'élevaient pour les postes budgétaires intéressés, les augmentations de dépenses, avant révision ?

## BIJLAGE II.

### VRAGEN EN ANTWOORDEN

#### I. Eerste reeks vragen : verhoging en verlaging van de uitgaven, met andere woorden besparingen.

Het begrotingsevenwicht eist in de eerste plaats de vermindering van de uitgaven d.w.z. besparingen.

De gewone begroting bedraagt, zoals zij bij de Kamers is ingediend, 122,9 miljard.

Op bladzijde 4 wordt evenwel gezegd dat de uitgaven, zoals zij eerst waren geschat, 133,1 miljard bedroegen.

Vooraleer aan de Kamers te worden voorgelegd, zijn de uitgaven dus met 10,2 miljard verminderd.

Op bladzijde 4 wordt echter ook gezegd dat in het bedrag van 122,9 miljard, uitgaven zijn vervat die noodzakelijkerwijze moesten worden verhoogd, en die, *na herziening*, op de volgende bedragen zijn gesteld :

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| Rijksschuld . . . . .                                     | 1,9 miljard |
| Openbaar Onderwijs . . . . .                              | 1,1 miljard |
| Economische expansie . . . . .                            | 0,5 miljard |
| Wettelijke dotaties, ouderdomspen-<br>sioenen . . . . .   | 0,2 miljard |
| Wettelijke dotaties, provinciën en<br>gemeenten . . . . . | 0,4 miljard |
| Veroudering van de personeelska-<br>ders . . . . .        | 0,3 miljard |
| of in totaal . . . . .                                    | 4,4 miljard |

Om de financiële werkingssfeer van het ontwerp van wet te kunnen beoordelen, moet men natuurlijk weten hoeveel die uitgaafverhogingen bedroegen vooraleer zij werden herzien, aangezien het anders niet mogelijk is te bepalen met hoeveel de andere uitgaaframingen werden verlaagd.

Aan de andere kant ligt het voor de hand dat men, aangezien sommige begrotingsposten werden verhoogd met 4,4 miljard, niet tot een globale vermindering van 10,2 miljard kon komen, zonder dat andere begrotingsposten werden verlaagd ten belope van in totaal  $10,2 + 4,4 = 14,6$  miljard.

### VRAGEN.

1. Hoeveel bedroeg, voor de betrokken begrotingsposten, de verhoging van de uitgaven vóór hun herziening ?



2. En tenant compte de ce qui précède, M. le Ministre voudrait-il avoir l'obligeance de compléter le tableau page 7, en telle manière qu'apparaissent clairement pour les différents postes budgétaires :

- a) les dépenses avant la revision;
- b) les augmentations et réductions provoquées par la revision.

3. Les mêmes renseignements sont demandés en ce qui concerne le budget extraordinaire, tableau page 8.

4. En rapport avec les trois questions précédentes M. le Ministre voudrait-il, tant pour les réductions opérées sur les augmentations de dépenses que pour les réductions proprement dites, ventiler celles-ci en diverses catégories selon qu'elles reposent :

a) sur des décisions ministérielles déjà prises et qui sont d'une efficacité incontestable en telle manière qu'aucun crédit complémentaire ne soit possible;

b) sur une loi qui sera proposée par le Gouvernement après le vote de la loi dite « unique »;

c) sur un arrêté qui sera pris après le vote de la loi dite « unique »;

d) sur des mesures qui déplacent simplement les responsabilités ou consistent à reporter les dépenses à des échéances plus éloignées (ex. : emprunt S.N.C.B., Dommages de guerre, Fonds des mineurs.);

e) sur une réduction de crédit pur et simple.

5. Quels sont pour chacun des tableaux récapitulatifs faisant l'objet de la question précédente, les décisions et engagements divers justifiant la classification demandée ?

6. Enfin, serait-il possible d'avoir une même présentation des chiffres et classification pour le budget extraordinaire ?

#### RÉPONSES.

1. La revision effectuée à partir des évaluations initiales des départements ne porte pas bien entendu sur tous les postes repris au tableau des dépenses à caractère inéluctable. Le principal d'entre eux — l'Instruction Publique — a cependant subi une réduction sensible par rapport à ces premières évaluations; avant l'examen des propositions budgétaires, leur montant était évalué en effet à plus de 21 ½ milliards.

2. Le tableau ci-après reprend, par budget, les évaluations initiales des départements, pour le budget ordinaire.

2. De Minister gelieve, met inachtneming van het vorenstaande, de tabel op blz. 7 zo te willen aanvullen dat zij voor de verschillende begrotingsposten een klaar beeld te zien geeft van :

a) de uitgaven voor de herziening ervan;

b) de verhogingen en de verlagingen na de herziening.

3. Dezelfde inlichtingen worden gevraagd wat betreft de buitengewone begroting, tabel blz. 8.

4. De Minister gelieve, in verband met de drie voorgaande vragen, zowel wat betreft de verlaging van de verhoogde uitgaven als voor de eigenlijke verlagingen, de uitgaafposten te willen indelen in verschillende categorieën alnaar de verlagingen berusten op :

a) reeds genomen ministeriële beslissingen, waarvan de doelmatigheid geen twijfel lijdt omdat geen bijkredieten meer mogelijk zijn;

b) een wet die de Regering, na de goedkeuring van de zogenoemde « eenheidswet », zal indienen;

c) een besluit dat, na de goedkeuring van de zogenoemde « eenheidswet », zal worden genomen;

d) maatregelen waarbij de verantwoordelijkheid eenvoudig wordt verplaatst en/of waarbij sommige alleen maar worden verschoven (bijvoorbeeld leningen N.M.B.S., Oorlogsschade, Fonds van de Mijnwerkers) ?

e) een eenvoudige verlaging van het krediet.

5. Op welke verschillende beslissingen en verbin-tissen berust de gevraagde indeling voor elke gevraagde verzamelstaat.

6. Is het tenslotte mogelijk ook de posten van de buitengewone begroting op dezelfde manier voor te stellen en in te delen ?

#### ANTWOORD.

1. De herziening van de oorspronkelijke ramingen van de departementen betreft natuurlijk niet alle posten die opgenomen zijn in de tabel van de onafwendbare uitgaven. De voornaamste ervan, nl. openbaar onderwijs, is evenwel sterk verminderd vergeleken bij de eerste ramingen; vóór het onderzoek van de begrotingsvoorstellen beliep zij immers meer dan 21,5 miljard.

2. In onderstaande tabel zijn, per begroting, de aanvankelijke schattingen van de departementen opgenomen wat betreft de gewone begroting.

Comparaison des budgets ordinaires pour 1960  
et 1961.

(en milliards)

Vergelijking van de gewone begrotingen 1960  
met 1961.

(in miljarden)

|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Budget 1960<br>(ajusté)     | Budget 1961<br>(proposition<br>des départements)         | Budget 1961<br>(chiffres<br>arrêtés)        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | Begroting 1960<br>aangepast | Begroting 1961<br>(voorgesteld door<br>de departementen) | Begroting 1961<br>(vastgestelde<br>cijfers) |
| Dette Publique. — <i>Rijksschuld</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                | 20,—                        | 22,1                                                     | 21,9                                        |
| Pensions. — <i>Pensioenen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 17,4                        | 17,8                                                     | 17,1                                        |
| Dotations. — <i>Dotatiën</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                        | 0,4                         | 0,4                                                      | 0,4                                         |
| Non-Valeurs et Remboursements. — <i>Kwade-Posten en Terugbetalingen</i>                                                                                                                                                                                                       | 0,4                         | 0,1                                                      | 0,1                                         |
| Services du Premier Ministre (y compris Coordination Economique et<br>Coordination des Réformes institutionnelles). — <i>Diensten van de<br/>Eerste-Minister (met inbegrip van Economische Coördinatie en Coördi-<br/>natie van de Institutionele Hervormingen)</i> . . . . . | 0,1                         | 0,1                                                      | 0,1                                         |
| Justice. — <i>Justitie</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                          | 2,1                         | 2,2                                                      | 2,1                                         |
| Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                              | 9,1                         | 9,5                                                      | 8,4                                         |
| Affaires Etrangères et Commerce Extérieur. — <i>Buitenlandse Zaken en<br/>Buitenlandse Handel</i> . . . . .                                                                                                                                                                   | 1,—                         | 1,5                                                      | 1,3                                         |
| Défense Nationale. — <i>Landsverdediging</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                        | 13,4                        | 15,1                                                     | 13,—                                        |
| Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 1,6                         | 1,5                                                      | 1,5                                         |
| Agriculture. — <i>Landbouw</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                      | 1,1                         | 1,4                                                      | 1,3                                         |
| Affaires Economiques. — <i>Economische Zaken</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                    | 2,4                         | 2,6                                                      | 2,5                                         |
| Classes Moyennes. — <i>Middenstand</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                              | 0,2                         | 0,3                                                      | 0,2                                         |
| Communications. — <i>Verkeerswezen</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                              | 7,7                         | 7,3                                                      | 7,1                                         |
| Travaux Publics et Reconstruction. — <i>Openbare Werken en Wederopbouw</i>                                                                                                                                                                                                    | 2,2                         | 2,4                                                      | 2,2                                         |
| Fonction Publique et Affaires Culturelles. — <i>Openbaar Ambt en Culturele<br/>Zaken</i> . . . . .                                                                                                                                                                            | 0,5                         | 0,9                                                      | 0,8                                         |
| Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 1,3                         | 1,3                                                      | 1,—                                         |
| Prévoyance Sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                       | 8,9                         | 10,—                                                     | 9,—                                         |
| Instruction Publique. — <i>Openbaar Onderwijs</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                   | 19,—                        | 21,8                                                     | 20,—                                        |
| Santé Publique et Famille. — <i>Volksgezondheid en Gezin</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 3,2                         | 4,—                                                      | 3,7                                         |
| Finances. — <i>Financiën</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                                        | 4,—                         | 5,9                                                      | 5,2                                         |
| Affaires Africaines. — <i>Afrikaanse Zaken</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                                      | 1,—                         | 4,9                                                      | 3,9                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                               | 117,—                       | 133,1                                                    | 122,9                                       |

3. Il n'est pas possible de répondre à la question en ce qui concerne le budget extraordinaire, étant donné qu'au moment où le Gouvernement a fixé à 12,7 milliards le montant des crédits de paiement, toutes les propositions des départements n'étaient pas arrêtées.

4. Les réductions de crédits intervenues peuvent être ventilées comme suit :

#### Décisions déjà prises :

a) en matière d'Instruction publique, les arrêtés récents fixant les modalités d'intervention (population scolaire minimum, etc.), ont été pris en tenant compte des exigences budgétaires;

b) pour le crédit relatif aux abonnements ouvriers sur les chemins de fer, il s'agit d'une décision de caractère budgétaire, mais qui n'en est pas moins inéluctable; les dispositions nécessaires seront prises par la S.N.C.B. pour compenser la diminution de recettes qui en résulte (536 millions);

c) les primes à la construction ont été ramenées à 350 millions: les modalités d'octroi ont été modifiées en conséquence par un arrêté récent (réduction de 640 millions)

3. Op die vraag kan niet worden geantwoord wat betreft de buitengewone begroting omdat alle voorstellen van de departementen nog niet gereed waren toen de Regering het bedrag van de betalingskredieten op 12,7 miljard heeft vastgesteld.

4. De kredietverminderingen kunnen als volgt worden ingedeeld :

#### Reeds genomen beslissingen :

a) wat betreft Openbaar Onderwijs, zijn de recente besluiten tot vaststelling van de toelagen (minimale schoolbevolking, enz) genomen met inachtneming van de begrotingsnoodwendigheden;

b) wat betreft het krediet voor de weekabonnementen op de spoorwegen, is een beslissing genomen die een weerslag heeft op de begroting maar waaraan toch niet te ontsnappen viel; de N.M.B.S. zal de nodige voorzieningen treffen om de daaruit voortvloeiende vermindering van haar ontvangsten (536 miljoen) te compenseren;

c) de bouwpremies zijn verlaagd tot 350 miljoen : de toekenningsmodaliteiten zijn dienovereenkomstig gewijzigd bij een recent besluit (verlaging met 640 miljoen).

d) les réductions opérées au département de la Défense nationale (1,4 milliard en moins au budget ordinaire sur une base comparable et compte tenu des dépenses exceptionnelles d'intervention au Congo), résultent non seulement du fait de ces dépenses exceptionnelles, mais encore de la cession des bases au Congo et surtout de la politique de rationalisation mise en œuvre depuis 1958 et accélérée pour faire face aux nécessités budgétaires;

e) la limitation des interventions pour la remise au travail des chômeurs par les communes (économie d'environ 300 millions) a donné lieu à un arrêté récent, qui fixe à 50 % la part de l'Etat dans le paiement du salaire;

f) la limitation des subventions aux charbonnages fait partie d'un plan mis en œuvre depuis tout un temps déjà et que la fermeture progressive des mines non rentables permet de respecter (économie de 300 millions).

#### *Projets de loi à déposer.*

Le projet de loi dit « unique » comporte des possibilités supplémentaires d'économies sur divers plans. L'utilité du dépôt éventuel de nouveaux projets de loi ne pourrait de toute façon apparaître qu'après le vote de la loi unique, puisque celle-ci vise à régler l'ensemble des problèmes pour lesquels de nouvelles décisions se justifiaient.

#### *Arrêtés en exécution de la loi unique.*

La loi unique prévoit que les arrêtés devront régler une série de problèmes pour lesquels elle ne fixe que des principes. Ainsi en est-il notamment en matière de chômage, d'assurance maladie-invalidité, de finances communales.

#### *Mesures modifiant les modalités de financement.*

Ces mesures ne concernent que les points cités par l'honorable membre : S.N.C.B., Dommages de guerre, mineurs.

#### *Réductions de crédit.*

Là où il n'est pas nécessaire de modifier des réglementations, il est impossible de donner un tableau complet des réductions de crédit qui ont été obtenues à partir des propositions initiales.

5. Dans la plupart des cas, la décision qui permet de modifier le montant d'un crédit doit prendre une forme déterminée (loi, arrêté royal ou ministériel, etc.), étant donné que de nombreux crédits se rapportent à des objets réglés par des dispositions organiques.

d) de verminderingen in Landsverdediging (1,4 miljard minder op de gewone begroting op een vergelijkbare basis en met inachtneming van de buitengewone uitgaven voor de interventie in Congo) zijn niet alleen te wijten aan deze buitengewone uitgaven maar ook aan de overdracht van de bases in Congo en vooral aan de rationalisatiepolitiek die sinds 1958 wordt gevoerd en nu wordt versneld om aan de begrotingsnoodwendigheden het hoofd te kunnen bieden;

e) de beperking van de toelagen voor de weder tewerkstelling van werklozen door de gemeenten (besparing van ongeveer 300 miljoen), heeft aanleiding gegeven tot een recent besluit, dat het aandeel van de Staat in het loon op 50 % vaststelt;

f) de beperking van de toelagen aan de steenkolenmijnen geschiedt op grond van een plan dat reeds sedert geruime tijd wordt toegepast en dat ten uitvoer gelegd kan worden door de geleidelijke sluiting van de niet-rendabele mijnen (besparing van 300 miljoen).

#### *In te dienen ontwerpen van wet.*

De zogenoemde « Eenheidswet » biedt nieuwe mogelijkheden om besparingen te doen op verscheidene gebieden. Het nut om eventueel nieuwe ontwerpen van wet in te dienen kan alleszins maar blijken na de goedkeuring van de eenheidswet, aangezien deze laatste de regeling beoogt van alle problemen waarvoor nieuwe beslissingen konden worden verantwoord.

#### *Besluiten ter uitvoering van de eenheidswet.*

De eenheidswet bepaalt dat een reeks problemen waarvoor zij alleen de beginselen vaststelt, door besluiten zullen moeten worden geregeld. Dit geldt onder meer voor de werkloosheid, de ziekten en invaliditeitsverzekering, de gemeentefinanciën.

#### *Maatregelen tot wijziging van de financieringsmodaliteiten.*

Deze maatregelen hebben alleen betrekking op de door het geachte lid aangehaalde punten : N.M.B.S., oorlogsschade, mijnwerkers.

#### *Kredietverminderingen.*

Het is onmogelijk een volledige tabel te geven van de kredietverminderingen die op de oorspronkelijke voorstellen werden toegepast, vooral in de gevallen waar de bestaande reglementeringen niet gewijzigd moeten worden.

5. In de meeste gevallen moet de beslissing, waarbij het bedrag van een krediet wordt gewijzigd een bepaalde vorm aannemen (wet, koninklijk of ministerieel besluit, enz.), aangezien talrijke kredieten betrekking hebben op zaken die worden geregeld bij organieke bepalingen.

Si la loi unique comporte des principes qui auraient pu en fait trouver directement leur application dans une mesure relevant de l'exécutif, le gouvernement a cependant estimé qu'il convenait de soumettre au Parlement l'ensemble de sa politique de redressement et d'expansion, afin de lui permettre une appréciation en connaissance de cause, et de lier certaines mesures d'assainissement dans un même vote.

6. Compte tenu de la réponse à la question n° 3, il n'est pas possible de répondre à la question.

\* \* \*

## II. Deuxième groupe de questions: impôts nouveaux au profit de l'Etat.

Pour équilibrer le budget, le Gouvernement ne compte pas seulement sur une réduction des dépenses qu'il chiffre à 11 milliards, mais aussi sur de nouveaux impôts dont il fixe le rendement à 6,6 milliards.

Toutefois, page 3, il est précisé à ce sujet que le programme de redressement financier du gouvernement a plutôt consisté à réaliser *divers ajustements* de la fiscalité en vue d'obtenir un *rendement supplémentaire net* de 6,6 milliards.

A la page 6, ce rendement *net* des nouveaux impôts est établi comme suit :

|                                                                                              |                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Taxe exceptionnelle . . . . .                                                                | 600 millions          |
| Revenu cadastre . . . . .                                                                    | 200 millions          |
| Taxes assimilées au timbre (compte tenu des détaxations pour l'énergie incorporée) . . . . . | 5.700 millions        |
| Droits de succession . . . . .                                                               | 100 millions          |
| <b>Total. . . . .</b>                                                                        | <b>6.600 millions</b> |

Il résulte de ce qui précède que les nouveaux impôts qui frapperont *certaines catégories de contribuables* seront nettement supérieurs à 6,6 milliards, puisque les détaxations dont d'autre bénéficieront sont déduites pour aboutir à ce chiffre qui n'est donc qu'une résultante.

Dès lors, pour juger exactement des conséquences de la loi, il est évidemment indispensable de connaître exactement l'import de chaque impôt nouveau et de chaque détaxation.

### QUESTIONS.

1. A combien se chiffre la détaxation de l'énergie incorporée ?

2. Quelles sont les bases chiffrées sur lesquelles l'import de cette détaxation a été calculée ?

Hoewel er in de eenheidswet beginselen zijn neergelegd die feitelijk beter op hun plaats waren geweest in maatregelen van de uitvoerende macht, was de Regering toch van oordeel dat het geheel van haar herstel- en expansiepolitiek aan het Parlement diende te worden onderworpen om het in staat te stellen met kennis van zaken te oordelen en om sommige saneringsmaatregelen door eenzelfde stemming te laten bekrachtigen.

6. Rekening gehouden met het antwoord op vraag n° 3, is het niet mogelijk hierop een antwoord te geven.

\* \* \*

## II. Tweede reeks vragen: nieuwe Rijksbelastingen.

Om de begroting in evenwicht te brengen, rekent de Regering niet alleen op een vermindering van de uitgaven, die zij op 11 miljard raamt, maar ook op nieuwe belastingen, waarvan zij het rendement op 6,6 miljard vaststelt.

Op bladzijde 3 evenwel wordt in dit verband aangestipt dat het regeringsprogramma voor financieel herstel er veeleer in bestaat *diverse aanpassingen* van de fiscaliteit te verwezenlijken met het oog op het bekomen van een *aanvullend netto-rendement* van 6,6 miljard.

Op bladzijde 6 wordt dit *netto-rendement* van de nieuwe belastingen vastgesteld als volgt :

|                                                                                                                      |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Buitengewone belasting . . . . .                                                                                     | 600 miljoen          |
| Kadastraal inkomen . . . . .                                                                                         | 200 miljoen          |
| Met het zegel gelijkgestelde taxes (rekening gehouden met de belastingontheffingen voor verwerkte energie) . . . . . | 5.700 miljoen        |
| Successierechten . . . . .                                                                                           | 100 miljoen          |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                                                              | <b>6.600 miljoen</b> |

Uit wat voorafgaat blijkt dat de nieuwe belastingen die *sommige categorieën van belastingplichtigen* zullen treffen, veel hoger zullen zijn dan 6,6 miljard, omdat van dit bedrag de belastingontheffingen ten gunste van andere categorieën moeten worden afgetrokken en het derhalve slechts een resultante is.

Om zich een juist beeld te kunnen vormen van de gevolgen van de wet, moet men natuurlijk het juiste bedrag van elke nieuwe belasting en van elke belastingontheffing kennen.

### VRAGEN.

1. Wat is het juiste bedrag van de belastingontheffing voor de verwerkte energie ?

2. Op welk cijfermaterieel berust de berekening van deze belastingontheffing ?

3. Puisque, dans l'exposé des motifs, le gouvernement fait état de divers ajustements, il y a donc d'autres dégrèvements. Comprennent-ils notamment — comme certaines déclarations permettraient de le croire — l'évaluation de la modification légale relative au cumul des époux, les 100 millions pour prorogation des lois sur les investissements, les 500 millions relatifs à la réduction d'impôts pour les revenus de moins de 86.000 francs résultant de la loi de 1959, l'augmentation récente de l'indemnité de chômage, etc. ? Quoi qu'il en soit, quelle en est la nomenclature, avec pour chaque dégrèvement son import chiffré ?

4. Quels est dès lors, pour chacune des quatre augmentations d'impôts envisagées par la loi, le rendement complémentaire escompté ?

5. Quelles sont les bases chiffrées sur lesquelles ces rendements complémentaires ont été calculés ?

6. Le rendement du précompte n'est pas indiqué dans l'exposé des motifs. Le chiffre de 5 milliards d'impôts non payés a toutefois été cité dans le rapport de la commission de la Chambre. D'autre part, le précompte n'aura pas seulement effet sur la Trésorerie mais aussi sur les rentrées fiscales, puisqu'il a pour but de combattre la fraude. Des chiffres variant entre 60 millions et 2,5 milliards ont été cités.

a) Quelles améliorations fiscales le précompte est-il susceptible d'apporter en 1961 et en 1962 ? Sur quelles bases chiffrées ces améliorations sont-elles calculées ?

b) Quelles améliorations le précompte est-il susceptible d'apporter en 1961 et en 1962 à la trésorerie ? Sur quelles bases chiffrées ces améliorations sont-elles calculées ?

7. En conclusion de ce qui précède, le Ministre voudrait-il donner en deux tableaux chiffrés, d'une part, la liste des détaxations qui ont fait l'objet des divers ajustements et d'autre part, la liste des diverses augmentations réelles des impôts sans nulle déduction et précompte compris ?

#### RÉPONSES.

La détaxation projetée de l'énergie incorporée est estimée correspondre à une perte de recettes d'un montant de 800 à 900 millions de francs.

Le plan d'ensemble de réduction des taxes correspondant à ces 800 à 900 millions sera arrêté incessamment dans sa forme définitive.

Quant aux autres dégrèvements ils ont été évalués comme suit :

— suppression du cumul des revenus des époux pour les travailleurs indépendants :  $\pm$  350 millions;

3. De Regering maakt in de memorie van toelichting gewag van verscheidene aanpassingen, zodat er dus nog andere belastingonthefingen zijn. Omvatten zij met name — zoals sommige verklaringen laten veronderstellen — de raming van de wettelijke wijziging met betrekking tot de samenvoeging van de inkomsten van de echtgenoten, de 100 miljoen voor de verlenging van de wetten op de investeringen, de 500 miljoen voor de belastingverlaging op de inkomsten van minder dan 86.000 frank als gevolg van de wet van 1959, de recente verhoging van de werkloosheidsvergoeding, enz. ? Hoe dan ook, hoe heten deze ontlastingen en hoeveel bedragen zij in elk geval ?

4. Welke bijkomende opbrengst verwacht men van elk van de vier belastingverhogingen waarin de wet voorziet ?

5. Op welk cijfermateriaal werden deze aanvullende ontvangsten berekend ?

6. De opbrengst van de voorheffing is niet in de memorie van toelichting vermeld. Het verslag van de Kamercommissie noemt evenwel een cijfer van 5 miljard niet betaalde belastingen. Aan de andere kant zal de voorheffing niet alleen een weerslag hebben op de thesaurie, maar ook op de fiscale inkomsten, aangezien men daarmede de belastingontduiking wil bestrijden. In dit verband werden cijfers tussen 60 miljoen en 2,5 miljard genoemd.

a) Hoeveel kan de voorheffing in 1961 en in 1962 meer aan belastingen opbrengen ? Op welke cijfers steunt die berekening ?

b) Welke verbetering kan de voorheffing in 1961 en in 1962 in de toestand van de thesaurie brengen ? Op welk cijfermateriaal werden deze verbeteringen berekend ?

7. Ten slotte gelieve de Minister twee tabellen mee te delen, nl. een tabel met de ontlastingen die het voorwerp waren van diverse aanpassingen en een tabel van de verschillende werkelijke belastingverhogingen, zonder enige afhouding en met inbegrip van de voorheffing ?

#### ANTWOORDEN.

De voorgenomen ontlasting van de verwerkte energie zal, naar schatting een verlies aan ontvangsten van 800 à 900 miljoen frank tot gevolg hebben.

Het algemeen plan van de belastingverminderingen, die met deze 800 à 900 miljoen overeenstemmen, zal eerlang definitief worden vastgesteld.

De andere verminderingen werden geschat op de volgende bedragen :

— afschaffing van de samenvoeging van de inkomsten van de echtgenoten wat betreft de zelfstandigen :  $\pm$  350 miljoen.

— prorogation des lois sur les investissements dégrévés :  $\pm$  100 millions;

— réduction d'impôts sur les revenus de moins de 86.000 francs : 500 millions dont 250 millions déjà supportés en 1960 ne doivent pas être pris en considération.

En ce qui concerne les droits de timbre et les taxes assimilées au timbre, la prévision des recettes réévaluée pour 1960, est de 32.300 millions. L'accroissement du produit de la taxe en fonction de l'évolution de la conjoncture a été estimé à environ 2 milliards.

La majoration de deux décimes donnerait un rendement brut de 6,6 milliards dont il faut déduire 900 millions au titre de détaxation de l'énergie dont les effets, largement diffusés dans toute l'économie, bénéficieront donc pratiquement aux diverses catégories de producteurs et de consommateurs.

En ce qui concerne les autres détaxations, elles concernent essentiellement la taxe professionnelle.

Les résultats probables de cette taxe pour 1960 sont estimés à 27.875 millions de francs. Compte tenu des prévisions en ce qui concerne l'évolution de la conjoncture économique faisant suite à la situation favorable de 1960, on a estimé que l'accroissement de recettes aurait atteint environ 2.400 millions.

L'accroissement net pris en considération a en fait été limité à 1.725 millions compte tenu des quelque 700 millions de dégrèvements nouveaux accordés à la taxe professionnelle en 1961 et dont il a été question plus haut.

Le rendement du précompte n'a pas été évalué explicitement dans le budget des Voies et moyens. A ce sujet, il convient de rappeler que le budget de 1961, prévoit un supplément de recettes résultant du développement de l'activité économique, compte tenu d'incidences diverses : dégrèvements et plus exacte perception des impôts (voir exposé du budget p. 30).

Le précompte n'est évidemment pas un impôt nouveau et représente précisément une technique pour mieux assurer l'exacte perception des impôts.

On peut arbitrer le supplément de recettes résultant de l'instauration du précompte à environ 1 milliard par an.

\*\*\*

### III. Troisième groupe de questions : autres améliorations fiscales escomptées.

L'équilibre budgétaire repose non seulement sur des réductions de dépenses (11 milliards) et des

— verlenging van de wetten op de ontlaste investeringen :  $\pm$  100 miljoen;

— verlaging van de belastingen op de inkomsten beneden 86.000 frank : 500 miljoen, waarvan 250 miljoen, die reeds in 1960 werden toegepast, hier niet meer in aanmerking komen.

Wat de zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen betreft, belooft de voor 1960 her-schatte ontvangstenraming 32.300 miljoen. De stijging van de opbrengst van de belasting als gevolg van het conjunctuurverloop wordt op ongeveer 2 miljard geraamd.

De verhoging met 2 decimes zou een bruto-rendement van 6,6 miljard geven, waarvan 900 miljoen moet worden afgetrokken voor de verlaging van de belasting op de energie die in het gehele bedrijfsleven voelbaar zal zijn en dus feitelijk de verschillende categorieën van producenten en verbruikers zal ten goede komen.

De andere belastingverminderingen hebben hoofdzakelijk betrekking op de bedrijfsbelasting.

De opbrengst van deze belasting wordt voor 1960 op 27.875 miljoen frank geraamd. Rekening gehouden met de vooruitzichten inzake de ontwikkeling van de economische conjunctuur na de gunstige toestand in 1960, heeft men de stijging van de ontvangsten op ongeveer 2.400 miljoen geraamd.

Feitelijk heeft men evenwel slechts rekening gehouden met een netto-stijging van 1.725 miljoen, omdat in 1961 700 miljoen nieuwe belastingverminderingen in de bedrijfsbelasting werden verleend, van welke verminderingen reeds hoger sprake was.

De opbrengst van de voorheffing werd niet uitdrukkelijk begroot op de Rijksmiddelenbegroting. In dit verband zij eraan herinnerd dat de begroting voor 1961, in verhoogde ontvangsten voorziet als gevolg van de gestegen economische activiteit en rekening gehouden met diverse feiten : belastingvermindering en nauwkeuriger heffing van de belastingen (zie toelichting van de begroting, blz. 30).

De voorheffing is immers geen nieuwe belasting, maar alleen een middel om de belastingen juist te heffen.

De meer-ontvangsten uit de voorheffing worden op ongeveer 1 miljard per jaar geschat.

\*\*\*

### III. Derde reeks vragen : andere verwachte fiscale verbeteringen.

Het begrotingsevenwicht berust niet alleen op een vermindering van de uitgaven (11 miljard) en

nouveaux impôts (6,6 milliards), mais aussi sur d'autres améliorations fiscales escomptées.

Page 6, il est écrit que les recettes fiscales de 1961 seront influencées favorablement « grâce à la poursuite de l'amélioration conjoncturelle et à de nouveaux progrès dans l'exacte perception des impôts. »

Il est néanmoins certain que les tragiques événements du Congo ont eu une influence fiscale défavorable.

Il est tout aussi évident que les dernières semaines de grèves ont eu une influence non négligeable dans ce même sens défavorable.

### QUESTIONS.

#### 1. Evénements du Congo :

a) A combien se chiffre l'influence défavorable des événements du Congo ?

b) Quelles sont les bases chiffrées sur lesquelles ce chiffre a été calculé ?

#### 2. Amélioration conjoncturelle :

a) Quel est l'import chiffré qui, avant les grèves, avait été escompté du fait de l'amélioration conjoncturelle ?

b) Quelles sont les bases chiffrées sur lesquelles cette amélioration a été calculée ?

c) Compte tenu des grèves, de combien, à l'estimation du Ministre, cette prévision chiffrée doit-elle être réduite ?

#### 3. Amélioration par une plus exacte perception des impôts :

a) Quel est l'import chiffré qui, avant les grèves, avait été escompté du fait de nouveaux progrès dans l'exacte perception des impôts ?

b) Quels sont les éléments d'appréciation sur lesquels était basé cet espoir ?

c) Les grèves modifient-elles ces prévisions ?

### RÉPONSES.

#### 1. Evénements du Congo.

En ce qui concerne les recettes, la moins-value a été estimée à un montant se situant entre 2 et 2,5 milliards.

Ce chiffre a été établi sur base de calculs faits par le Bureau de Programmation. Ces calculs ont été effectués en fonction de deux hypothèses, l'une optimiste et l'autre plutôt pessimiste.

Le montant de 2 à 2,5 milliards constitue une moyenne des deux chiffres ainsi obtenus par le Bureau de Programmation.

op nouvelles belastingen (6,6 miljard), maar ook op andere verwachte fiscale verbeteringen.

Op blz. 6 staat geschreven dat de belastingontvangsten in 1961 gunstig zullen worden beïnvloed « wegens de voortzetting van de conjuncturele herneming en om reden van nieuwe vordering inzake de wijze waarop de belasting geïnd wordt ».

Niettemin is het zeker dat de tragische gebeurtenissen in Congo een ongunstige weerslag op de belastingontvangsten zullen hebben.

Even zeker is ook dat de belastingontvangsten in niet geringe mate in dezelfde ongunstige zin zullen worden beïnvloed door de stakingen van de jongste weken.

### VRAGEN.

#### 1. Gebeurtenissen in Congo :

a) Hoe groot zal, in cijfers uitgedrukt, de ongunstige weerslag van de gebeurtenissen in Congo zijn ?

b) Op welk cijfermateriaal steunt die berekening ?

#### 2. Verbetering van de conjunctuur :

a) Hoe groot was, in cijfers uitgedrukt, de meeropbrengst die men vóór de stakingen verwachte van de verbeterde conjunctuur ?

b) Op welk cijfermateriaal steunt die berekening ?

c) Met hoeveel moet de schatting van de Minister, na de stakingen, worden verlaagd ?

#### 3. Meeropbrengst als gevolg van de nauwkeuriger inning van de belastingen :

a) Hoe groot was, in cijfers uitgedrukt, de meeropbrengst die men vóór de stakingen verwachtte als gevolg van de nieuwe vorderingen bij de nauwkeuriger inning van de belastingen ?

b) Op welke cijfermateriaal berustte die hoop ?

c) Wijzigen de stakingen die vooruitzichten ?

### ANTWOORDEN.

#### 1. Gebeurtenissen in Congo.

Wat de ontvangsten betreft wordt de minderopbrengst geschat op een bedrag van 2 tot 2,5 miljard.

Dit cijfer berust op de berekening van het Programmatiebureau. Deze berekening geschiedde met inachtneming van twee hypothesen : een optimistische en een eerder pessimistische.

Het bedrag van 2 tot 2,5 miljard is een gemiddelde van de bedragen die het Programmatiebureau aldus heeft berekend.



Du côté des dépenses, l'estimation de 4 milliards prévue au budget du Ministère des Affaires Africaines comprend les crédits relatifs au Ruanda-Urundi (896 millions) et au Fonds des Territoires d'Outre-Mer de la C.E.E. (788 millions).

Ensuite elle comprend 2 milliards à titre d'assistance au Congo et charges diverses, 20 millions pour le fonctionnement de l'INUTOM, 24 millions pour la rémunération du personnel du corps d'assistance technique, 20 millions pour l'installation d'émigrants belges, etc...

Il va de soi que ces chiffres ont dû être établis en fonction de plusieurs facteurs qui même à ce jour laissent des points d'interrogation.

Les paiements éventuels d'échéances d'emprunts garantis ne sont pas compris dans ces chiffres.

#### 2. et 3. *Accroissement des recettes fiscales en fonction de la conjoncture.*

Pour le calcul des grandes déterminantes du budget il a été pris comme base un accroissement net de l'ordre de 4 % du produit national brut, compte tenu des événements du Congo.

L'accroissement net des recettes fiscales totales a été estimé à 4,5 milliards après déduction des dégrèvements en matière de taxe professionnelle.

Compte tenu de cette dernière correction, l'accroissement de recettes attendu du progrès conjoncturel est donc supérieur à l'accroissement retenu pour le produit national.

L'expérience montre en effet que dans les périodes de conjoncture économique ascendante, le rendement des impôts liés à la production industrielle croît plus vite que le produit national brut. Il a été tenu compte en outre de nouveaux progrès dans l'exacte perception des impôts.

#### *Répercussions des grèves sur le budget de l'Etat.*

Il est évident que les grèves de fin 1960 et du début 1961 auront certaines répercussions sur les recettes de l'Etat.

Jusqu'à présent, il est très difficile de faire une évaluation approximative à ce sujet.

\*\*\*

#### **IV. Quatrième groupe de questions : nouveaux impôts des provinces et des communes.**

Des débats dans les commissions de la Chambre il résulte :

Wat de uitgaven betreft, omvat het bedrag van 4 miljard dat op de begroting van het Ministerie voor Afrikaanse Zaken is uitgetrokken, de kredieten bestemd voor Ruanda-Urundi (896 miljoen) en voor het Fonds voor de landen overzee van de E.E.G. (788 miljoen).

Voorts omvat het nog 2 miljard aan hulp voor Congo en diverse lasten, 20 miljoen voor het Universitair Instituut voor Overzeese Gebieden, 24 miljoen voor de bezoldigingen van het personeel van het korps voor technische hulp, 20 miljoen voor de vestiging van Belgische emigranten, enz.

Het spreekt vanzelf dat bij de berekening van die bedragen verscheidene factoren in aanmerking genomen zijn, waarachter nu nog vraagtekens kunnen worden geplaatst.

De eventuele betaling van vervallen gewaarborgde leningen zijn in die cijfers niet begrepen.

#### 2. en 3. *Hogere belastingontvangsten als gevolg van de conjunctuur.*

Bij de berekening van de grote trekken van de begroting is men uitgegaan van een netto-verhoging van het bruto-nationaal product met 4 %, met inachtneming van de gebeurtenissen in Congo.

De netto-verhoging van de totale belastingontvangsten is op 4,5 miljard geschat, na aftrek van de ontlastingen inzake bedrijfsbelasting.

De verwachte vermeerdering van de ontvangsten als gevolg van de stijgende conjunctuur is dus, met inachtneming van de evengenoemde correctie, groter dan de verwachte stijging van het nationaal product.

De ervaring heeft immers geleerd dat de opbrengst van de belastingen, die aan de industriële productie zijn verbonden, bij een stijgende economische conjunctuur sneller toeneemt dan het bruto-nationaal product. Bovendien heeft men rekening gehouden met de nieuwe vooruitgang bij de nauwkeuriger inning van de belastingen.

#### *Weerslag van de stakingen op de Rijksbegroting.*

Het ligt voor de hand dat de stakingen van einde 1960 begin 1961 een weerslag op de ontvangsten van het Rijk zullen hebben.

Tot nu toe is het evenwel zeer moeilijk die weerslag bij benadering te schatten.

\*\*\*

#### **IV. Vierde reeks vragen : nieuwe belastingen van de provinciën en de gemeenten.**

Uit de bespreking in de Kamercommissie blijkt :

- que la perte résultant du projet en discussion pour les provinces et les communes s'élèverait par an à 1.400 millions.
- que le déficit permanent des communes serait de 1.250 millions.

### QUESTIONS.

1. Les chiffres cités ci-dessus sont-ils exacts ?
2. Quelles sont les bases chiffrées sur lesquelles il est possible d'évaluer l'augmentation des impôts des provinces et des communes ?
3. Quelle sera, à l'estime du Ministre, cette augmentation en 1961 et en 1962 ?

### RÉPONSES.

Pour 1961, le Fonds communal d'assistance publique est réduit de 28.188.000 francs par rapport à 1960.

Le Fonds des Communes est réduit de 203 millions 469.000 francs par rapport à 1960.

Le crédit transitoire de 350.000.000 de francs prévu en faveur des communes qui ont fait un effort fiscal est supprimé, étant donné la mise en vigueur prochaine des taxes communales visées aux articles 96 et 97 du projet de loi d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

L'intervention en faveur des communes dont la situation financière est obérée, est ramenée de 200.000.000 de francs à 100.000.000 de francs pour l'exercice 1961.

L'importance des taxes communales nouvelles variera selon le potentiel fiscal des redevables locaux.

Il n'est pas possible pour l'instant de donner des indications précises quant au montant des ressources nouvelles.

L'application de ces taxes au taux maximum de 10 % permettrait de créer des ressources à concurrence de plus de 2.000.000.000 de francs.

Le rendement réel sera toutefois inférieur puisque les communes dont le budget continue à être équilibré ou en boni, n'établiront pas cette imposition.

\* \*

### V. Cinquième groupe de questions : Dette Publique, emprunts à long terme.

Le budget extraordinaire qui nous est présenté s'élève à 12,7 milliards auxquels il faut ajouter 5 milliards pour la dette indirecte (Fonds des routes S.N.C.F.): au total 18 milliards environ.

— dat het verlies, dat de provinciën en de gemeenten zulle lijden als gevolg van het thans besproken ontwerp, 1.400 miljoen per jaar bedraagt;

— dat het permanente tekort van de gemeenten 1.250 miljoen zou bedragen :

### VRAGEN.

1. Zijn deze cijfers juist ?
2. Op grond van welke gegevens kan men de verhoging van de provinciale en gemeentelijke belastingen schatten ?
3. Hoeveel zal die verhoging, naar het oordeel van de Minister, in 1961 en 1962 bedragen ?

### ANTWOORDEN.

Voor 1961 wordt het Gemeentefonds voor openbare onderstand verminderd met 28.188.000 frank tegenover 1960.

Het Gemeentefonds wordt met 203.469.000 frank verminderd tegenover 1960.

Het overgangskrediet van 350 miljoen frank dat uitgetrokken was ten behoeve van de gemeenten die een inspanning op fiscaal gebied hebben gedaan, is afgeschaft omdat de gemeentebelastingen, bedoeld in de artikelen 96 en 97 van het ontwerp van wet voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, binnenkort zullen worden ingevoerd.

De bijdrage ten behoeve van de noodlijdende gemeenten is voor het dienstjaar 1961 van 200 miljoen frank verlaagd tot 100 miljoen frank.

De opbrengst van de nieuwe gemeentebelastingen zal verschillen alnaar de draagkracht van de plaatselijke belastingplichtigen.

Het is thans nog niet mogelijk nadere gegevens te verstrekken over het bedrag van die nieuwe inkomsten.

Stelt men die belastingen op het maximumpercentage van 10 %, dan kunnen zij meer dan 2 miljard frank aan nieuwe inkomsten opleveren.

De werkelijke opbrengst zal echter lager zijn aangezien de gemeenten waarvan de begroting steeds in evenwicht is of eenbatig slot te zien geeft, niet zullen heffen.

\* \*

### V. Vijfde reeks vragen : Rijksschuld, langlopende leningen.

De buitengewone begroting die ingediend werd bedraagt 12,7 miljard, welk bedrag moet worden vermeerderd met 5 miljard aan indirecte schuld (Wegenfonds, N.M.B.S.), of in totaal ongeveer 18 miljard.

## QUESTIONS.

1. Quels sont, avec leur import, les emprunts qui viendront à échéance en 1961 ?
2. Seront-ils remboursés ou feront-ils l'objet d'un nouvel emprunt ?
3. Quels sont, avec leur import, les emprunts Congo garantis par la Belgique qui viendront à échéance en 1961 ?
4. Dans quelle mesure, M. le Ministre estime-t-il qu'ils devront faire l'objet d'un nouvel emprunt qui viendrait s'ajouter aux 18 milliards prévus ci-dessus ?
5. Des emprunts Congo non garantis par la Belgique viendront-ils à échéance en 1961 ? Dans l'affirmative, quel est leur import ?
6. Les provinces et communes ne seront-elles pas appelées à faire un emprunt spécial en 1961 ? Dans l'affirmative, de quelle importance prévoit-on qu'il sera ?
7. M. le Ministre aurait-il l'obligeance d'établir un tableau comparatif — 1960 en regard de 1961 — mentionnant pour ces exercices les emprunts réalisés (1960) et à prévoir (1961) pour l'État, la dette indirecte, les parastataux, les pouvoirs subordonnés, etc... ?

## RÉPONSES.

1 et 2. *Emprunts venant à échéance en 1961.*

L'emprunt 4,5 % de 1951 à 10 ou 15 ans vient à échéance en 1961. L'encours de cet emprunt au 31 décembre 1960 était de 3.492 millions.

Le remboursement est facultatif en 1961.

Le Gouvernement, se basant sur l'expérience en cette matière, a inscrit un montant de 500 millions de francs au budget de la dette publique en vue d'éventuels remboursements.

3 et 4. *Echéances en 1961 d'emprunts congolais garantis par la Belgique.*

*Dette consolidée :*

|                                                      |      |               |
|------------------------------------------------------|------|---------------|
| Francs suisses 4 % 1950 . . . . .                    | F.B. | 81.200.000    |
| Francs suisses 4 % 1952 . . . . .                    |      | 27.600.000    |
| Francs suisses 4 % 1953 . . . . .                    |      | 27.360.000    |
| Francs suisses 4 % 1954 . . . . .                    |      | 27.350.000    |
| BIRD, 4,5 % 1951 (\$ 40 millions) . . . . .          |      | 170.875.000   |
| BIRD, 6 % 1957 (\$ 40 millions) . . . . .            |      | 225.031.514   |
| Morgan, 5,5 %-5,75 % 1959 (\$ 20 millions) . . . . . |      | 56.875.000    |
| Morgan, 6 % 1960 (\$ 20 millions) . . . . .          |      | 60.000.000    |
| BIRD, 6 % 1960 (\$ 35 millions) . . . . .            |      | 12.265.524    |
| 5,5 % 1958-73 (F.B.) . . . . .                       |      | 11.000.000    |
| <i>Dette flottante : (\$)</i> . . . . .              |      | 1.625.000.000 |

Total . . . F.B. 2.324.567.038

## VRAGEN.

1. Welke leningen komen in 1961 te vervallen en hoe groot is het bedrag ervan ?
2. Zullen zij worden terugbetaald of zal men in plaats daarvan een nieuwe lening aangaan ?
3. Welke door België gewaarborgde Congolese leningen, zullen in 1961 komen te vervallen en hoe groot is het bedrag ervan ?
4. In welke mate zullen zij, volgens de Minister, moeten worden gedekt door een nieuwe lening, waarvan het bedrag bij de hierboven voorziene 18 miljard zal moeten worden gevoegd ?
5. Zullen in 1961 Congolese leningen komen te vervallen die België niet heeft gewaarborgd ? Zo ja, hoe groot is het bedrag ervan ?
6. Zullen de provinciën en de gemeenten in 1961 geen bijzondere lening dienen aan te gaan ? Zo ja, op welk bedrag wordt ze dan geraamd ?
7. De Minister gelieve een vergelijkende tabel — 1960 tegenover 1961 — op te maken met vermelding voor ieder van deze dienstjaren van de opgenomen (1960) en de voorziene (1961) leningen ten gunste van de Staat, de indirecte schuld, de parastatale instellingen, de ondergeschikte besturen, enz. ?

## ANTWOORDEN.

1 en 2. *Leningen die in 1961 komen te vervallen.*

De lening 4,5 % van 1951 op 10 of 15 jaar komt in 1961 te vervallen. Op 31 december 1960 bleef er van deze lening nog 3.492 miljoen te betalen.

De terugbetaling is niet verplicht in 1961.

Op grond van de ervaring die zij ter zake heeft opgedaan, heeft de Regering op de Rijksschuld begroting een bedrag van 500 miljoen frank uitgetrokken met het oog op eventuele terugbetalingen.

3 en 4. *Door België gewaarborgde Congolese leningen die in 1961 komen te vervallen.*

*Geconsolideerde schuld :*

|                                                     |      |               |
|-----------------------------------------------------|------|---------------|
| Zwitserse franken 4 % 1950. . . . .                 | B.F. | 81.200.000    |
| Zwitserse franken 4 % 1952. . . . .                 |      | 27.600.000    |
| Zwitserse franken 4 % 1953. . . . .                 |      | 27.360.000    |
| Zwitserse franken 4 % 1954. . . . .                 |      | 27.350.000    |
| BIRD, 4,5 % 1951 (\$ 40 miljoen) . . . . .          |      | 170.875.000   |
| BIRD, 6 % 1957 (\$ 40 miljoen) . . . . .            |      | 225.031.514   |
| Morgan, 5,5 %-5,75 % 1959 (\$ 20 miljoen) . . . . . |      | 56.875.000    |
| Morgan, 6 % 1960 (\$ 20 miljoen) . . . . .          |      | 60.000.000    |
| BIRD, 6 % 1960 (\$ 35 miljoen) . . . . .            |      | 12.265.524    |
| 5,5 % 1958-73 (B.F.) . . . . .                      |      | 11.000.000    |
| <i>Vlottende schuld : (\$)</i> . . . . .            |      | 1.625.000.000 |

Totaal . . . B.F. 2.324.567.038

Il est à souligner que si le Congo ne pouvait faire face à ses engagements, les charges à supporter par la Belgique en 1961 en sa qualité de garante seraient à considérer comme des avances temporaires à la République du Congo.

Le Congo resterait donc entièrement débiteur de ces sommes vis-à-vis de la Belgique.

*5. Echéances en 1961 des emprunts congolais non garantis.*

Dette consolidée : 1.870 millions de francs belges.

Dette flottante extér. : 627 millions de francs belg.

Il faut encore ajouter à cela les échéances de la dette flottante intérieure du Congo. Au 30 juin dernier, cette dette s'élevait à 8.731 millions de francs belges. Plus que la moitié de ce montant représente de la dette à moins d'un an.

*6. Emprunt spécial éventuel des provinces et des communes en 1961.*

Dans le cadre de ses interventions habituelles de crédit à court terme aux communes, le Crédit Communal de Belgique sera vraisemblablement amené à faire des avances aux communes en attendant que les ressources fiscales nouvelles soient effectivement perçues dans le courant de l'année 1961.

*7. Emprunts du secteur public en 1960 et 1961.*

En 1960 les émissions publiques de l'ensemble du secteur public ont atteint 35.364 millions, dont 27.925 millions pour l'Etat et 7.439 pour les autres branches du secteur public.

Pour 1961, les mesures d'assainissement financier auront pour effet de réduire les besoins de l'Etat à quelque 13 milliards de francs. Les besoins des autres branches du secteur public seront cependant plus élevés qu'en 1960, compte tenu de la nécessité, d'une part, de satisfaire aux demandes croissantes dont font l'objet les organismes de crédit public dans le cadre des lois d'expansion économique et, d'autre part, de poursuivre les programmes d'investissement des entreprises publiques (et notamment de la S.N.C.B.) afin de réduire le coût de leur exploitation.

\* \* \*

**VI. Sixième groupe de questions : dette flottante.**

Le Ministre aura-t-il l'obligeance de préciser avec les modalités, l'import de la dette flottante, d'une part, en Belgique, d'autre part, à l'étranger :

a) au 1<sup>er</sup> janvier 1959 ?

b) au 1<sup>er</sup> janvier 1960 ?

c) au 1<sup>er</sup> janvier 1961 ?

Er moet worden aangestipt dat de lasten die België in 1961 als borg te dragen heeft indien Congo zijn verplichtingen niet mocht nakomen, als tijdelijke voorschotten aan de Republiek Congo dienen te worden beschouwd.

Congo zou dus ten belope van die bedragen de schuldenaar van België blijven.

*5. Niet-gewaarborgde Congolese leningen die in 1961 komen te vervallen.*

Geconsolideerde schuld : 1.870 miljoen B.F.

Buitenlandse vlottende schuld : 627 miljoen B.F.

Hierbij komt nog de binnenlandse vlottende schuld van Congo die zal vervallen. Op 30 juni laatstleden bedroeg deze schuld 8.731 miljoen B.F. Meer dan de helft van dit bedrag bestaat uit schulden op minder dan één jaar.

*6. Eventuele bijzondere lening van de provinciën en van de gemeenten in 1961.*

Het Gemeentekrediet van België zal, in het kader van de kredieten op korte termijn die het normaal aan de gemeenten verstrekt, waarschijnlijk voorschotten moeten verlenen, in afwachting dat de nieuwe fiscale ontvangsten in 1961 werkelijk zijn geïnd.

*7. Leningen van de openbare sector in 1960 en 1961.*

De publieke uitgaven van de openbare sector in zijn geheel bedroegen in 1960 35.364 miljoen, waarvan 27.925 miljoen voor de Staat en 7.439 voor de andere takken van de openbare sector.

De saneringsmaatregelen zullen tot gevolg hebben dat de behoeften van de Staat in 1961 tot ongeveer 13 miljard zullen worden verminderd. De behoeften van de andere takken van de openbare sector zullen evenwel groter zijn dan in 1960, enerzijds, omdat in het kader van de economische expansiewetten, steeds meer een beroep wordt gedaan op de openbare kredietinstellingen en anderzijds, omdat de investeringsprogramma's van de overheidsbedrijven (en met name de N.M.B.S.) uitgevoerd moeten worden om hun exploitatiekosten te kunnen drukken.

\* \* \*

**VI. Zesde reeks vragen : Vlottende schuld.**

De Minister gelieve nadere gegevens te verstrekken omtrent de modaliteiten en het bedrag van de vlottende schuld, in België enerzijds en in het buitenland anderzijds :

a) op 1 januari 1959 ?

b) op 1 januari 1960 ?

c) op 1 januari 1961 ?

## RÉPONSE.

## ANTWOORD.

|                                              | Dette flottante<br>intérieure             | Augmentation<br>ou diminution     | Dette flottante<br>extérieure             | Augmentation<br>ou diminution     | Total<br>de la dette<br>flottante              | Augmentation<br>ou diminution     |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                              | —                                         | —                                 | —                                         | —                                 | —                                              | —                                 |
|                                              | <i>Binnenlandse<br/>vloottende schuld</i> | <i>Verhoging<br/>of verlaging</i> | <i>Buitenlandse<br/>vloottende schuld</i> | <i>Verhoging<br/>of verlaging</i> | <i>Totaal<br/>van de<br/>vloottende schuld</i> | <i>Verhoging<br/>of verlaging</i> |
| Au 1 <sup>er</sup> janvier 1959. — <i>Op</i> |                                           |                                   |                                           |                                   |                                                |                                   |
| 1 januari 1959 . . . . .                     | 122,—                                     | + 11,8                            | 12,5                                      | + 3,7                             | 134,5                                          | + 15,5                            |
| Au 1 <sup>er</sup> janvier 1960. — <i>Op</i> |                                           |                                   |                                           |                                   |                                                |                                   |
| 1 januari 1960 . . . . .                     | 127,9                                     | + 5,9                             | 16,5                                      | + 4,—                             | 144,4                                          | + 9,9                             |
| Au 1 <sup>er</sup> janvier 1961. — <i>Op</i> |                                           |                                   |                                           |                                   |                                                |                                   |
| 1 januari 1961 . . . . .                     | 119,1                                     | — 8,8                             | 27,—                                      | + 10,5                            | 146,1                                          | + 1,7                             |

\* \*

### VII. Septième groupe de questions : augmentation des dépenses en 1961.

Un examen attentif de la loi donne la conviction que bien des mesures, comme d'autre part l'absence de mesures nécessaires, entraîneront de nouvelles dépenses au cours de l'année 1961.

Dans cet ordre d'idées nous citons notamment :

La substitution de l'Office National de l'Emploi à l'O.N.P.C., avec le renforcement des possibilités d'action et des tâches de cet organisme, le reclassement des handicapés, la formation professionnelle accélérée des adultes, l'intervention dans les dépenses inhérentes à la sélection, l'aide à la réinstallation des travailleurs en chômage, le contrôle renforcé, etc ;

Le remaniement et le renforcement du contrôle dans le secteur de l'assurance maladie-invalidité ;

L'inévitable augmentation des dépenses du F.N.A.M.I. due au recours toujours accru aux services médicaux et pharmaceutiques ;

La réforme administrative par la loi attendue sur la fonction publique, pour l'application de laquelle on a cité une dépense complémentaire de 550 millions ;

L'intégration du personnel d'Afrique dont ni les modalités ni le coût ne nous sont connus.

### QUESTIONS.

1. Quels sont, pour chacune des années 1958, 1959, 1960, d'une part, le total des dépenses (budget) initialement proposées au Parlement et, d'autre part, le montant total des crédits complémentaires ?

2. Etant donné les remarques qui précèdent, peut-on avoir l'assurance formelle — et laquelle — que les dépenses nouvelles pour 1961 seront compensées par des économies bien déterminées ?

3. Dans la négative, quel montant de crédits complémentaires le Ministre prévoit-il pour 1961 ?

### VII. Zevende reeks vragen : verhoging van de uitgaven in 1961.

Bij een aandachtig onderzoek van de wet komt men tot de overtuiging dat heel wat maatregelen, evenals aan de andere kant het uitblijven van noodzakelijke maatregelen, in 1961 nieuwe uitgaven zullen tot gevolg hebben.

In dit verband zij o. m. vermeld :

De vervanging van de R.A.W. door de R.A.V. en de uitbreiding van de actiemiddelen en de opdrachten van deze instelling, de herscholing van de minder-validen, de versnelde beroepsopleiding van de volwassenen, de bijdrage in de uitgaven verbonden aan de selectie, de steun voor de wedertewerking van werkloze arbeiders, de verscherpte controle, enz ;

De hervorming en de verscherping van de controle in de sector van de ziekte- en invaliditeitsverzekering ;

De onvermijdelijke verhoging van de uitgaven van de R.V.Z.I. waar steeds meer een beroep gedaan wordt op de geneeskundige en pharmaceutische diensten ;

De administratieve hervorming ingevolge de in uitzicht gestelde wet op het openbaar ambt, die, volgens de ramingen, een bijkomende uitgave van 550 miljoen zal vergen ;

De opnemings van het personeel van het bestuur in Afrika waarvan men nog niet weet hoe zij zal gebeuren en hoeveel zij zal kosten.

### VRAGEN.

1. Wat is het totaal bedrag, voor elk van de jaren 1958, 1959 en 1960, eensdeels van de aan het Parlement voorgelegde begrotingsuitgaven en anderdeels van de bijkredieten ?

2. Kan men, gelet op de bovenstaande opmerkingen, de formele verzekering hebben — en welke — dat de nieuwe uitgaven voor 1961 door welbepaalde bezuinigingen zullen worden gecompenseerd ?

3. Zoniet welk bedrag aan aanvullende kredieten voorziet de Minister voor 1961 ?

## RÉPONSES.

## ANTWOORDEN.

1. *Prévisions budgétaires et crédits supplémentaires.*1. *Begrotingsramingen en bijkredieten.*

|                                                                                                      | 1958 | 1959  | 1960  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-------|-------|
| Budget ordinaire (milliards de F) déposé. — <i>Gewone begroting (miljard F) neergelegd</i> . . . . . | 93,3 | 106,9 | 111,5 |
| Crédits supplémentaires propres. — <i>Eigenlijke bijkredieten</i> . . . . .                          | 11,8 | 5,4   | 5,3   |

2. En fait, les dépenses nouvelles pour l'O.N.P.C. sont déjà prévues au budget, notamment 10 millions pour la formation professionnelle et la réadaptation des chômeurs; le reclassement des handicapés fait appel à des ressources financières d'origine privée; le renforcement du contrôle de l'A.M.I. entraînera certaines dépenses supplémentaires de personnel, mais il constitue une condition de la réduction des dépenses.

La réforme administrative entraînera en 1961 une dépense sensiblement inférieure au chiffre de 550 millions cité par l'honorable membre. D'autre part, sa réalisation a été conditionnée par des économies à faire sur d'autres postes.

Quant à l'intégration du personnel d'Afrique, les modalités devront encore en être fixées par la loi.

On peut avoir l'assurance que les dépenses nouvelles de 1961 figurent bien au budget et qu'en conséquence elles sont bien compensées par les économies prévues.

3. Il n'est nullement possible de fixer le montant des crédits supplémentaires qui seront éventuellement postulés pour le budget de 1961. Si certains suppléments s'avéreront indispensables, ce sera en fonction de circonstances qui ne peuvent être prévues dès maintenant.

2. Feitelijk zijn de nieuwe uitgaven voor de R.A.W. reeds op de begroting uitgetrokken, nl. 10 miljoen voor de beroepsopleiding en de omscholing van de werklozen; voor de herscholing van de minder-validen wordt een beroep gedaan op financiële middelen van private oorsprong; de verscherping van de controle van de R.V.Z.I. zal wel bijkomende personeelsuitgaven meebrengen, maar bepaalt ten dele de vermindering van de uitgaven.

Voor de administratieve hervorming zal in 1961 een uitgave vereist zijn die gevoelig beneden het cijfer zal blijven van 550 miljoen, dat door het geachte lid wordt genoemd. Aan de andere kant hangt de uitvoering af van bezuinigingen op andere posten.

Wat de opneming van het personeel van Afrika betreft, moeten de voorwaarden nog bij de wet bepaald worden.

Men kan er zeker van zijn dat de nieuwe uitgaven voor 1961 wel degelijk op de begroting zijn uitgetrokken en dat zij dus ook door de voorziene bezuinigingen worden gecompenseerd.

3. Het is absoluut onmogelijk het bedrag te bepalen van de bijkredieten die eventueel voor de begroting van 1961 zullen worden gevraagd. Indien bepaalde bijkredieten nodig mochten zijn, dan zal dit het gevolg zijn van omstandigheden die nu nog niet kunnen worden voorzien.

## ANNEXE III.

Questions complémentaires posées  
par un membre.

Les réponses données par le Ministre et figurant à l'annexe II contiennent des indications très instructives.

Toutefois, elles ne fournissent pas les tableaux récapitulatifs sollicités (question 5 du premier groupe et question 7 du deuxième groupe). Pour éviter tout malentendu, les questions complémentaires ci-après sont posées :

## Impôts et dégrèvements.

A. — En ses réponses (groupe 3) relatives à l'accroissement des rentrées fiscales dû à la conjoncture, le Ministre déclare que :

« Pour le calcul des grandes déterminantes du budget, il a été pris comme base un accroissement net de l'ordre de 4 % du produit national brut, *compte tenu des événements du Congo* », et il ajoute que « l'accroissement *net* des recettes fiscales totales a été estimé à 4,5 milliards *après* déduction des dégrèvements en matière de taxes professionnelles ».

D'autre part, le Ministre précise :

1<sup>o</sup> En ce qui concerne l'incidence Congo, que « la moins value a été estimée à un montant se situant entre 2 et 2,5 milliards » ; disons donc 2.250 millions ;

2<sup>o</sup> En ce qui concerne les dégrèvements en matière de taxes professionnelles qu'« ils ont été évalués comme suit :

|                                                                   |              |
|-------------------------------------------------------------------|--------------|
| » suppression du cumul des époux                                  | 350 millions |
| » prorogation des lois sur investissements dégrévés . . . . .     | 100 millions |
| » réductions d'impôts sur revenus de moins de 86.000 francs . . . | 250 millions |
| Total . . . . .                                                   | 700 millions |

QUESTION N<sup>o</sup> 1.

Du fait de l'amélioration conjoncturelle (1960 *par rapport à* 1959), le Ministre a escompté un accroissement brut des recettes fiscales totales de :

|                                                                     |                |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|
| net . . . . .                                                       | 4.500 millions |
| défalcation faite pour incidence Congo . . . . .                    | 2.250 millions |
| défalcation faite pour dégrèvement taxes professionnelles . . . . . | 700 millions   |
| soit un accroissement total . . . . .                               | 7.750 millions |

## BIJLAGE III.

## Aanvullende vragen gesteld door een lid.

De antwoorden van de Minister, die opgenomen zijn in bijlage II, bevatten zeer leerrijke aanduidingen.

Evenwel verschaffen zij niet de gevraagde samenvattende tabellen (vraag 5 van de eerste groep en vraag 7 van de tweede groep). Om alle misverstand te vermijden worden de hierna volgende vragen gesteld :

## Belastingen en ontlastingen.

A. In zijn antwoorden (groep 3) betreffende de aangroei van de fiskale ontvangsten toe te schrijven aan de conjunctuur verklaart de Minister :

« Voor de berekening van de determinanten van de begroting werd als basis genomen een netto accres van 4 % van het bruto nationaal produkt, *rekening gehouden met de gebeurtenissen van Kongo* », en hij voegt er aan toe « dat het netto accres van de totale belastingontvangsten werd geraamd op 4,5 miljard *na* aftrek van de ontlastingen inzake bedrijfsbelastingen ».

Anderzijds preciseert de Minister :

1<sup>o</sup> wat de incidentie Kongo betreft, dat « de minderwaarde geraamd werd op een bedrag schommelend tussen 2 en 2,5 miljard » ; zeggen we dus 2.250 miljoen ;

2<sup>o</sup> wat de ontlastingen inzake bedrijfsbelasting betreft, dat « zij geraamd werden als volgt :

|                                                                                      |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| » afschaffing van de samenvoeging der inkomsten van de echtgenoten . . . . .         | 350 miljoen |
| » verlenging van de wetten op de ontlaste investeringen . . . . .                    | 100 miljoen |
| » vermindering van de belastingen op inkomsten van minder dan 86.000 frank . . . . . | 250 miljoen |
| Totaal . . . . .                                                                     | 700 miljoen |

VRAAG N<sup>o</sup> 1.

Wegens de verbetering van de conjunctuur (1960 ten overstaan van 1959) heeft de Minister een bruto accres van de totale belastingontvangsten verwacht van :

|                                                                  |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| netto . . . . .                                                  | 4.500 miljoen |
| onder aftrek van incidentie Kongo . . . . .                      | 2.250 miljoen |
| onder aftrek van ontlasting inzake bedrijfsbelastingen . . . . . | 700 miljoen   |
| hetzij een totale vermindering van . . . . .                     | 7.750 miljoen |



Le Ministre aurait-il l'obligeance de préciser s'il en est bien ainsi et dans la négative, de corriger cette façon de voir ?

B. — En ses réponses (groupe 2), le Ministre déclare que pour établir le rendement de l'augmentation de la taxe assimilée au timbre, il a été tenu compte d'un dégrèvement de 900 millions pour l'énergie incorporée.

On peut en déduire que le rendement de cette majoration sera donc de  $5.700 + 900 = 6.600$  millions auxquels il y a lieu d'ajouter :

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| — taxe professionnelle . . . . . | 600 millions |
| — revenu cadastral . . . . .     | 200 millions |
| — droits de succession . . . . . | 100 millions |

et que les nouveaux impôts de l'Etat s'élèveront donc à . . . Total . . . 7.500 millions

#### QUESTION N° 2.

Le Ministre veut-il bien préciser s'il en est bien ainsi et dans la négative corriger cette façon de voir ?

C. — Etant donné que la rentrée fiscale escomptée pour le précompte est de 1 milliard, il semble qu'on peut établir comme suit, d'une part la rentrée fiscale supplémentaire totale escomptée par le Gouvernement et d'autre part, les moins-values et dégrèvements :

Rentrées fiscales supplémentaires totales escomptées :

|                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| grâce aux nouveaux impôts . . . . . | 7.500 millions        |
| du fait de la conjoncture . . . . . | 7.450 millions        |
| du fait du précompte . . . . .      | 1.000 millions        |
|                                     | <hr/> 15.950 millions |

Moins-value et dégrèvements :

|                                                          |                      |
|----------------------------------------------------------|----------------------|
| Moins-value due aux événements du Congo . . . . .        | 2.250 millions       |
| Dégrèvements énergie incorporée . . . . .                | 900 millions         |
| Dégrèvements en matière taxes professionnelles . . . . . | 700 millions         |
|                                                          | <hr/> 3.850 millions |

D'autre part, en ce qui concerne la majoration des impôts des provinces et des communes, le Ministre déclare que leur application au taux maximum « permettrait de créer des ressources à concurrence de plus de 2 milliards ».

Si on s'arrête à une rentrée fiscale de seulement 1.050 millions, on peut considérer qu'indépendam-

Zou de Minister de welwillendheid hebben te preciseren of dit wel zo is en in ontkennend geval deze zienswijze te verbeteren ?

B. In zijn antwoorden (groep 2) verklaart de Minister dat om de opbrengst van de verhoging van de met het zegel gelijkgestelde taxe te bepalen, er rekening gehouden werd met een ontlasting van 900 miljoen voor de in de kostprijs opgenomen drijfkracht.

Daaruit mag worden afgeleid dat de opbrengst van deze verhoging zal zijn :  $5.700 + 900 = 6.600$  miljoen waaraan dient gevoegd :

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| — bedrijfsbelasting . . . . .  | 600 miljoen |
| — kadastraal inkomen . . . . . | 200 miljoen |
| — successierechten . . . . .   | 100 miljoen |

en dat de nieuwe belastingen ten bate van het Rijk zullen bedragen : Totaal . . . 7.500 miljoen

#### VRAAG N° 2.

Kan de Minister preciseren of dit wel met de waarheid strookt en in ontkennend geval deze zienswijze verbeteren ?

C. Aangezien de fiskale ontvangst verwacht van de voorheffing 1 miljard bedraagt, schijnt het dat men enerzijds de totale aanvullende belastingontvangst verwacht door de Regering en anderzijds de minderwaarden en ontlastingen als volgt mag vaststellen :

Aanvullende belastingontvangsten welke verwacht worden :

|                                          |                      |
|------------------------------------------|----------------------|
| van de nieuwe belastingen . . . . .      | 7.500 miljoen        |
| wegens de conjunctuur . . . . .          | 7.450 miljoen        |
| op het stuk van de voorheffing . . . . . | 1.000 miljoen        |
|                                          | <hr/> 15.950 miljoen |

Minderwaarde en ontheffingen :

|                                                                 |                     |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|
| Minderwaarde te wijten aan de gebeurtenissen in Kongo . . . . . | 2.250 miljoen       |
| Ontheffingen in de kostprijzen opgenomen drijfkracht . . . . .  | 900 miljoen         |
| Ontlastingen inzake bedrijfsbelasting . . . . .                 | 700 miljoen         |
|                                                                 | <hr/> 3.850 miljoen |

Anderzijds, wat de verhoging van de provincie- en gemeentebelastingen betreft, verklaart de Minister dat hun tenuitvoerlegging tegen het maximum-heffingpercentage « nieuwe inkomsten zal opleveren tot beloop van meer dan 2 miljard. »

Indien men zich houdt aan een belastingontvangst van slechts 1.050 miljoen, dan kan men

ment des réductions de dépenses, le redressement financier sera assuré par des rentrées fiscales totales s'élevant, selon les prévisions ministérielles à :

|                                          |                       |
|------------------------------------------|-----------------------|
| pour l'Etat . . . . .                    | 15.950 millions       |
| pour les Provinces et Communes . . . . . | 1.050 millions        |
|                                          | <hr/> 17.000 millions |

### QUESTION N° 3.

Le Ministre voudrait-il préciser s'il en est bien ainsi ? Dans la négative, aurait-il l'obligeance de préciser les rectifications à apporter à l'exposé ci-dessus ?

### RÉPONSES AUX QUESTIONS N°S 1, 2 ET 3.

En ce qui concerne les impôts et les dégrèvements, l'Exposé général du Budget, à la page 30, dit ce qui suit :

« Le total des recettes fiscales accuse une augmentation de 11,2 milliards, se répartissant grosso modo en 6,6 milliards d'impôts nouveaux et 4,6 milliards de recettes procurées par le développement de l'activité économique, compte tenu d'incidences diverses qui se neutralisent : dégrèvements et plus exacte perception des impôts ».

Les 6,6 milliards d'impôts nouveaux se subdivisent comme suit :

|                                                                                                                               | (milliards) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 <sup>o</sup> Supplément de 2 décimes en matière de taxes assimilées au timbre . . . . .                                     | 6,6         |
| moins les dégrèvements prévus en ce qui concerne les taxes assimilées au timbre en faveur des produits énergétiques . . . . . | 0,9         |
| Total majorations taxes assimilées au timbre . . . . .                                                                        | 5,7         |
| 2 <sup>o</sup> Supplément d'impôts directs:                                                                                   |             |
| Taxe exceptionnelle . . . . .                                                                                                 | 0,6         |
| Doublement du revenu cadastral pour l'application de l'impôt complémentaire personnel . . . . .                               | 0,2         |
| Supplément des droits de succession . . . . .                                                                                 | 0,1         |
|                                                                                                                               | <hr/> 0,9   |
| Chiffre global . . . . .                                                                                                      | 6,6         |

Les 4,6 milliards de recettes escomptées par suite du développement de l'activité économique ont été calculés compte tenu des dégrèvements et de l'effet probable d'une plus exacte perception des impôts. Bien entendu, ce chiffre de 4,6 milliards tient également compte des répercussions des événements du Congo.

aanemen dat, ongeacht de verminderingen van de uitgaven, het financieel herstel zal verzekerd zijn door gezamenlijke fiskale ontvangsten welke volgens de vooruitzichten van de Minister bedragen :

|                                           |                      |
|-------------------------------------------|----------------------|
| voor de Staat . . . . .                   | 15.950 miljoen       |
| voor de Provinciën en Gemeenten . . . . . | 1.050 miljoen        |
|                                           | <hr/> 17.000 miljoen |

### VRAAG N° 3.

Kan de Minister preciseren of dit met de waarheid strookt ? In ontkennend geval, zou hij willen zeggen welke verbeteringen aan bovenstaande uiteenzetting dienen gebracht ?

### ANTWOORDEN OP DE VRAGEN N°S 1, 2 EN 3.

Wat betreft de belastingen en belastingverminderingen zegt de Algemene Toelichting van de Begroting op blz. 30 het volgende :

« Het totaal van de fiskale ontvangsten vermeerderd met 11,2 miljard die, grosso modo, verdeeld worden in 6,6 miljard nieuwe belastingen en 4,6 miljard ontvangsten, verschaft door de toename van de economische bedrijvigheid, rekening gehouden met diverse incidenties die elkaar neutraliseren : belastingverminderingen en juistere inning van de belastingen ».

De 6,6 miljard nieuwe belastingen worden als volgt onderverdeeld :

|                                                                                                                                         | (in miljarden) |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 1 <sup>o</sup> Verhoging van 2 deciemmen inzake de met het zegel gelijkgestelde taxes . . . . .                                         | 6,6            |
| te verminderen met de voorziene ontheffingen wat betreft de met het zegel gelijkgestelde taxes in het voordeel van de energie . . . . . | 0,9            |
| Totaal van de verhogingen inzake de met het zegel gelijkgestelde taxes . . . . .                                                        | 5,7            |
| 2 <sup>o</sup> Verhoging rechtstreekse belastingen :                                                                                    |                |
| Buitengewone belasting . . . . .                                                                                                        | 0,6            |
| Verdubbeling van het kadastraal inkomen voor de bepaling van de aanvullende personele belasting . . . . .                               | 0,2            |
| Verhoging van de successierechten . . . . .                                                                                             | 0,1            |
|                                                                                                                                         | <hr/> 0,9      |
| Globaal bedrag . . . . .                                                                                                                | 6,6            |

De 4,6 miljard verwachte ontvangsten, ingevolge de evolutie van de economische bedrijvigheid, werden becijferd, rekening gehouden met de ontheffingen en de vermoedelijke weerslag van een juistere heffing van de belastingen. Het cijfer van 4,6 miljard houdt, wel te verstaan, eveneens rekening met de terugslag van de gebeurtenissen in Kongo.

Les dégrèvements visés sont les suivants :

|                                                                         |              |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------|
| suppression du cumul des époux pour les travailleurs indépendants . . . | 350 millions |
| prorogation de la loi sur les investissements dégrévés . . . . .        | 100 millions |
| réduction d'impôt sur les revenus de moins de 86.000 francs . . . . .   | 250 millions |

La plus exacte perception des impôts concerne entre autres l'instauration d'un système de pré-compte pour certains revenus mobiliers soumis à l'impôt complémentaire personnel. L'incidence annuelle de cette nouvelle modalité de perception se traduira, estime-t-on, par une recette supplémentaire d'environ 1 milliard.

Il convient de faire remarquer qu'il ne semble pas judicieux, spécialement en matière de taxe de transmission, d'isoler les majorations de taxes et de mentionner les réductions de taxes dans une autre rubrique. En effet, en matière d'impôts généraux frappant les ventes, les taxes supplémentaires comme les détaxations sont largement diffusées dans toute l'économie. En cette matière surtout, il s'indique de procéder par différence et de n'envisager que l'augmentation nette.

### Réduction des dépenses.

En des questions précédentes (Groupe I), il a été demandé au Ministre de bien vouloir indiquer quelles sont — parmi les 10 milliards — les réductions de dépenses reposant « sur les décisions ministérielles déjà prises et qui sont d'une efficacité incontestable en telle manière qu'aucun crédit complémentaire ne soit possible ».

La réponse donnée ne relève que six réductions de dépenses rentrant dans cette catégorie.

Il est fait remarquer à leur sujet :

1<sup>o</sup> que dans la réponse, la réduction pour l'Instruction Publique n'est pas chiffrée;

2<sup>o</sup> que pour la S.N.C.B. la réponse spécifie que les dispositions pour compenser la diminution de recettes (moins 536 millions) ne sont pas encore prises;

3<sup>o</sup> que pour la Défense Nationale, la réponse précise que la réduction de 1,4 milliard résulte « surtout de la politique de rationalisation mise en œuvre depuis 1958 et accélérée pour faire face aux nécessités budgétaires;

4<sup>o</sup> que ne sont dès lors chiffrées comme certaines que les réductions ci-après :

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| primes à la construction . . . . . | 640 millions |
|------------------------------------|--------------|

De bedoelde ontheffingen zijn de volgende :

|                                                                                      |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| opheffing van het cumuleren der echtgenoten voor de zelfstandige arbeiders . . . . . | 350 miljoen |
| verlenging van de wet op de ontaxeerde investeringen . . . . .                       | 100 miljoen |
| belastingvermindering voor de inkomsten minder dan 86.000 frank . . .                | 250 miljoen |

De juistere invordering der belastingen heeft onder andere betrekking op het invoeren van een systeem van voorheffing voor zekere inkomsten uit roerende goederen aan de aanvullende personele belasting onderworpen. De jaarlijkse weerslag van deze nieuwe invorderingsmodaliteit zal, naar men schat, tot uiting komen in een supplementaire ontvangst van ongeveer 1 miljard.

Het is passend te doen opmerken dat het niet oordeelkundig blijkt, bijzonder inzake overdrachtsaks, de verhogingen van belasting af te zonderen en de verminderingen van belasting in een andere rubriek te vermelden. Inderdaad, inzake algemene belastingen op verkopen liggen zowel de supplementaire belastingen als de ontheffingen, in ruime mate over gans de ekonomie verspreid. In deze aangelegenheid vooral, is het aangewezen bij verschil te werk te gaan en slechts de netto verhoging onder ogen te nemen.

### Vermindering van uitgaven.

Bij voorafgaande vragen (Groep I) werd de Minister verzocht wel te willen aanduiden welke — tussen de 10 miljard — de verminderingen van uitgaven zijn « die betrekking hebben op reeds genomen ministeriële beslissingen waarvan de doeltreffendheid zodanig onbetwistbaar is dat geen bijkrediet meer mogelijk wordt ».

Het verstrekte antwoord geeft slechts zes verminderingen van uitgaven aan die in deze reeks zijn onder te brengen.

Daartegenover heeft men laten opmerken :

1<sup>o</sup> dat, in het antwoord, de vermindering voor Openbaar Onderwijs niet becijferd werd;

2<sup>o</sup> dat voor de N.M.B.S., het antwoord specificeert dat de beschikkingen om de vermindering van de ontvangsten (536 miljoen minder) goed te maken, nog niet genomen werden;

3<sup>o</sup> dat voor de Landsverdediging het antwoord luidt dat de vermindering van 1,4 miljard « hoofdzakelijk » voortvloeit uit de sinds 1958 ingevoerde en versnelde rationele politiek ten einde het hoofd te bieden aan de budgetaire noodwendigheden ».

4<sup>o</sup> dat derhalve slechts als zeker, de hierna volgende verminderingen, becijferd werden

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| bouwpremies . . . . . | 640 miljoen |
|-----------------------|-------------|

|                                                                                                      |                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| limitation des interventions pour<br>la remise au travail des chômeurs<br>par les communes . . . . . | 300 millions   |
| subvention aux charbonnages . . . . .                                                                | 300 millions   |
| Total . . . . .                                                                                      | 1.240 millions |

## QUESTION N° 4.

Le Ministre aurait-il l'obligeance de préciser la réduction chiffrée qu'il considère comme certaine, sur base des décisions prises :

- a) au budget de l'Instruction Publique;
- b) au budget de la Défense Nationale ?

## RÉPONSE.

Sur les propositions initiales du budget de l'Instruction Publique qui s'élevaient à 21,8 milliards, une réduction de l'ordre de 1,8 milliard a été opérée.

Cette réduction porte sur un nombre élevé de postes budgétaires et a été réalisée après étude approfondie des exigences et des possibilités.

Toutefois on peut affirmer qu'en opérant ces réductions, il n'a pas été nécessaire de toucher aux crédits prévus pour le Pacte Scolaire.

En ce qui concerne la Défense Nationale, la réduction est de l'ordre de 1,9 à 2 milliards.

Là aussi la réduction s'opère sur un grand nombre d'articles. Mais il est permis de dire que les économies ont été réalisées grâce à une meilleure organisation et un emploi plus rationnel des crédits.

Cette dernière remarque vaut d'ailleurs également pour le Département de l'Instruction Publique.

## QUESTION N° 5.

Parmi les 11 milliards de réductions de dépenses, il en est trois qui ne constituent qu'une modification dans les modalités de financement.

Le Ministre voudrait-il chiffrer l'importance de ces financements :

- a) pour la S.N.C.B.;
- b) pour les dommages de guerre;
- c) pour les mineurs ?

## RÉPONSE.

- a) Pour la S.N.C.B. : 2.285.000.000 de francs.
- b) Pour les dommages de guerre : 1.100.000.000 de francs.
- c) Pour les mineurs : 700.000.000 de francs.

|                                                                                                                     |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| bepierking van de tussenkomsten<br>voor het opnieuw tewerkstellen<br>van werklozen door de gemeen-<br>ten . . . . . | 300 miljoen   |
| toelagen aan steenkolenmijnen . . . . .                                                                             | 300 miljoen   |
| Totaal . . . . .                                                                                                    | 1.240 miljoen |

## VRAAG N° 4.

Zou de Minister zo welwillend willen zijn de becijferde vermindering te bepalen die hij als zeker acht, op grond van de getroffen beslissingen :

- a) op de begroting van Openbaar Onderwijs ?
- b) op de begroting van Landsverdediging ?

## ANTWOORD.

Op de oorspronkelijke voorstellen van de begroting van Openbaar Onderwijs die 21,8 miljard bedroegen werd een vermindering van 1,8 miljard doorgevoerd.

Deze vermindering slaat op een groot getal budgettaire posten en werd verwezenlijkt na een diepgaande studie omtrent de eisen en mogelijkheden.

Men kan in elk geval bevestigen dat, bij doorvoering van deze verminderingen, het niet nodig is geweest te raken aan de voor het Schoolpakt voorziene kredieten.

Wat betreft Landsverdediging slaat de vermindering op 1,9 à 2 miljard.

Hier ook werd de vermindering uitgevoerd op een groot aantal artikelen. Maar er mag gezegd worden dat de bezuinigingen werden verwezenlijkt dank zij een betere organisatie en een rationeler gebruik van de kredieten.

Deze laatste opmerking geldt trouwens ook voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

## VRAAG N° 4.

Van de 11 miljard verminderingen der uitgaven, zijn er drie die slechts een wijziging in de modaliteiten van financieren vertegenwoordigen.

Zou de Minister de belangrijkheid van dit financieren willen becijferen :

- a) voor de N.M.B.S.;
- b) voor de oorlogsschade;
- c) voor de mijnarbeiders ?

## ANTWOORD.

- a) Voor de N.M.B.S. : 2.285.000.000 frank;
- b) Voor de oorlogsschade : 1.100.000.000 frank.
- c) Voor de mijnarbeiders : 700.000.000 frank.

A noter qu'en ce qui concerne les dommages de guerre, le montant de 1,1 milliard représente la différence entre 1,6 milliard inscrit au budget de 1961 et 0,5 milliard inscrit au budget de 1960. Contrairement aux 700 millions relatifs aux pensions d'invalidité des mineurs qui permettent une réduction des crédits budgétaires, la nouvelle modalité de financement des dommages de guerre aboutit en fait à une augmentation du crédit budgétaire.

Pour ce qui est des chemins de fer, la nouvelle modalité de financement concerne le budget extraordinaire. Elle n'intervient donc pas dans la comparaison qui a été donnée en réponse à la question 2 du premier Groupe (comparaison des propositions initiales et du budget déposé des dépenses ordinaires).

Wat de oorlogsschade betreft valt er op te merken, dat het bedrag van 1,1 miljard het verschil weergeeft tussen 1,6 miljard uitgetrokken op de begroting van 1961 en 0,5 miljard uitgetrokken op de begroting van 1960. In tegenstelling met de 700 miljoen met betrekking tot de invaliditeitspensioenen van de mijnarbeiders, waardoor een vermindering van de begrotingskredieten wordt mogelijk gemaakt heeft de nieuwe financieringsmodaliteit van de oorlogsschade feitelijk een verhoging van het begrotingskrediet voor gevolg.

Wat de spoorwegen betreft, heeft de nieuwe financieringsmodaliteit betrekking op de buitengewone begroting. Deze speelt dus geen rol bij de vergelijking die gegeven werd als antwoord op de tweede vraag van de eerste groep (vergelijking van de oorspronkelijke voorstellen en van de ingediende begroting der gewone uitgaven).